

# ALSTER

## MAGAZIN

LOCAL PEOPLE & LIFESTYLE

GRATIS  
AUFS  
TABLET!

Als E-Paper via  
alster-magazin.de

HISTORISCH  
**SPANNEND**

DER NEUE ROMAN DER  
WINTERHUDERIN PETRA  
OELKERS

MODE-  
**HERBST**

SO KOMMEN SIE MIT STYLE IN  
DIE NEUE JAHRESZEIT!

*Barbara Wussow*

„Heimat“-  
Gefühle

DIE SCHAUSPIELERIN ÜBER IHRE  
ROLLE IN WINTERHUDE UND DAS  
GLÜCK WIEDER IN HAMBURG ZU SEIN!



# Individuelle Betten für jedermann



## Bequem

Das angeformte Kopfstück lädt zum angenehmen Lesen, Fernsehen oder Frühstück ein.



## Boxspring

Handarbeit und feinste Stoffe, verbunden mit höchstem Komfort durch moderne Lattenroste oder Boxspringssysteme.



## Elegant

Geschmackvoll arrangierte Stoffe lassen viel Stauraum und die manuell verstellbaren Lattenroste unsichtbar werden.

## Jedes Bett ist ein Einzelstück

Es wird individuell nach Ihren Wünschen in unserer Tischlerei gefertigt. Sie kombinieren aus verschiedensten Kopfteilen, Bettkästen, Füßen, Stoffen und Matratzen. Auch Sondermaße oder Boxspring (doppelt gefedert) für den anspruchsvollen Schlafkomfort sind möglich.

## Flexibel

Mit einem Handgriff wird aus diesem modernen und platzsparenden Sofa ein vollwertiges Einzel- oder Doppelbett.



## Altersgerecht

Variabel in der Höhe, mit motorischer Kopf- und Fußteilverstellung.



Persönliche Beratung, liebevolle Handarbeit und hochwertige Materialien gewährleisten gesunden und erholsamen Schlaf zu vernünftigen Preisen.



Hansa Engel-WERK

Besuchen Sie unsere Ausstellung:  
Mo-Do 8-17 Uhr, Fr 8-16 Uhr, Sa 9-13 Uhr  
Weidende 5 · 22395 Hamburg  
Tel. 040/601 85-27/-87  
[www.hansa-engel.de](http://www.hansa-engel.de)

# NEU ERÖFFNUNG

Der neue Flagship Store ist ein wichtiger Schritt und baut die Position der Marke OSKUI im Premiumbereich weiter aus. Lassen Sie uns das gemeinsam feiern!



# TEPPICHE ZEITGEMÄSS & ZEITLOS INTERIOR STILVOLLE ELEGANZ ACCESSOIRES FÜR JEDE GELEGENHEIT

  
**OSKUI**  
CARPET & INTERIOR

Hamburger Hof  
EINKAUFSPASSAGE

JUNGFERNSTIEG 26 · 20354 HAMBURG-CENTRUM  
Tel. 040 / 63 60 79 40 · [www.oskui.com](http://www.oskui.com)



# Wahlversprechen

VON WOLFGANG E. BUSS



„Wahlversprechen und andere Lügen“ heißt ein Fernsehfilm aus der Reihe ‚Rosamunde Pilcher‘. Wie kommen die Autoren ausgerechnet auf diesen Titel?

Wir alle haben noch genau ein Jahr Zeit, um unseren individuellen **Meinungsbildungsprozess** abzuschließen und zu entscheiden, wer der/die Richtige ist, um als Regierungschef Deutschland in die Zukunft zu führen. Und um uns bei dieser Wahlentscheidung zu „unterstützen“, haben die Parteien die Wahlversprechen erfunden.

Vor uns liegt also die Zeit der **Sprechblasen**, die wir aus den vergangenen Jahren schon auswendig aufsagen können: Bessere Bildung, mehr Polizisten auf die Straße, mehr Kitaplätze, mehr Wachstum und Beschäftigung, höhere Renten, Frieden für alle, naja, eben der bunte Strauß. Soziale Gerechtigkeit wird versprochen – und dann werden doch wieder nur die Banken **gerettet** und die armen Leute **vergessen**.

Die Wahlkampfthemen werden also die gleichen sein wie 2013, ebenfalls schon bekannt: Wahlbeteiligung und Vertrauen in die Politik werden weiter **sinken**.

In den vergangenen zwölf Monaten gab es die deutlichste **Abweichung** zwischen Wahlversprechen und **realer** Politik: Stellen wir uns vor, die Kanzlerin hätte zu ihrer 3. Amtszeit versprochen, mehr als eine Million Migranten – großenteils illegal oder mit gefälschten Identitäten – ins Land zu lassen. Puh. Das **Versprechen** der CDU lautete seit den Jahrzehnten stattdessen ganz anders: Schnellere Abschiebungen, strengere Aufnahmebedingungen, stärkere Integrationspflicht. Jetzt wird die Kanzlerin dafür verantwortlich gemacht, kaum jemanden abgeschoben zu haben, nicht einmal Terrorverdächtige. Eine **Spaltung** der deutschen Gesellschaft war die Folge. Und der Stern von Angela Merkel sank. Kanzlerdämmerung?

Plötzlich nun, um die Wahl 2017 nicht zu verlieren, unterscheidet die Kanzlerin ganz aktuell zwischen legalen und illegalen Flüchtlingen. Ein deutlich **rigiderer** Umgang mit Migranten kündigt sich an. Doch kaum jemand glaubt ihr noch.

Und da ist das Problem: Der enttäuschte Wähler entdeckte die **AfD**. Und nicht etwa deren verquaste Politik ist gewünscht, sondern deren Protest-Effekt. Die innere Wut über die Zustände. Fußballschiedsrichter nutzen die **rote Karte** – der deutsche Wähler die AfD. Dass ausgerechnet diese Partei auch die gesunkene Wahlbeteiligung partiell wieder steigen lässt, verwirrt. Gehen die Leute nur in die Wahlkabine, um ihre rote Karte abzugeben?

Während es sich die „Königstreuen Medien“ einfach machen und auf den eigentlich dumpf-rassistisch und **ausländerfeindlichen** Deutschen eindreschen und ihre Leser wie Zuschauer beschimpfen, bahnen sie einen weiteren fatalen Weg: Sie verstärken den „Jetzt-erst-recht-Effekt“ in der Wahlkabine. Umso diabolischer die AfD und ihre Sympathisanten beschrieben und angeprangert werden, desto besser eignen sie sich als Protest und rote Karte! Schöne Grüße aus den **USA!** Je mehr die amerikanischen Medien Donald Trump dämonisieren, desto attraktiver wird er für die Enttäuschten: Er ist zwar **ganz schrecklich**, aber immer noch besser als Hillary Clinton.

**Vertrauen und Glaubwürdigkeit** wieder herstellen beim misstrauischen Wähler, das ist die **Forderung** an GroKo und „Alt“-Parteien. Und damit verbunden mein dringender Appell an die Kollegen in den Medien: Fordert das von GroKo & Co. ein. Statt unablässig auf die paar AfD-ler einzutreten.

Allen Bedenkenträgern sei ein Blick in die bundesrepublikanischen Wahlstatistiken empfohlen. **Niemals** hat es eine Protestpartei geschafft, mehr als Regulator zu sein. Schill-Partei, Statt-Partei, Die Republikaner, NPD, DFU, KPD, KPDML: **Alles Rohrkrepieler**.

Ihre Wahlversprechen waren sogar noch abstruser!



Genießen sie den Herbst mit einer neuen Gleitsichtbrille von LÜHR-Optik

## Exklusive Gleitsichtbrillen, extra günstig

Erleben Sie diesen Herbst facettenreicher: Ob nah oder fern – mit einer Gleitsichtbrille von LÜHR-Optik ist auch bei schlechten Lichtverhältnissen optimale Sicht garantiert. Dank der exakten Anpassung der Brillengläser mit dem Relaxed-Vision-System von ZEISS.



Beim Kauf einer Gleitsichtbrille ab 999€ schenken wir Ihnen 200€.



Beim Kauf einer Gleitsichtbrille ab 499€ schenken wir Ihnen 100€.



Beim Kauf einer Gleitsichtbrille ab 299€ schenken wir Ihnen 50€.

Gültig bis 30.11.2016 beim Kauf einer Gleitsichtbrille aus dem aktuellen Sortiment. Die Coupons sind nicht miteinander kombinierbar, es erfolgt keine Barauszahlung.

ZEISS Relaxed Vision® Partner 2016

Eppendorf · Eppendorfer Baum 18  
T. 040. 460 29 93 · luehr-optik.de



FÜR GUTE BRILLEN MUSS MAN EINE NASE HABEN

## Stilleuchten Götzl

### Lampen und Schirme

Fasanenweg 2, 22145 HH  
040/644 85 79  
[www.stilleuchten-goetzl.de](http://www.stilleuchten-goetzl.de)  
Öffnungszeiten:  
Mo.-Fr. 9-18 Uhr, Sa. 9-14 Uhr

## Polsterei - Stuhlflechtere - Möbelaufarbeitung

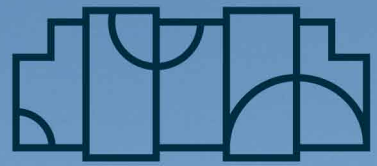
**GRÖNICH**  
Polstereibetrieb

Eppendorfer Landstraße 130 Tel.: 040 / 4 80 79 12  
[www.polstereibetrieb-groenich.de](http://www.polstereibetrieb-groenich.de)



5-Sterne Ferienhäuser in exponierten Lagen  
[www.traumhaussylt.de](http://www.traumhaussylt.de) Tel.: 040 53 69 40 06





FABRICIUS





# Zuhause in der Stadt.

🏠 Neubau von 20 Eigentumswohnungen  
mit Größen zwischen 50 m<sup>2</sup> und 139 m<sup>2</sup>  
verteilt auf 2 bis 4 Zimmer.

🏡 Jede Wohnung verfügt über Garten,  
Balkon oder Dachterrasse.

🌐 [www.fabricius31.de](http://www.fabricius31.de)

## LÜTHEN & CO. IMMOBILIEN

Lüthen & Co. Immobilien GmbH  
Neuer Wall 84, 20354 Hamburg

Tel.: +49 - (0)40 - 360 99 20 10  
Fax: +49 - (0)40 - 360 99 20 19  
[verkauf@luethen-immobilien.de](mailto:verkauf@luethen-immobilien.de)  
[www.luethen-immobilien.de](http://www.luethen-immobilien.de)



# HERBSTTRÄUME

5. + 6. Nov.  
11 - 18 Uhr



Schönes für Haus & Garten,  
Mode & Kunsthandwerk

## Ammersbek

Am Gutshof - Drinnen & Draußen  
22949 Ammersbek    Großer Parkplatz - Parken frei  
www.selekt-veranstaltungen.de    Eintritt: 3,50 €, Kinder frei

# ALSTER INHALT

MAGAZIN



## Kingsgard Reinigung

**2 Hosen**  
special

**€ 7,99**

**1 Hemd**  
waschen &  
bügeln

**€ 1,20**

Rothenbaumchaussee 78  
20148 Hamburg  
Tel.: 040 - 450 608 23  
**Öffnungszeiten:**  
Mo. - Fr.: 7.00 - 20.00 Uhr  
Sa: 8.00 - 16.00 Uhr

## GALERIE STRUCK UG

Teppichwäsche & Restauration

(Haftungsbeschränkt)

# 10 Jahre Garantie

auf Fransen, Kanten, Löcher und Restauration

- kostenloser Hol- und Bringservice -

**Seit 40 Jahren Qualität und Kompetenz**

Scheideweg 1 (Ecke Eppendorfer Weg) • 20253 Hamburg  
Neuer Wall 63 • 20354 Hamburg  
St.-Nr.: 45/723/00485 • HRB: 138442



☎ 040 / 50 71 90 80  
040 / 50 71 90 87

[www.galerie-struck.de](http://www.galerie-struck.de)

**Alte Teppiche sind  
bares Geld wert**

Wenn Sie für Ihren alten  
Teppich einen vernünftigen  
Preis haben wollen, dann  
rufen Sie uns an.

**Qualität ist kein Zufall**



© Loredana La Rocca

# 18

Spielt in der Komödie  
Winterhuder Fährhaus  
zum Thema Glück:  
Barbara Wussow.



# 30

Feierten mit dem Magazin Verlag Hamburg Jubiläum: das Schauspielertrio Nicolas König, Dorothea und Michael Lott (v.l.)



# INHALT

Oktober 2016

## Magazin

- 3 Kolumne**
- 6 News:** Surreales, Spaßiges, Charity und mehr!
- 18 Barbara Wussow** über das Glück an der Alster zu sein
- 20 Autorin Charlotte Link** liest auf Kampnagel beim Krimifestival
- 22 Hamburger Köpfe:** Karl J. Pojer, Geschäftsführer Hapag-Lloyd-Cruises, im Gespräch
- 24 Die Winterhuderin Petra Oelker** spricht über ihren neuen Roman
- 26 Ein Olympia-Coach** im Gespräch
- 28 Schon gewusst?** Aus dem Wasser der Alster wurde früher Bier gebraut!
- 30 25 Jahre Alstertal-Magazin:** Das Jubiläum unseres Schwesterheftes wurde ordentlich gefeiert!
- 36 Über den Tellerrand:** Die Top-Plätze und People des Alstertals!
- 38 Glamour** beim Club der europäischen Unternehmerinnen und der Woman Business Lounge!
- 40 Das bringt der Modeherbst** an die Alster
- 66 What's up in town:** Prominente auf den spannendsten Events der Stadt!

## Servicethemen

- 44 Alster med:** Experten zu medizinischen Top-Themen
- 50 Sicher wohnen:** So schützen Sie Ihr Zuhause in der dunklen Jahreszeit
- 53 Traumbäder:** Trend Holz im Bad
- 54 Kamine:** Knisterndes Feuer stylisch genießen
- 56 Immobilien:** Die Häuser des Jahres sind gewählt!
- 62 Auto-Magazin:** Doppel-Auszeichnung für Auto Wichert
- 63 Kleinanzeigen/Impressum**

24

Beleuchtet die entbehrungsreiche Zeit nach dem Dreißigjährigen Krieg:  
Petra Oelker



© Thorsten Wolff

## SECOND HERZOG

HAMBURG - BERLIN - MÜNCHEN - FRANKFURT - KÖLN - DÜSSELDORF - WIEN

DIREKTANKAUF - SOFORT GELD/ ÜBERWEISUNG

Wir kaufen Damen- und Herrenbekleidung von privat und gewerblich. Gern auch ältere Modelle, neu und gebraucht

**Gucci - Louis Vuitton - Prada - Boss - Chanel uvm.**

[www.secondherzog.de](http://www.secondherzog.de)

Secondherzog Hamburg - Hegestraße 8 - 20251 Hamburg

☎ Telefon: 040-878 82 893 ✉ email: [info@secondherzog.com](mailto:info@secondherzog.com)

Ankaufzeiten: Di 11:00 bis 18:00 Uhr - Do 11:00 bis 18:00 Uhr - Sa 11:00 bis 14:00 Uhr





### Praxis-Einrichtungen

### Büroeinrichtungen

### Empfangstresen

jede Abmessung und Oberfläche  
1500 m<sup>2</sup> große Ausstellung

**interhansa**  
22399 Hamburg - Poppenbütteler Bogen 29

Mo-Fr: 8-18 Uhr - Sa: 10-13 Uhr - Tel. (040) 60 68 95-0  
[www.interhansa.de](http://www.interhansa.de) - Fax (040) 606 23 82

# BUTTERFLY

ESCORTSERVICE FÜR FRAUEN

Rentzelstraße 13 | D - 20146 Hamburg  
T.: +49 (0) 40 64 63 58 21 | [www.butterfly-heaven.com](http://www.butterfly-heaven.com)

## Markisen und Sicherheitsrollläden von Atzert - aus eigener Produktion -

Sicherheitsrollläden  
(alle 3 Minuten Einbrüche)  
Markisen, Plisse, Beschattung,  
Glasdächer, Rolltore + Rollgitter  
Funkmotor kostenlos bei Kauf einer  
Markise, **550€ Ersparnis!**



**Atzert**

**Rollläden, Markisen, Sonnenschutz**

[www.rolladenatzert.de](http://www.rolladenatzert.de), Ahrensburger Str. 66

Tel: 040/68 91 36 16, Fax: 040/68 91 34 27

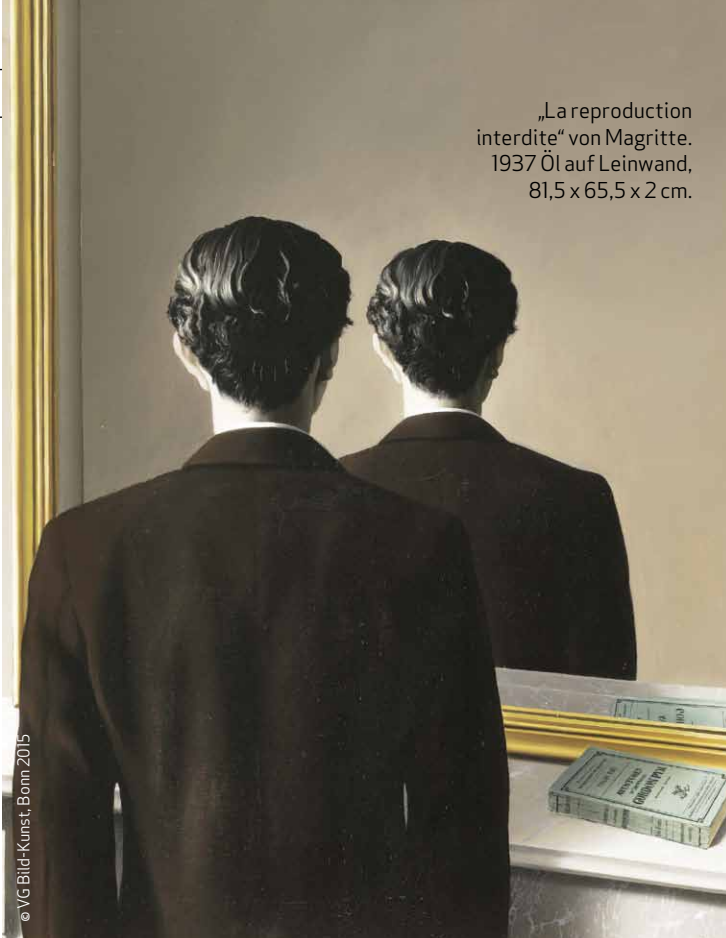


# Surreal mit *Dalì und Miró*

Vom 7. Oktober – 22. Januar zeigt die Kunsthalle eine groß angelegte Schau voll surrealer Begegnungen: Werke von Dalì, Ernst, Miró, Magritte und vielen anderen werden zu sehen sein.

Der Surrealismus, die prägende Kunstströmung des 20. Jahrhunderts, wird auf diese Weise in einer bisher nicht gesehenen Breite erlebbar. Zugleich legt die Ausstellung mit ihrem Einblick in die Entstehung und Qualität von vier der legendärsten Surrealismus-Sammlungen des 20. Jahrhunderts einen neuen Forschungsschwerpunkt: Sie untersucht in »surrealen Begegnungen« von Werken, Künstlern und Sammlerpersönlichkeiten Unterschiede und Vergleichbarkeiten des Sammlerverhaltens und Entwicklungen des Kunstmarktes innerhalb von 50 Jahren.

Die Schau präsentiert Hauptwerke von u.a. Jean Arp, Hans Bellmer, Victor Brauner, André Breton, Leonora Carrington, Paul Delvaux, Oscar Domínguez, Marcel Duchamp, Max Ernst, Léonor Fini, Alberto Giacometti, Valentine Hugo, René Magritte, Man Ray, André Masson, Joan Miró, Meret Oppenheim, Wolfgang Paalen, Valentine Penrose, Francis Picabia, Pablo Picasso, Yves Tanguy und Dorothea Tanning. Kunsthalle, Öffnungszeiten Di. – So. : 10 – 18 Uhr, Do. 10 – 21 Uhr.



„La reproduction interdite“ von Magritte. 1937 Öl auf Leinwand, 81,5 x 65,5 x 2 cm.

© VG Bild-Kunst, Bonn 2015

## MONOBEACH IM ME STORE

**Karten  
zu  
gewinnen!**



Foto: Fontaine Burnett

Prince Alec, bekannt als ruhiger Jazzlounger, macht jetzt mit seinem neuen Trio was Neues, warme elektronische Weltmusik!

**D**er Jazzloungemusiker „Prince Alec“ alias Alexander Wilken aus St. Georg formierte Anfang dieses Jahres das **Trio MONOBEACH**, um einen neuen Sound ausleben zu können. „Ich habe Jahre gebraucht, um diesen neuen Sound zu finden. Ich bin dafür nach Hawaii, Afrika und Bali gereist, habe viele Produktionen im Jazz und Housemusik

gemacht! Endlich konnte ich wieder frei arbeiten! Spontaneität und Kreativität sind endlich live ohne vorproduzierte Raster flexibel. Jeder Song entwickelt sich neu und wird durch Filmanimationen im Konzertraum unterstützt. Durch die enge Zusammenarbeit mit dem Percussionisten Yogi Jockusch und dem Multiinstrumentalisten Fontaine Burnett habe ich noch nie so viel Freude und Kreativität auf der Bühne erleben können! Die Zuhörer werden musikalisch in die ganze Welt verführt!“ Die drei erfahrenen Tourmusiker sind jahrelange Freunde und in Sachen Kreativität aufeinander eingespielt! Der Sound ist eine Mischung aus warmen elektronischen Klängen und originalen Sounds aus aller Welt gemixt

**Wann: 24.11.2016 Wo: Mercedes-Benz Me Store**, Ballindamm 17, Tickets: Sitzplatz 15 / Stehplatz 10 Euro über even-

tim.de. Vorband: Johnny Tune singt in Begleitung mit seinem Pianisten 30 Minuten seine Soul & Funksongs!

Mit etwas Glück könnt ihr auch for free Jazz erleben. **Wir verlosen 2x2 Karten für das exklusive Konzert.** Wir zwei gewinnen möchte, der sendet eine E-Mail mit dem Stichwort JAZZ an: [k.wehl@alster-net.de](mailto:k.wehl@alster-net.de). Einsendeschluss ist der 10.11.



Weltsparwochen  
vom 24. Oktober  
bis 5. November

# „Manni, die Maus“ kommt nach Eppendorf-Rotherbaum



Regional-  
leiter  
Michael  
Schilling

Die Haspa  
Weltsparwochen  
lohnen sich für alle  
Kinder

## „Manni“ auf Filialtour:

Montag, 24.10., 10.30 - 16 Uhr, Rothenbaumchaussee 119  
Donnerstag, 27.10., 10.30 - 18 Uhr, Hoheluftchaussee 125  
Freitag, 28.10., 10.30 - 16 Uhr, Klosterstern 5  
Montag, 31.10., 10.30 - 16 Uhr, Eppendorfer Landstraße 2  
Dienstag, 01.11., 10.30 - 18 Uhr, Eppendorfer Marktplatz 5  
Donnerstag, 03.11., 10.30 - 18 Uhr, Grindelallee 45  
Freitag, 04.11., 10.30 - 18 Uhr, Isestraße 1

Tourplan unter [www.haspa.de/weltsparwochen](http://www.haspa.de/weltsparwochen)

Bei der Hamburger Sparkasse können Kinder während der Haspa-Weltsparwochen vom 24. Oktober bis 5. November Kassensturz machen. Wer seine Spardose oder sein Sparschwein in der Filiale vorbeibringt, kann das Geld auf sein Mäusekonto einzahlen und bekommt auch eine Überraschung. „Unser Maskottchen ‚Manni, die Maus‘ besucht unsere Filialen und wer möchte, kann sich mit ihm fotografieren lassen“, sagt Michael Schilling, Regionalleiter Eppendorf-Rotherbaum der Hamburger Sparkasse. „Beim Mäusekonto gibt es aktuell stattliche drei Prozent Zinsen pro Jahr für Beträge bis 500 Euro“, so Schilling weiter. „Mit diesem Konto lernen Kinder schon in jungen Jahren spielerisch den Umgang mit Geld. Die eigene Kontokarte ab dem siebten Geburtstag macht sie damit vertraut, wie ein Konto bei der Bank funktioniert.“ Auf der Internetseite [www.haspa.de/manni](http://www.haspa.de/manni) sowie im App Store und bei Google Play können sich Kinder und Erwachsene die beliebte „Manni-App“ kostenlos auf ihr Smartphone oder ihr Tablet herunterladen. Bei „Mannis Räuberjagd“, dem spannenden Hamburg-Abenteuer für schnelle Kids, verfolgt Manni Tresorknacker und sammelt Geldmünzen ein, die aus dem Geldsack kullern. Wenn er die Münzen zur Haspa bringt, bekommt er Finderlohn. Bei der Verfolgung muss er Hindernissen ausweichen, hüpfen, zur Seite springen. Dabei können glitzernde Sticker erspielt werden, die in ein Sammelheft eingeklebt werden können. „Auf diese Weise haben die Kinder nicht nur Spaß, sondern entdecken auch virtuell verschiedene Hamburger Stadtteile“, sagt der Regionalleiter. Die Sticker und die Sammelhefte gibt es übrigens ebenso wie die App auch noch nach den Weltsparwochen.



# SPASS UND ACTION!

Die Polizei Show in der Sporthalle Hamburg ist Kult und erfreut sich jedes Jahr bei Jung und Alt großer Beliebtheit! Die bereits 47. Auflage des außergewöhnlichen Spektakels bietet auch in diesem Jahr wieder ein grandioses Show-Erlebnis mit Akteuren aus ganz Deutschland, Europa und Übersee an.

Beispielsweise mit den Flying Grandpas, die wieder dabei sind, mit ihrer ultralustigen Trampolinshow, ebenso wie die Motorradstaffel der Polizei Hamburg, Hundeschnauzball der Polizei Hamburg und das Polizeiorchester Hamburg. Das Moderatorenteam, der bekannte TV-Star Marek Erhardt und Polizeipressesprecher Timo Zill, werden Sie gemeinsam durch das Programm führen.

Wann: 21. und 22. Oktober, jeweils 20 Uhr. Wo: Sporthalle Hamburg, Krochmannstraße 55. Tickets ab 22 Euro unter Tel. 42 86 5 99 45 und eventim.de. Mehr Infos unter Tel. 4286 – 59945 oder polizeishow-hamburg.de

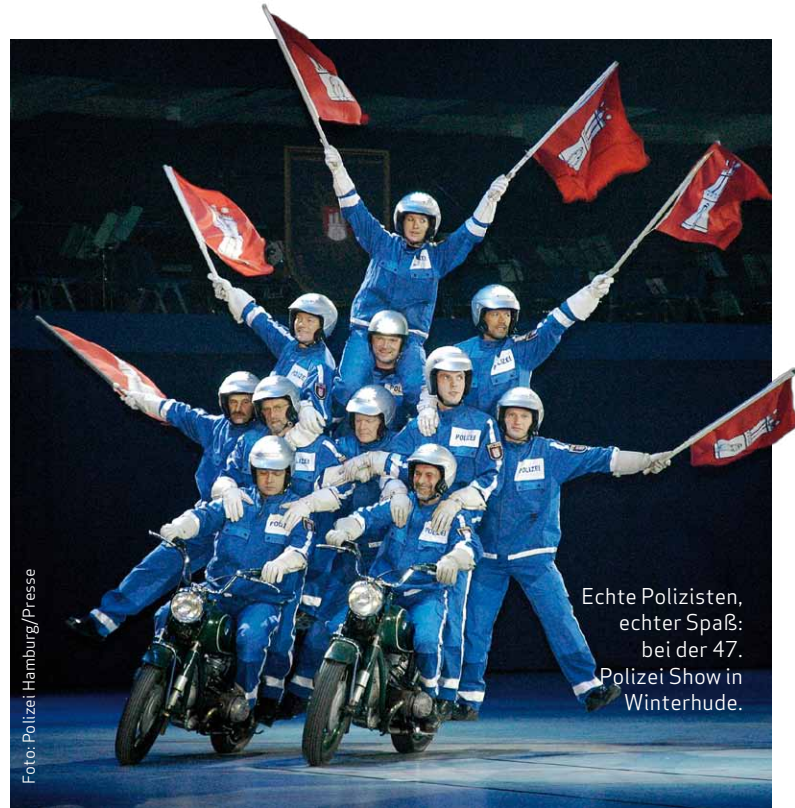


Foto: Polizei Hamburg/Presse

Echte Polizisten, echter Spaß: bei der 47. Polizei Show in Winterhude.



Bekommt jedes Hemd wieder sauber: Zekiye Coskun von der Prima Textilpflege.

## NEUERÖFFNUNG!

Die **Prima Textilpflege** hat einen neuen Standort. Der Profi in Sachen Sauberkeit und Umweltbewusstsein ist ab sofort in der **Eppendorfer Landstraße 98** zu finden. Inhaber Markus Kurth und sein Team arbeiten auch hier wie gewohnt mit der neuesten Technik und besonders energie- und wassersparenden Geräten. Als Angebot bietet er zur Zeit die Hemd-Reinigung für nur 1,20 Euro an, sowie zwei Hosen zum Preis von 7,99 Euro. Alle Kunden der Filiale am Eppendorfer Baum aufgepasst! Die Kleidungsstücke können gerne am neuen Standort abgeholt werden. Außerdem gibt es eine weitere neue Filiale, die **Kingsgard Reinigung**, in der **Rothenbaumchaussee 78**. Mehr Infos unter **Tel. 47 37 20**.

## Audi spendete für Kinder

Das **Audi Zentrum Hamburg** (audizentrum-hamburg.de) unterstützte mit seinem Standort **Audi Elbvororte** zum 5. Mal das **Kinderfest des Altonaer Kinderkrankenhauses (AKK)**, bei dem die Einrichtung unter anderem einen Einblick in das Leben im AKK gab. Es ging aber auch um Spaß, so war eines der Highlights die Teddyklinik, in der Stofftiere auf Herz und Nieren überprüft wurden. Die Mitarbeiter von Audi Hamburg schenkten den Kindern verschiedene Preise und Luftballons und bauten ihnen eine Bobby-Car-Rennstecke. Anschließend übergab GF Jürgen Deforth den AKK-Verantwortlichen einen Scheck in Höhe von 2.000 Euro und trug mit seinem Team so zum Gelingen des Events bei!

Das Audi Zentrum Hamburg baute eine coole Bobby-Car-Rennstecke und spendete an das AKK: Dr. med Rainer Sußenguth (Vorstand AKK), Christiane Dienhold (GF AKK) und Jürgen Deforth (GF Audi Hamburg GmbH, v.l.)







### HERRSCHAFTLICHES SCHLOSS NAHE DER OSTSEE BEI STRALSUND

Komplett saniert, ca. 1.036 m<sup>2</sup> Wohnfläche, aufgeteilt auf 12 Mietwohnungen und eine ca. 276 m<sup>2</sup> große Ferienwohnung, parkähnliches Grundstück, zusätzlicher Bauplatz, denkmalgeschützt, Kaufpreis auf Anfrage



### Ihr Immobilienpartner in Deutschland und Spanien

Unser im Hamburger Alstertal gegründetes, inhabergeführtes Familienunternehmen vermittelt seit 25 Jahren erfolgreich Wohn- und Gewerbeimmobilien im mittleren und oberen Preissegment. Jürgen Weiss Immobilien befindet sich mit mehreren Filialen in Deutschland und Spanien im stetigen Wachstum und wird in mittlerweile zweiter Generation fortgeführt.

In Deutschland steht die Vermittlung von Immobilien in Hamburg und Umgebung im Fokus, im spanischen Raum bieten wir Ihnen eine große Auswahl an Immobilien auf Teneriffa, Mallorca sowie in Barcelona und an der Costa Blanca.

Vertrauen Sie uns als professionellem Partner in Sachen Immobilien und profitieren Sie beim Verkauf von vielen Vorteilen. Neben modernsten Vermarktungsmethoden mit höchstem Maß an Individualität übernehmen wir für Sie als Verkäufer kostenfrei die Immobilienbewertung und Energieausweiserstellung.

### Unsere kostenlosen Leistungen für Sie als Verkäufer:

- **Unverbindliche Immobilienbewertung**
- **Professionelle Fotografie**
- **Energieausweiserstellung**
- **Präsentation in renommierten Printmedien**
- **Notarvertragsvorbereitung**



© S. & B. Nawka



Großer Moment: Die Zweite Bürgermeisterin mit dem Eppendorfer Dr. Michael Hoppe.

## HÖCHSTE EHREN

Der **Eppendorfer Dr. Michael Hoppe** hat im Rathaus von Hamburgs Zweiter **Bürgermeisterin Katharina Fegebank** für sein soziales Engagement das **Bundesverdienstkreuz am Bande** erhalten. Vor über zehn Jahren verkaufte der Unternehmer Anteile an seinen Firmen und gründete Ende 2005 die Stiftung „steps for children“, um in Namibia Kindern in Not nachhaltig zu helfen. Neben schulischer Ausbildung ist dem Eppendorfer Hilfe zur Selbsthilfe wichtig. Deswegen gibt es diverse einkommenerzielende Teilprojekte, die sich finanziell tragen und zusätzlich einen Beitrag für das umfangreiche Gesamtprojekt erwirtschaften. „So wird auf Dauer das Projekt unabhängig von Spenden und Entwicklungszusammenarbeit“, sagt Dr. Michael Hoppe. Mehr Infos: [stepsforchildren.de](http://stepsforchildren.de).

## Nordisches Statement

Am 4. November ist es soweit: Hamburgs neues Wahrzeichen, die **Elbphilharmonie, öffnet ihre Pforten**. Als Aushängeschild der Hansestadt soll auch in der Gastronomie der nordische Bezug erkennbar sein – hochwertig aber nie abgehoben, typisch hanseatisch eben. Unter dem Motto „Braukunst trifft Kochkunst“ können die Gäste der „Störtebeker Elbphilharmonie Hamburg“ nordischen Genuss auf spannende Art für sich entdecken. Außergewöhnliche Menüs mit Bierbegleitung, Biersommelier-Abende und die vielfältige Markenwelt im „Taste & Shop“ bieten ein einmaliges Erlebnis. Zumal die Biervielfalt der Störtebeker Braumanufaktur groß ist: sie reicht vom Atlantik-Ale über das Bernstein-Weizen und Schwarz-Bier bis hin zu Stark-Bier, Scotch-Ale, Hanse-Porter und dem Roggen-Weizen, Scotch Ale, uvm. Übrigens ist die Störtebeker Braumanufaktur damit nicht nur Pionier einer neuen Bierkultur, sondern zählt auch zu Deutschlands meist ausgezeichneten Brauereien! Mehr dazu gibt es auf [www.stoertebeker.com](http://www.stoertebeker.com).



Nordisches für die Gastronomie der Elbphilharmonie: Bier der Störtebeker Braumanufaktur.

## GESPRÄCH ZU ACNE INVERSA

Die **antares-apotheke** ([antarespharma.de](http://antarespharma.de)) und die **Vita-Apotheke** ([vita-apotheke-hh.de](http://vita-apotheke-hh.de)) laden persönlich Betroffene und Angehörige von Acne inversa zu einem Patientengespräch ein: „**Entzündliche Knoten? Wiederkehrende Abszesse? Acne inversa?**“ Vortragender ist der Priv.-Doz. Dr. med. Marc Alexander Radtke vom Comprehensive Wound Center (CWC) im UKE. Im Anschluss gibt es für alle die Möglichkeit Fragen zu stellen. Anschließend bietet sich zusätzlich bei einem gemeinsamen Imbiss die Möglichkeit für persönliche Gespräche.

**Wann:** 16. November, 18 Uhr,

**Wo:** Seminarraum Struensee-Haus, 5. OG, Mörkenstr. 43-47.

Es wird um eine **verbindliche Anmeldung bis zum 7. November** gebeten. Diese und weitere Infos gibt es unter [service@antarespharma.de](mailto:service@antarespharma.de) oder Tel. 040 38 90 40 90 und [mehrhoff@vita-apotheke-hh.de](mailto:mehrhoff@vita-apotheke-hh.de) oder Tel. 040 40 90 59.

Die Veranstaltung findet mit freundlicher Unterstützung von *abbvie* statt.

## FOTOGRAFIE: TÄNZERISCHE MOMENTE



© Maria Gibert

Die Tanz-Fotografien der Künstlerin Maria Gibert wirken wie Gemälde.

Mit ihrem Werk taucht Maria Gibert, Absolventin u.a. der HfbK, inspiriert von den Emotionen und der körperlichen Ausdrucksform, tief in die Welt des Tanzes ein. Ihre Bilder sind keine statischen Abbildungen, sie tanzen vielmehr mit den dargestellten Figuren. Sie sprechen von entfesselten Kräften und verbildlichen das Gefühl von Leichtigkeit und Schwerelosigkeit. Dabei erscheint jede Bewegung wie ein Pinselstrich, die Aufnahmen kommen einem Gemälde nahe. *Fotoausstellung Entgrenzt von Maria Gibert, 18.11. – 9.1.2017 im Kulturhaus Eppendorf.*





# droste

markisen·rollläden·jalousien·terrassendächer

zentrale: saseler chaussee 111  
tel.: 040 - 300 607-0

filialen: eppendorfer weg 260  
tel.: 040 - 300 607-20

volksdorfer weg 1  
tel.: 040 - 300 607-40

[www.markisen-droste.de](http://www.markisen-droste.de)



FACHBETRIEB  
Rolläden- und  
Sonnenschutz-  
techniker-  
Handwerk

## Wir sind für Sie da.



Wir möchten, dass Sie in unserem Haus ein neues Zuhause finden und in Würde alt werden können.

Unsere persönlich geführte Pflegestiftung in Hamburg Poppenbützel – erstmals urkundlich erwähnt im Jahre 1248 – betreut 168 Bewohnerinnen und Bewohner nach modernsten Anforderungen. Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

**GAST-  
UND  
KRANKENHAUS**  
WOHNEN MIT PFLEGE SEIT 1248

Gast- und Krankenhaus, Hinsbleek 12, 22391 Hamburg  
Tel. 040 606894-0, [info@gast-und-krankenhaus.de](mailto:info@gast-und-krankenhaus.de), [www.gast-und-krankenhaus.de](http://www.gast-und-krankenhaus.de)



MDK-Ergebnis  
2,0/1,5  
**Sehr gut**  
(1,2)

[www.alster-net.de](http://www.alster-net.de)



Dr. Schütte und Team  
**Zahn-Heilpraxis Hamburg**

Prophylaxe • Implantate/Vollkeramik  
Zahnästhetik • Naturheilverfahren

**Gesunde Zähne – Gesunder Körper**  
das biologische Konzept – Umweltzahnmedizin



Dr. Klaus Schütte  
Zahnarzt

Isabella Tietgen  
Zahnärztin

Dr. Jürgen Reitz  
Zahnarzt

### Ihre Symptome:

- erschöpft/müde
- umweltbelastet
- chronisch krank
- Allergiker
- Rücken – erkrankt

### mögliche Ursachen:

- Zahnmetalle, Acrylate
- Titanimplantate
- wurzelbehandelte Zähne
- Zahn – Kieferstörfelder
- Bissverhältnisse

Abklärung durch unsere  
**ganzheitlich biologische Diagnose**

Telefon 040/642 99 10 | Termine nach Vereinbarung  
Bramfelder Ch. 318 | 22177 Hamburg | [www.dr-klaus-schuette.de](http://www.dr-klaus-schuette.de)

Ab sofort - Muster-Küchen-Abverkauf:

**SPAREN SIE JETZT BIS ZU**

**10.000 €!**

0%

0%

0%

**WIR BRAUCHEN PLATZ  
FÜR MESSENEUHEITEN!**

Besuchen Sie jetzt unsere Ausstellung und sichern Sie sich Ihren günstigen Vorteilspreis, 0%-Finanzierung möglich!\*\*

\* Sonderpreis auf einzelne Ausstellungsstücke solange verfügbar  
\*\* Bonität vorausgesetzt



**40**  
Jahre  
QUALITÄT  
BESTEHT!

**meyerKÜCHEN**

Lübecker Strasse 101 • 22087 Hamburg • Tel: 040 - 35003910  
[www.meyer-kuechen-hamburg.de](http://www.meyer-kuechen-hamburg.de)





Foto: Kai Wehl

Ob modern oder klassisch, Yalçın Dayar – in dritter Generation Schuhmacher – erfüllt jeden Kundenwunsch.

## Perfekter Auftritt!

„Schuhe sind wie eine Visitenkarte“, lautet ein bekannter Spruch. Wer in diesem Punkt glänzen und gleichzeitig höchstmöglichen Tragekomfort erleben möchte, sollte Maßschuhe wählen. „Wer sie einmal getragen hat, möchte sie nicht mehr missen“, weiß **Schuhmacher Yalçın Dayar**. Seit über 18 Jahren stellt er sie gemeinsam mit seinem Bruder Serkan in zwei gemeinsamen Geschäften „**Der Maßschuh**“, in der Dorotheenstraße 132 und im Eppendorfer Weg 194, entsprechend der Tradition seines alten Handwerks her, vom Ausmessen der Füße bis hin zum Finish der Schuhe – alles aus einer Hand. Das ist übrigens bezahlbarer als so mancher denkt!

Mehr Infos: **Tel. 040 49 29 34 19**, [www.massschuh-hamburg.de](http://www.massschuh-hamburg.de).

## KAVALIERE AUF ZEIT!

„Wir bringen Frauen mit hohen Ansprüchen mit dem passenden Kavalier auf Zeit zusammen“, erklärt Nicole Staabs, Inhaberin der **Agentur Butterfly**. Ihre Maxime lautet, dass bei einer Begegnung alles möglich sein darf – außer Langeweile und mangelndem Stil. Deswegen sei Persönlichkeit vom ersten Moment an entscheidend. „Daher kommen für uns nur Männer in Frage, die wissen, was eine Frau von einem Kavalier erwarten darf“, so Nicole Staabs. „Dabei legen wir selbstverständlich auch Wert darauf, dass unser Sinn für Diskretion, Wohlgefühl und Sicherheit geteilt wird. Erst dann ist ein Mann der Kavalier, den wir uns bei Butterfly wünschen und mit dem wir Sie gern bekannt machen.“ Mehr Infos unter **Tel. 64 63 58 21** und auf [butterfly-heaven.com](http://butterfly-heaven.com).



Außergewöhnliche Momente erlebt man mit besonderen Männern. Bei Butterfly entdeckt man sie!

## Top Location für Weihnachtsfeiern



Neuer Look: statt dem einstigen Rot der 80er-Jahre erstrahlt das ‚La Vela‘ jetzt modern und gemütlich!

Das ‚La Vela‘, in der Großen Elbstraße 27, verbindet typisch hamburgische Seemanns-Atmosphäre mit italienischer Kulinarik. Das 260 qm große Restaurant liegt im Erdgeschoss eines 1880 erbauten und denkmalgeschützten einstigen Stadtlagerhauses – das verfügt über mächtige Backsteinmauern und ist sturmfluter-



Das Personal ist geschult und spricht Ihnen gerne Wein- und Speiseempfehlungen aus.

probt. Rund 130 Gäste finden im loftartigen, kürzlich vollkommen sanierten und modernisierten Restaurant Platz. Bei großen Feiern kann auf 200 Plätze erweitert werden.

Die erstklassige italienische Küche verwendet ausschließlich frische und hochwertige Produkte – beispielsweise ist die Verwendung von Butter oder gar Sahne untersagt! Wie es sich für ein Spitzenitaliener gehört, ist das ‚La Vela‘ im Besitz eines stolzen Weinvorrats. Aus über 150 verschiedenen italienischen Weinen, spricht das aufmerksame und geschulte Personal seinen Gästen gerne eine Empfehlung aus.

Besonders im Winter hat das ‚La Vela‘ einen ganz besonderen Charme: Direkt am Wasser gelegen, können vorbeifahrende beleuchtete Pötte, Hafenbarkassen, andere Schiffe oder einfach das geschäftige Treiben am Hafen beobachtet werden.

La Vela überzeugt mit seiner Küche, seinem Team, seiner Lage und seinem Interieur. Eine perfekte ‚ganz Hamburgische‘ Location, für Ihre private oder berufliche Weihnachtsfeier. Täglich warme Küche von 12 – 23 Uhr. Telefon: 38 69 93 93



**A PASSIONATA**  
*Europa-Tour*

**CINEMA OF DREAMS**

**21. - 22.01.17 Hamburg**  
Barclaycard Arena

Tickethotline:  
**01806 - 73 33 33**

[www.apassionata.com](http://www.apassionata.com)

20 Cent/Anruf aus dem Festnetz, max. 60 Cent/Anruf aus Mobilfunknetzen

RTL Bild Frau Pferd&Co Pferd Tiere WochenBlatt GRESHAM CLARK HOTEL

Entdecke die Welt der Störtebeker Brauspezialitäten!

Mit Störtebeker in der Elbphilharmonie auf Entdeckungsreise gehen: Nordische Küche, Genusserevents und Markenshop.

[stoertebeker-eph.com](http://stoertebeker-eph.com) | f @

WELTWEIT PRÄMIERTE BRAUKUNST

Störtebeker  
ELBPILHARMONIE

Schon ausprobiert?  
**UNSEREN NEWSLETTER**  
mit aktuellen Wohnideen die wir gerne mögen.

**BALD RIECHT ES WIEDER NACH BRATAPFEL, ZIMT UND GLÜHWEIN**

**WEIHNACHTSMARKT ERÖFFNET**

NEUES VON ❄ IB LAURSEN ❄ AFFARI ❄ NORDAL ❄ BLOOMINGVILLE ❄ HOUSEDOCTOR

IB LAURSEN  
Keramikgeschirr  
ab € 5,99

AFFARI  
Rattansessel  
bequem und lässig  
€ 279,-

[www.kwp-baumarkt.de](http://www.kwp-baumarkt.de)

**kwp**  
BAUMARKT

Karl Waldemar Peters GmbH | Saseler Chaussee 211 | 22393 Hamburg  
Telefon 040 600 19 60 | Mo - Fr 9-19 Uhr | Sa 9-18





# Herbstlicher Lifestyle!

Anfang November sind auf der ländlichen Messe „Herbstträume Ammersbek“ wieder schöne Dinge und Geschenkideen rund um Haus und Garten zu sehen. Präsentiert von rund 80 Ausstellern mit festlich dekorierten Ständen drinnen und draußen, atmosphärisch beleuchtet von Feuerkörben, Fackeln und außergewöhnlichen Lichteffekten.

Abgerundet wird das Programm von kulinarischem, Livemusik und herbstlichem Basteln für Kinder (14 - 17 Uhr). Wann: **5. und 6. November**, jeweils von 11-18 Uhr. Wo: Am Gutshof 1 in Ammersbek. Eintritt: 3,50 Euro, Kinder frei! Kostenlose Parkplätze direkt am Veranstaltungsort! Mehr Infos unter [selektveranstaltungen.de](http://selektveranstaltungen.de)

Farbenfroh, festlich und abwechslungsreich: die „Herbstträume Ammersbek“.

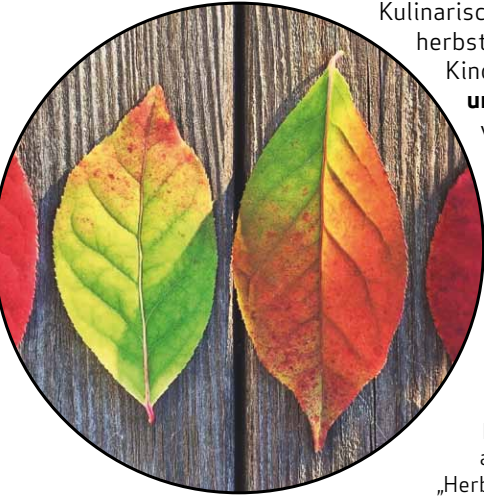


Foto: Paul Schimweg

Maske mit Schamane und Biber Yupik, Südwest-Alaska

## EISZEIT-WELTEN

Unter dem Titel „EisZeiten“ zeigen das **Museum für Völkerkunde Hamburg**, Rothenbaumchaussee 64 und das **Archäologische Museum Hamburg**, Museumsplatz 2, vom 18. Oktober 2016 bis 14. Mai 2017 ihre erste Doppelausstellung. In Harburg wird in der Teilausstellung „Die Kunst der Mammutjäger“ die Eiszeit „lebendig“. Zu sehen unter anderem bis zu 23.000 Jahre alte Zeugnisse erster menschlicher Kunst aus Mammutelfenbein, die noch nie außerhalb Russlands gezeigt wurden! In Rothenbaum geht es in „Die Menschen des Nordlichts“ um die Lebensweise der heutigen zirkumpolaren Völker im Wandel der Zeit, vom 19. Jahrhundert bis in die aktuellste Gegenwart. Es lassen sich spannende Verbindungen zwischen beiden Ausstellungen finden. **Infos: [voelkerkundemuseum.com](http://voelkerkundemuseum.com) und [amh.de](http://amh.de)**

# Liebesdrama

Im Rahmen des „Hamburger Theaterfestivals“ ([hamburgertheaterfestival.de](http://hamburgertheaterfestival.de)) zeigt **Kampnagel** ([kampnagel.de](http://kampnagel.de)) **Heinrich von Kleists viel diskutiertes Drama „Penthesilea“** vom Schauspiel Frankfurt. Inszeniert von Michael Thalheimer in einer auf drei Personen konzentrierten Fassung. Die Amazonenkönigin Penthesilea und der griechische Heerführer Achill prallen wie zwei Gestirne aufeinander und verglühen an ihrer fatal entgrenzten Liebe. Denn Achill, der noch nie ein Gefecht verloren hat, fordert Penthesilea zum Zweikampf, in dem er sich ihr unbewaffnet unterwerfen will. Dieses Liebesgeständnis verkennend, tötet ihn die Amazone blind vor Leidenschaft in mörderischer Ekstase. Entsprechend geltender Vorgaben, denn ein Gesetz verlangt, dass Amazonen ihre Männer auf dem Schlachtfeld besiegen müssen ... Wann: **22. und 23. Oktober** jeweils 20 Uhr. Wo: Kampnagel - K6, Jarrestraße 20. Tickets: Tickets: 16-60 Euro (erm. 10 Euro nur an der Theaterkasse) über Tel. 270 949 49 oder [kampnagel.de](http://kampnagel.de)

Dumm gelaufen: Penthesilea (Constance Becker) hat Achills (Felix Reich) Liebesbekundungen leider nicht verstanden ...



© Birgit Hupfeld





**LA MADERA**  
RESTAURANTE



## Weihnachtsfeier schon geplant?

**CLUBRAUM**  
(bis 30 Pers.)

**SAAL II**  
(bis 70 Pers.)

**SAAL III**  
(bis 130 Pers.)

**Für Ihre Feier von 10 - 550 Personen**

Privatsphäre und weihnachtliches Ambiente,  
nach Ihren Wünschen.

Saseler Chaussee 101 - 22393 Hamburg  
Tel.: 040 / 380 76 165 - Fax: 040 / 380 76 164  
www.la-madera.de

## ALLES AUSSER GEWÖHNLICH

KÜCHEN-COUTURE FÜR INDIVIDUALISTEN!



**poggen**  
**pohl**

**DORN**  
**BRACHT**

**cardinahl**  
die küche

**LEICHT**

**noite**  
KÜCHEN

**Miele**  
IMMER BESSER

**BORA**

**GAGGENAU**

**SIEMENS**

**cardinahl**  
die küche

Robert-Koch-Str. 24, 20249 Hamburg  
Telefon: 040 / 46 88 22 33 • www.cardinahl.de



## Was ist der neue Q2?



**PSPORTSCAR**  
**LNVLCOUPEQ**  
**UTPKNPVKDS**  
**UNTAGGABLE**

Unser attraktives Angebot für Sie:

z. B. **Audi Q2 1.4 TFSI, 6-Gang**.

Lackierung: Brillantschwarz, Bluetooth-Schnittstelle,  
Einparkhilfe hinten, MMI Radio plus, Sitzheizung  
vorn u.v.m.

Leistung: 110 kW (150 PS)  
Fahrzeugpreis: € 26.980,-  
inkl. Überführungs-  
und Zulassungskosten

**€ 24.900,-**

Hauspreis

Abgebildete Sonderausstattungen sind im Angebot  
nicht unbedingt berücksichtigt. Alle Angaben basie-  
ren auf den Merkmalen des deutschen Marktes.

\* Kraftstoffverbrauch l/100 km: innerorts 6,6;  
außerorts 4,7; kombiniert 5,4; CO<sub>2</sub>-Emissionen  
g/km: kombiniert 124; Effizienzklasse B. Angaben  
zu den Kraftstoffverbräuchen und CO<sub>2</sub>-Emissionen  
sowie Effizienzklassen bei Spannweiten in Abhän-  
gigkeit vom verwendeten Reifen-/Rädersatz.

**Audi Zentrum Hamburg**

**Audi Hamburg GmbH**, Kollastraße 41-63,  
22529 Hamburg, Tel.: 0 40 / 5 48 00-0,  
patrick.helbig@audizentrum-hamburg.de,  
www.audizentrum-hamburg.de



Barbara Wussow freut sich in Hamburg zu spielen und das mit Peter Bongartz tun zu dürfen, denn die beiden sind seit Jahren befreundet und ein kongeniales Paar auf der Bühne.

# Alster- Revival

**Barbara Wussow** spielt gerade in **Winterhude** im Stück „**Glück - LE BONHEUR**“. Das macht sie im wahrsten Sinne des Wortes glücklich, denn es ist für die 55-jährige Wienerin eine längere Rückkehr in ihre **Lieblingsstadt**. Warum, das erklärt sie im Alster-Magazin.

**W**er an die Schwarzwaldklinik denkt, dem fallen vermutlich als erstes Sascha Hehn, Klausjürgen Wussow und seine Tochter Barbara sowie ein dunkles, großes Haus in den Bergen ein. Hamburg eher nicht. Dabei wurde die von 1984 bis 1988 produzierte Erfolgsserie auch hier gedreht! Die Innenaufnahmen, im Studio Hamburg. „Das war für mich – gerade einmal 22 Jahre alt – eine unglaublich schöne Zeit, in der ich mir Hamburg erlaufen habe. Gewohnt habe ich in einer entzückenden Pension am Nonnenstieg. Es war richtig familiär, ich wurde bekocht und bin mit den Töchtern der Inhaberin shoppen und in die Disko gegangen. Leider musste ich gerade feststellen, dass es die Pension nicht mehr gibt. Trotz dieses Unglücks genieße ich es, erstmals wieder eine längere Zeit hier zu sein und Orte von Damals wie das Alsterhaus oder den Eppendorfer Baum aufzusuchen. (überlegt) Ich liebe diese Stadt! Wenn ich aus irgendwelchen Gründen Wien verlassen müsste, käme nur Hamburg in Frage. Ich finde es als Österreicherin so exotisch in einer Stadt zu sein, mit so viel Wasser, Kanälen, Brücken und mit so viel Grün.“ Aber die Wienerin liebt nicht nur unsere Stadtteile mit „den wunderschönen Häusern“, sondern auch die Küche des Nordens. So hat sie schon alte Freunde wie Paolino und Reinhard Rauch vom Old Commercial Room besucht. „Dort gibt es das beste Labskaus überhaupt und eine fantastische

Büsumer Krabbensuppe. Auch, wenn wir in Österreich Saibling und Co. haben, für mich als echten Fischtiger ist der Norden ein kulinarisches Paradies und ein Glücksfall.“

Um Glück geht es auch in dem aktuellen Stück, dass die 55-Jährige gerade in Winterhude spielt. Genauer um das späte Glück einer Frau im Alter vielleicht doch noch den richtigen zu finden. Louise (Barbara Wussow) begegnet Alexandre (Peter Bongartz) in einem Lokal, nimmt ihn mit nach Hause und beschließt, ihn nach einem One-Night-Stand zu behalten und mit ihm glücklich zu werden. Sperrt ihn einfach ein, wohlwissend, dass er seine Augen auf andere Frauen wirft. „An der Reaktion im Publikum merke ich, dass junge Zuschauerinnen es nicht verstehen, ältere aber gut nachvollziehen können“, sagt Barbara Wussow lächelnd. „Das liegt daran, dass man ab einem gewissen Alter weiß, was wirklich zählt im Leben – der große Bogen oder der kleine.“ Denn auch die Suche nach dem Glück andere sich, so die Schauspielerinnen. Und das gelte auch für Beziehungen. „Diesbezüglich leben wir in einer Wegwerfgesellschaft. Das fängt beim Müll an und hört bei Beziehungen auf. Wenn man aber Beziehung in schweren Phasen nicht durchsitzt, ist das feige und führt zu nix. Es ist ein bisschen wie beim Aquaplaning, wenn der Wagen rutscht, bloß nicht bremsen oder aussteigen. Langsam aussitzen, irgendwann greift es wieder. Wer das versteht, der versteht auch Louises Verhalten.“ *kv*



## TIPP & Kartenverlosung

Barbara Wussow und Peter Bongartz spielen noch bis zum 6.11. in der Komödie Winterhuder Fährhaus im Stück „Glück - LE BONHEUR“ zum Thema Glück und Liebe im Alter. Tickets ab 14 Euro unter Tel. 480 680 80. Informationen: komoedie-hamburg.de. Wir verlosen 3x2 Karten für den 26.10., 19.30 Uhr. Wer zwei gewinnen möchte, der schickt eine Mail an [k.wehl@alster-net.de](mailto:k.wehl@alster-net.de) Einsendeschluss: 20.10.



# BRILLIANCE OF TRADITION AND EMOTION

*Einzigartig und individuell. Genau wie Sie selbst.  
In unserem Atelier kreieren wir ganz nach Ihren Wünschen  
außergewöhnliche Schmuckstücke. Egal ob auffällig und exzentrisch  
oder zurückhaltend und elegant – wir finden das Schmuckstück,  
das zu Ihnen passt. Für ein brillantes Tragegefühl.*



**BECKER**  
JUWELIERE & UHRMACHER

HAMBURG · GÄNSEMARKT · 040/357 58 50  
ALSTERTAL EKZ · 040/606 52 62  
[WWW.JUWELIER-BECKER.COM](http://WWW.JUWELIER-BECKER.COM)





Charlotte Link hat allein in Deutschland über 26 Mio. Bücher verkauft.



**BUCHTIPP:**

Charlotte Link: „Die Entscheidung“, Blauvalet Verlag, 576 Seiten, erschienen September 2016, ca. 23 Euro.

# Lesung der Krimi-Queen!

Am 4. November liest **Charlotte Link**, die **Königin des Psycho-Thrillers** im Rahmen des Hamburger Krimifestival auf Kampnagel **in Winterhude**. Wir fragten die Bestseller-autorin, was das Publikum erwartet.

**E**s wird spannend!“ So fasst Charlotte Link ganz simpel ihren Auftritt beim 10. Hamburger Krimifestival zusammen. „Es geht um aktuelle Themen, die mitten in unsere Zeit gehören, und um Menschen, die völlig arglos und unvorbereitet in Gefahr geraten, und in deren ganzem Leben nichts so bleibt, wie es war.“ In ihrem gerade

DIE WÄSCHEREI  
Das Möbelhaus

## DIE WÄSCHEREI

WWW.DIE-WAESCHEREI.DE

**HALO** im Flagshipstore **TIMOTHY OULTON**

**TOLLE ANGEBOTE IM ONLINESHOP**

**ACCESSOIRES**

**LEUCHTEN**

**MODE**

**NUMBER ONE WÄSCHEREI DESIGN ab 799,-**

**MY MEXIKO**  
 WÄSCHEREI OUTLET-STORE  
*Möbel, Lampen, Tequila*  
**MEXIKORING 27**  
 EINZELSTÜCKE  
 TOTAL REDUZIERT!

899,-

X

SofaKombi **AMINE**

799,-

X

Sofa **CASTLE**



erschienen Krimi geht es um zwei Menschen, Simon und Nathalie, die die in eine mörderische Geschichte hineingezogen werden, deren Spuren von Frankreich bis nach Bulgarien führen. Link hat ein Haus in der Provence und verbrachte dort vor zwei Jahren die Weihnachtszeit, da kam ihr die Idee. „Es regnete tagelang ohne Unterbrechung. Ich ging viele Stunden täglich am Meer entlang und hatte ständig das Bild vor Augen, dass sich zwei Menschen an diesem Strand im winterlichen Regen treffen und dass diese Tatsache zumindest für einen von ihnen fatale Konsequenzen haben würde. Zwei Menschen die über fast fünfhundert Buchseiten hinweg nicht wissen, wer sie verfolgt und warum, das hat mich gereizt!“ Link beschäftigt sich in ihren Romanen hauptsächlich mit den dunklen Seiten der Menschen. Wo andere Schrecken empfinden würden, überwiegt bei ihr eine extreme Faszination. „Der Frage nachzugehen, warum sie alle in diese Situation geraten sind, und wie weit die Geschehnisse sie verändern, überlagert für mich das Gefühl, es mit etwas Schrecklichem zu tun zu haben“, erzählt sie uns dazu. Obwohl Charlotte Link eine der erfolgreichsten Autorinnen der Gegenwart ist, 26 Mio. verkaufte Werke in Deutschland und Übersetzungen in zig Sprachen sprechen für sich, kennt auch sie das Gefühl von Erfolgsdruck. „Ich habe immer die Hoffnung, dass es den Leser in seinen Bann zieht und zwischendurch zweifelt man daran, dass das gelingen wird, zum Glück gewöhnt man sich daran.“ Mit „Die Entscheidung“ ist ihr der Erfolg wieder sicher! *Milena Kettner*

## 10. Hamburger KRIMIFESTIVAL:

Vom 1. - 5. November auf Kampnagel, Jarrestr. 20. Lesung mit Charlotte Link am 4.11. um 19 Uhr, Moderation: Bärbel Schäfer. Tickets zu 16,50 Euro z.B. über [www.krimifestival-hamburg.de](http://www.krimifestival-hamburg.de)

**ipb-malermeister.de**

Wir führen sämtliche Malerarbeiten aus, beraten Sie bei der Raumgestaltung und helfen beim Möbelrücken

Ingo & Patrick Berndt Malermeister GbR  
Krischan-Kreibohm-Weg 14  
22399 Hamburg  
Tel: 606 29 44 Mobil: 0172 401 75 71

**Don Kosaken Chor Serge Jaroff®**  
Leitung Wanja Hlibka

Karten bei: GERDES & SCHMIDTKE

**Laeiszhalle-Musikhalle**  
Freitag, 23.12.16, 20 Uhr  
Hamburg

Tel: 040-440298

# Wo gibt's auf 100% Erholung auch noch 7% Ersparnis?

**Der HaspaJoker:**  
Das Konto, das einfach alles kann.

Reise-Shop\* mit 7% Rückvergütung

Auch in Ihrer Nähe:  
Mühlenkamp 33  
22303 Hamburg

\*Der HaspaJoker Reise-Shop bietet die Buchungsleistungen eines Reisebüros und ist eine Reisevermittlungsleistung unseres unabhängigen Partners Mehrwert Servicegesellschaft mbH. Die Rückvergütung erfolgt durch die Haspa. HaspaJoker comfort und premium mit 7%, alle anderen HaspaJoker Konten mit 4% Rückvergütung.

Meine Bank heißt Haspa.  
Hamburger Sparkasse

**TILL BRÖNNER**  
14/11/16 LAEISZHALLE

**DAVID GARRETT**  
25.11/16 BARCLAYCARD ARENA

**NENA**  
15/12/16 MEHR! THEATER

**DADDY COOL**  
06/02/17 MEHR! THEATER

**FALCO**  
DAS MUSICAL  
17/02/17 MEHR! THEATER

**ELVIS**  
DAS MUSICAL  
04/03/17 MEHR! THEATER

www.myticket.de / www.ticketmaster.de  
01806-777 111\* / www.riverconcerts.de

\* (0,20 EUR/Verbindung aus dt. Festnetz / max. 0,60 EUR/Verbindung aus dt. Mobilfunknetz)



# Lunch mit Karl J. Pojer

Verleger Wolfgang E. Buss trifft sich regelmäßig mit Wirtschaftsführern der Stadt. Dieses Mal mit Karl J. Pojer, dem **Vorsitzenden der Geschäftsführung** des zum **TUI-Konzern** gehörenden Unternehmens **Hapag-Lloyd Cruises**. Mit den Flaggschiffen **EUROPA** und **EUROPA 2** und zwei „**Expeditionsschiffen**“ gehört die Flotte zu den exklusivsten Schiffen auf den **sieben Meeren**.

Wir trafen den gebürtigen Österreicher und Wahl-Uhlenhorster an der Alster.

*Alster Magazin: Der Kreuzfahrtmarkt boomt! Man könnte den Eindruck haben, die Deutschen fliehen vor dem latent schlechten Wetter auf die Sonnendecks der edlen Kreuzfahrer. Warum allerdings buchen die Leute bei Ihnen Reisen in die Antarktis?*

*Karl J. Pojer:* Eine Reise in die Antarktis ist spektakulär und ein Once-in-a-Lifetime Erlebnis. Als typisches Sehnsuchtsziel mit beeindruckender Natur- und Tierwelt eignen sich diese Expeditionen besonders für Gäste, die von ihrer Reise einen gewissen Bildungscharakter erwarten, aber trotzdem nicht auf höchstem Komfort verzichten möchten. Die Nachfrage nach Expeditionsreisen an Bord unserer beiden Schiffe HANSEATIC und BREMEN in die Polarregion Antarktis ist sehr groß und die Entwicklung ist exzellent. Oft ist diese Destination auch ein Buchungsanreiz für Neukunden, die immer schon einmal in die Antarktis reisen wollen und sich dann für eine Expeditionsreise mit uns entscheiden. Die geringen Passagierkapazitäten (auf der HANSEATIC können 175 Gäste mitreisen, auf der BREMEN 155) tragen dazu bei, dass diese Reisen zu sehr individuellen und einzigartigen Erlebnissen werden. Sie bieten sich also hervorragend für Gäste an, die ein besonderes Reiseerlebnis wünschen.

*Als Sie bei HAPAG-LLOYD Cruises auf die Brücke kamen, war das Unternehmen in schwierigem Fahrwasser. Was war der Grund?*

Als ich bei Hapag-Lloyd Cruises anfang, merkte ich schnell, dass ich es mit einem Unternehmen zu tun habe, das voller Potential steckt, tolle Produkte hat und wo Mitarbeiter arbeiten, die mit Leidenschaft bei der Sache sind. Dennoch war eine Veränderung notwendig, um auch wirtschaftlich wieder erfolgreich zu sein. Um den Turnaround von Hapag-Lloyd Cruises einzuleiten, habe ich ein Konsolidierungs- und Restrukturierungsprogramm aufgestellt, das vor allem drei Aspekte fokussierte: die Optimierung von Prozessen, die Zusammenführung von Abteilungen und Verantwortlichkeiten und ein neu gestaltetes Management-Board. Mit der Fokussierung auf das Luxus- und Expeditionssegment und der Verabschiedung aus dem Premiumsegment wurde die Unternehmensausrichtung verschärft und eine konsequente Positionierung der Schiffe herbeigerufen.

*Sie haben sich dann entschlossen, die „MS EUROPA 2“ für eine viertel Milliarde Euro zu kaufen. War der Schritt richtig?*

Der Kauf der EUROPA 2 war ein folgerichtiger Schritt in unserer eingeleiteten Strategie und ein weiterer wichtiger Meilenstein für eine erhöhte und nachhaltige Wirtschaftlichkeit unseres Unternehmens.

„Ich möchte  
noch einiges  
ausprobieren!“

- Karl J. Pojer





**Neben der Aufgabe HAPAG-LLOYD Cruises zu führen, haben Sie noch weitere Ämter, zum Beispiel Chairman der deutschen Niederlassung des internationalen Kreuzfahrtverbandes CLIA. Sind Sie ein bisschen Workaholic?**

Als ich gefragt wurde, ob ich die Funktion als Chairman des Leaderships Councils von CLIA Deutschland übernehmen möchte, habe ich mich sehr geehrt gefühlt. Für mich ist dies eine großartige Gelegenheit, die Aufgaben und Ziele der CLIA weiter zu unterstützen und die Kreuzfahrtbranche, auch und speziell der in Deutschland vertretenen Reedereien, zu stärken. Ich übernehme gerne Verantwortung und investiere viel Zeit in meinen Job, suche in meiner Freizeit durch Sport aber auch einen aktiven Ausgleich. Denn auch privat sollte man seine Ziele nicht aus den Augen verlieren.

**Der Wettbewerb im Kreuzfahrtmarkt steigt noch deutlich, wann wird die Wachstumsgrenze erreicht sein?**

Seit Anfang der 2000er sind Kreuzfahrten zum Trend geworden und gelten immer noch als eine sehr beliebte Urlaubsform. Da die Zahl der Kreuzfahrtsreisenden jährlich steigt, ist die Nachfrage durchaus da. Und in einem wachsenden Markt wird auch der Wettbewerb um neue Kunden entsprechend stärker. Heute gibt es bereits für jedes Budget und die verschiedensten Bedürfnisse das passende Schiff und Konzept. Beim Betrachten der Entwicklung des Kreuzfahrtmarktes in den letzten Jahren und der stetig wachsenden Zahl an Kreuzfahrern, denke ich, dass der Markt durch die unterschiedlichen Differenzierungs- und Positionierungsmöglichkeiten zurzeit genug Potential und Raum für weiteres Wachstum bietet. 2020 sehe ich drei Millionen Kreuzfahrer in Deutschland als realistisch.

**Wohin entwickelt sich der „5-Sterne-Kreuzfahrtmarkt“ und wie gewinnen Sie weitere Kunden?**

Gäste im Luxussegment sind generell reiseerfahren und sehr anspruchsvoll. Sie erwarten höchste Qualitätsstandards in Soft- und Hardware, ebenso wie die Erfüllung sehr individueller „Wünsche“, eine maßgeschneiderte Beratung und persönliche Gastgeberqualitäten. Oder anders gesagt: Wichtig ist eine Kultur der Aufmerksamkeit. Generell lässt sich in den letzten Jahren ein signifikanter Paradigmenwechsel erkennen: Luxus definiert sich immer mehr über das Sein und das Tun – und nicht mehr über das alleinige Haben. Es geht um Sinn, Erfahrung, Erlebnis und nicht mehr primär um Besitz. Während ihrer Reisen erwarten die Gäste daher nicht nur exklusive „Hardware“ (große Suiten, Restaurantvielfalt etc.), sondern insbesondere auch individuelle und besondere Once-in-a-Lifetime Erlebnisse. Während im Volumensegment das Schiff immer mehr zur Destination wird und den Gast mit seinem umfassenden Angebot



Wahl-Uhlenhorster aus Österreich: Karl J. Pojer.

an Bord überzeugen muss, rücken die angefahrenen Destinationen immer mehr in den Hintergrund. Im Luxus- und Expeditionsegment hingegen liegt der Fokus auf einzigartigen und individuellen Erfahrungen, die auf anspruchsvollen und außergewöhnlichen Destinationen und Routen gemacht werden: So konnten unsere Gäste z.B. als Pioniere dabei sein, als wir mit der HANSEATIC als erstes nicht-russisches Passagierschiff die legendäre Nordostpassage durchquerten oder Premierenanläufe auf dem Gambia-River und den Marshallinseln absolvierten. Aufgrund der Größe unserer Luxus- und Expeditionsschiffe können wir auch kleine Häfen anfahren, die den großen Schiffen verwehrt bleiben.

Auch Begegnungen mit außergewöhnlichen und bekannten Menschen aus Politik, Wirtschaft und Zeitgeschehen wie mit Wirtschaftsnobelpreisträger Joseph Stiglitz, dem führenden Asienexperten Frank Sieren oder Kweku Mandela, dem Enkel von Nelson Mandela, die an Bord als Referenten Wissen vermitteln und den Gästen Einblicke und neue Perspektiven ermöglichen, gehören dazu.

Wir können und werden uns auf unseren Erfolgen nicht ausruhen, sondern uns immer weiter verbessern. Kreuzfahrten und ihre Schiffe werden in Zukunft noch spitzer auf die jeweilige Zielgruppe und ihre Bedürfnisse ausgerichtet werden.

**Sie haben neben Ihrem Job auch noch eine große Leidenschaft für Motorsport. Haben Sie überhaupt noch Zeit dafür?**

Der Motorsport ist in letzter Zeit schon zu kurz gekommen. Jedoch muss man sich ja auch weiteren Herausforderungen stellen. Seitdem ich in Hamburg bin, gibt es ein neues Ziel: Triathlon.

**Persönliches:**

Karl J. Pojer wurde am 20. Dezember 1954 in Österreich geboren. Nach dem Hotelfachstudium in seinem Heimatland folgen berufliche Stationen im New Yorker Four Seasons und Grand Metropolitan Hotel, Paris.

Der Hotelexperte bekleidete die kommenden Jahre leitende Positionen als Manager und Generaldirektor u.a. für Kempinski oder Sheraton und arbeitete in neun Ländern dieser Welt. 1996 heuerte Pojer bei TUI an und leitet als Sprecher der Geschäftsführung die TUI-Premium-Marke Robinson.

Ab 2003 übernimmt Pojer als Direktor und dann als Bereichsvorstand TUI Hotels & Resorts. Das Portfolio umfasst knapp 300 Hotels und liegt damit unter den Top 15 des Hotellerie-Rankings weltweit. Seit Mai 2013 ist Pojer CEO von Hapag Lloyd Cruises.



Fotos: Hapag-Lloyd Cruises



# Geschichte? Genau meins!

**Petra Oelker** zählt zu Hamburgs erfolgreichsten Autorinnen, ihre historische Krimireihe ist weitbekannt. Jetzt ist der **neueste Roman** der **Winterhuderin** erschienen, „**Emmas Reise**“, eine Geschichte aus der Zeit nach dem 30-jährigen Krieg.

Hamburgerin mit Leib und Seele! Autorin Petra Oelker lässt auch ihre Romane in der Hansestadt spielen.

© Thorsten Wolff



*AlsterMagazin: Ihre Romane spielen ja hauptsächlich im 17./18. Jahrhundert, was fasziniert Sie so daran?*

**Petra Oelker:** Ja genau, das 18. Jh. ist eher meins, es ist einfach spannender für mich. In der Gegenwart lebe ich ja! Mich interessiert das Alltagsgeschehen, Handwerk, Kultur. Und es ist auch spannender zu recherchieren..

**Ist wahrscheinlich aber auch komplizierter zu recherchieren, oder?**

Es ist natürlich aufwendig, aber ich bin auch detailversessen. Die Bilder entstehen in meinem Kopf erst, wenn ich die Dinge weiß. Man sieht nur, was man weiß! Man kann sich dabei natürlich auch in den Quellen verlieren, und das ist mir bei diesem Buch passiert, ich bin in der Menge an Informationen abgesoffen.

**Und was ist dann passiert?**

Ich habe ungefähr bei der Hälfte aufgegeben, das habe ich noch nie gemacht. Ich hab dann was anderes gemacht und nach einem halben Jahr saßen meine Helden wieder da und wollten wieder mitspielen, sie waren nicht zum Schweigen zu bringen! Mir ist es mit dem Abstand gelungen, mehr bei den Personen, als bei den Fakten zu bleiben. Ich schreibe ja einen Roman, keine Reportage.

**Wie entstand die Idee zu „Emmas Reise“? Gibt es ein wahres Vorbild?**

Ich hab befürchtet, dass sie das fragen (lacht)! Diese Geschichte habe ich schon eine lange Zeit im Kopf. Ich weiß wirklich nicht mehr, was der Auslöser war. Irgendwann ist es denn reif, eine Geschichte die so lange im Kopf bleibt, die will irgendwas.

**Emma will ja von Hamburg nach Amsterdam. Stimmt es, dass Sie die Strecke selber vorab entlang gereist sind?**

Ja das musste ich mir angucken und bin dort entlang gewandert und geradelt. Ab Bremen musste ich überlegen, wie es damals ausgesehen



Petra Oelker und Redakteurin Milena Kettner waren beim Gespräch im Literaturhauscafé von putzigen Eichhörnchen umgeben!

Zeit vor. Spätestens in solchen Situationen weiß man auch, wie es denen damals gegangen ist, ohne Landkarte, ohne Wissen. Aber das ist ja heute nicht viel anders, wie die Leute die wochen- und monatelang quer durch Afrika ziehen, um zur Küste zu gelangen.

**Es gibt ja diese Passage mit den Flüchtlingen, die erstaunlicherweise Parallelen zu heute aufweist, war das Absicht?**

Ich bin ein politischer Mensch, bin ich immer. Aber ich habe das geschrieben, bevor Frau Merkel sagte, wir schaffen das. Aber das ist ein zeitloses Thema, es hat ja schon vorher die Flüchtlinge gegeben, was haben wir viele Illegale hier, die einfach überleben wollen. Hamburg war überschwemmt von Flüchtlingen im 30-jährigen Krieg, viele Wohlhabende haben sie gerne aufgenommen.

**Haben Sie Rituale, wie und wo Sie schreiben?**

Leider ja. Ich kann mich leider nicht an den Strand setzen und schreiben, dann fliegen mir die Gedanken weg. Im letzten Jahr habe ich mir etwas gegönnt, was ich schon länger vorhatte, mich länger im Ausland aufzuhalten, das war denn ein Vierteljahr Frankreich, in der Bretagne. Aber wenn ich schreibe, sitze ich um 9h am Schreibtisch, fange immer damit an, laut zu lesen, was ich am Tag vorher geschrieben habe. Ich versuche immer noch zu Laufen, 2-3 Mal die Woche, bin aber in der Schreibphase eher unsozial.

**Was gefällt Ihnen so an Hamburg? Sie leben ja hier und lassen Ihre Geschichten hier spielen..**

Hamburg ist diese Mischung aus Wasser und viel Grün. Meine Laufstrecke ist die Außenalster. Das finde ich so toll, neulich war ich morgens um 6 unterwegs, um halb 7 stieg morgens über der anderen Alsterseite über der Uhlenhorst die Sonne auf. Und ich dachte, Mensch ich wohne hier! In der Stadt bin ich gern mit Rad unterwegs, einfach Sonntags auf Fahrrad setzen und mal gucken, wo ich noch nicht war, finde ich ganz toll. Gibt immer wieder neue Ziele!

Milena Kettner

„Ohne Landkarte und Wissen unterwegs!“

hat. Jetzt ist dort pralles Bauernland, ohne Ende gedüngt, aber damals war da Geest, Sand, Dünen, Heide, Moor. Ich kenne die Gegend aus meiner Kindheit. An einem hässlichen nebelgrauen Morgen habe ich einmal den Wegweiser nicht gefunden und bin gelaufen und gelaufen, bestimmt 3 Stunden. Ich wurde immer wütender, es kam mir wie vertane





# BELLARI

R O S E N P A R K

## WIR MACHEN HAMBURG\* SCHÖNER



### BELLARI Rosenpark

- Hautdiagnose
- Profi-Pflege
- Individualpflege
- Augen & Make-up
- Männer-Treatments
- Haut Intensiv

### BELLARI Medical

- Botulinum
- Hyaluronsäure
- Laser
- Ultherapy®
- Gentlelift

HIGH CLASS AESTHETIC MEDICINE  
MEETS PROFESSIONAL COSMETICS

\* BELLARI HAMBURG · HANSE-VIERTEL · GROSSE BLEICHEN 36

[WWW.BELLARI.DE](http://WWW.BELLARI.DE)

HAMBURG · FRANKFURT

THE SEVEN SECRETS OF BEAUTY



Besuch bei Ulrich Oldehaver in Uhlenhorst. Wie kann man Coaching von Spitzensportlern auf „normale“ Menschen übertragen? Indem das Unterbewusstsein angesprochen wird.

# Auch die Besten lassen sich **coachen!**

Denn ohne geht es fast nicht mehr. Der **Uhlenhorster Ulrich Oldehaver coacht** sogar Weltmeister! Und ganz normale Zeitgenossen.

Erfolg ist Kopfsache! Warum lassen sich Spitzenathleten coachen, obwohl sie bereits körperliche Spitzenleistungen bringen können? Und warum kommen sie zu Ulrich Oldehaver nach Uhlenhorst?

In einem Gespräch erfahren wir von ihm: „Leistungstests zeigen: Der Körper kann – wenn es darauf ankommt – nur das, was der Kopf zulässt. Und in der Leistungsdichte der Weltelite gilt: Wieviel Prozent von deinem Potential kannst du, wenn es darauf ankommt, abrufen?“ „Unbedingt gewinnen wollen“, reicht nicht aus! Es gehört ebenfalls die große Gelassenheit dazu, es wirklich zu schaffen, erklärt Oldehaver,

## „HSV hat mentale Probleme“

selbst erfolgreicher Spitzensportler. Ängste, es vielleicht doch nicht zu schaffen, blockieren sogar.

Er erzählt mir die Geschichte des Topathleten und Schwimmers Markus Deibler, dem er zum Sieg verhalf. Deibler wurde Weltrekordler und Gewinner mehrerer Goldmedaillen. Schwimmen ist Kopfsache? Ja, in der Weltklasse schon!

Im Gespräch über Ängste und Blockierungen fallen mir die letzten Spiele des HSV ein. Oldehaver: „Auch der HSV hat ein mentales Problem! Das wird nicht beim ersten Spiel, aber nach 5 verlorenen Spielen und einem fatalen Tabellenstand relevant.“

Wie lässt sich das Wissen nun auf uns „normale“ Menschen übertragen, warum sollten wir uns coachen lassen? Wenn wir, zum Beispiel als Chefs oder ähnlich, uns so verhalten, wie wir es eigentlich nicht wollen!



Weltrekordschwimmer Markus Deibler ließ sich mental von Oldehaver coachen

Wenn wir mehr Sicherheit, Selbstbewusstsein oder Ablenkungsresistenz suchen, weil wir unsere normalen Kompetenzen in bestimmten Situationen nicht abrufen können, wie es dem Hochleistungssportler bei Olympia passieren kann.

Das Coaching besteht aus vielen praktischen Übungen, nicht intellektuellem, sondern körperlich-emotionalem Lernen. Das Unterbewusstsein lernt dabei mehr als der Verstand. Da setzen auch Audioprogramme an, die in tiefer Entspannung das „automatische und unterbewusste“ Lernen fördern.

Lernen wie ein Kind, das ab dem zweiten Lebensjahr eine ganze Sprache lernt, ohne es konkret zu wissen. So kann Coaching mehr als nur „Selbstopтимierung“. Es geht um ständige persönliche Weiterentwicklung, einfach für ein besseres Leben. *web*

## Audioprogramme von Mindvisory

Gezieltes Mentalcoaching für Menschen, die Probleme überwinden von Ulrich Oldehaver. Mehr unter: [www.mindvisory.com](http://www.mindvisory.com)





Wir sind ein Zusammenschluss aus Spezialisten, die es sich zur Aufgabe gemacht haben, Sie bei der Erreichung Ihrer Ziele und Wünsche im Bereich der Finanzen und Immobilien zu unterstützen.

Sie haben Fragen rund um das Thema der Finanz- und/oder Immobilienwelt?

Wir haben die Antworten!



### Anlageberatung

Niedrige Zinsen und schwankende Investmentmärkte sind Themen, die jeden Depotinhaber aktuell bewegen.

Zu unseren Beratungen und Dienstleistungen gehören:

- Kostenlose Überprüfung der Anlage- und Vermögensstruktur
- Kostengünstige Depotbanken
- Transparente und zuverlässige Abwicklung
- Monatliche Marktberichte und Vermögensaufstellung
- Neukunden erhalten eine max. Wechselprämie in Höhe von 800 €

### Finanzierung

Das niedrige Zinsumfeld am Kapitalmarkt hält weiter an. Verwirklichen Sie jetzt Ihren Traum vom Eigenheim.

Wir helfen Ihnen dabei:

- Wir übernehmen für Sie einen Marktvergleich von über 300 Banken und Versicherungen in Deutschland
- Einbindung staatlicher Förderung
- Langfristige Zinsabsicherung
- Individuelles Finanzierungs-konzept
- Fair und transparent

### Immobilien

Da der Immobilienmarkt in den letzten Jahren einen großen Wandel durchlebt hat, schaffen wir Klarheit im Immobilienbereich.

Unser Leistungspaket für Sie:

- Beratung und Bestandsaufnahme
- Mietpreis- und Wohnmarktanalyse
- Exposé Erstellung
- Kostenlose Immobilienbewertung
- Immobilienpräsentation im Internet
- Anfragemanagement, Vorauswahl von Interessenten
- Vertragsverhandlungen – Vorbereitungen, Begleitung zum Notar, Ämtern und der Übergabe

TAVAGROUP • Ramskamp 71-75 • 25337 Elmshorn • T 04121 5780 57-0  
Harksheider Straße 3 • 22399 Hamburg • T 040 6116 794-0 • tava-group.com

**35**  
JAHRE

**KÜCHENKÖNNER AUS HAMBURG**



**SieMatic**

**Abverkauf wegen Umbau**

Viele Modelle  
bis zu  
**70%**  
reduziert!

Unter [www.hansa-kuechen.de](http://www.hansa-kuechen.de) oder  
in Ihrem Hansa-Compleat Küchenstudio.

HANSA-COMPLET-KÜCHEN GmbH, Lübecker Straße 126, 22087 Hamburg, Mo.-Fr. 10-19 Uhr, Sa. 10-17 Uhr, [www.hansa-kuechen.de](http://www.hansa-kuechen.de)





Die Alster – hier im Jahr 1865 – dient heutzutage in erster Linie dem Freizeitvergnügen. Einst war sie über Jahrhunderte Wasserreservoir für die Bierbrauer der Stadt!

Foto:SHMH

# Kein Bier ohne Alster

Foto:Carlsberg Deutschen GmbH



Aus der Alster trinken? Unvorstellbar! Dass es einmal anders war, zeigt die aktuelle Ausstellung „Kein Bier ohne Alster“.

Die Entwicklung der Stadt und die Kunst des Bierbrauens sind unmittelbar miteinander verbunden. In Zeiten als es in Hamburg weder Kaffee noch Tee gab, war Bier ein Grundnahrungsmittel. Die Produktion von Hopfenbier begann um das Jahr 1233 und entwickelte sich schnell zu einem der wichtigsten Exportgüter der Stadt. 527 Brauereien zählte die Stadt im 14. Jahrhundert. Fast jeder Hamburger hatte etwas mit dem Hopfengebräu zu tun: Die Brauer, die Händler, die Küfer, die die Fässer herstellten und auch die Seefahrer, die das Bier nach Flandern und Skandinavien exportierten. Hamburg war das Brauhaus der Hanse. Was wegen der hohen Anzahl an Blausalgen heutzutage kaum denkbar wäre: neben Hopfen und Malz war das saubere Wasser der Alster die wichtigste Zutat. Der Bierbedarf wuchs und die Wassergewinnung sollte vereinfacht werden. Dazu wurde die Alster gestaut. Als



Foto:Carlsberg Deutschen GmbH

Hamburg war schon immer eine Stadt der Biere, wie auch die Bierwerbung vom Anfang des 20. Jahrhunderts zeigt. Spannend, fast alle Brauereien nutzten das Wasser der Alster!

Nebenprodukt entstanden die Binnenalster und der Jungfernstieg, welche noch immer unser Stadtbild prägen. Heute erinnert lediglich noch der Hopfenmarkt vor der Ruine der Nikolaikirche an diese Zeit. Im Rahmen der Ausstellung „Kein Bier ohne Alster“ soll die Entwicklung des Brauereikults an der Alster anhand von Originalobjekten, schriftlichen Quellen sowie inszenatorischen Elementen nachgezeichnet werden. Noch bis zum 12. März 2017 können Sie die lohnenswerte Ausstellung besichtigen. Museum für Hamburgische Geschichte, Holstenwall 24. *ls*



Foto:SHMH Museum der Arbeit





inkl. Material, Verschnitt, Transport und 4 Jahre Garantie zzgl. Verlebung  
**Jubiläumspreis**  
**Landhausdielen Eiche**  
 Ambiente, geölt  
**81,90** €/qm  
**Inkl. Verlegung**

Seit 1 Jahr in Hamburg  
 Feiern Sie mit uns

# Parkett

in seiner schönsten Form

Diesen und weitere Ausstellungsräume finden Sie in unseren Parketthäusern. Höchster innenarchitektonischer Anspruch und dessen handwerkliche Umsetzung garantiert auch Ihnen Freude und Wert an Ihrem Parkettboden - Ihr Leben lang.

**Parkett Dietrich®**  
 VERLEGEHANDWERK SEIT 1918

Parkett Dietrich Hamburg, Straßenbahnring 22,  
 20251 Hamburg, Tel. 040 / 432 759 52-0

[www.parkett-dietrich.de](http://www.parkett-dietrich.de)



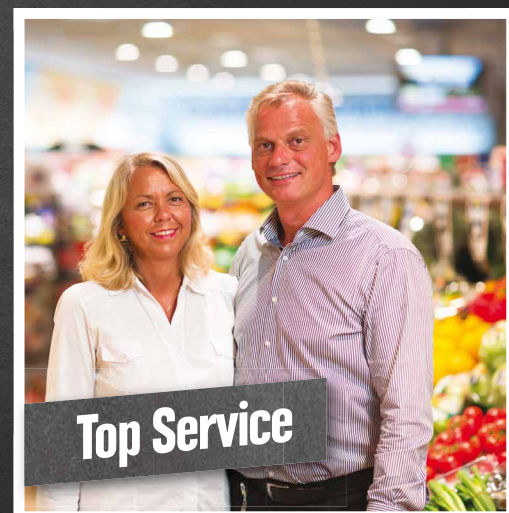
# Lars Tammme

**Frischemarkt  
 Wandelhalle**

**Frischemarkt  
 in der Airport-Plaza**

**Frischemarkt  
 im Bahnhof-Altona**

**3 x in Hamburg • 365 Tage im Jahr für Sie geöffnet!**







Gastgeber und Verleger Wolfgang E. Buss mit Partnerin Silke Lange und Star-Modell Marie Amière. Geburtstagstorte in Magazin-Form. „25 Jahre“ in Marzipan. Lecker!



Sportmoderator Uli Pingel mit Partnerin Steffi Plikat



Gerhard Delling mit dem Sportrechtevermarkter Thomas Martens.

# Gratulanten ganz ländlich!

Das „Schwestermagazin“ des ALSTERMAGAZINs feierte Jubiläum. „25 Jahre exzellenter Journalismus, das alles noch erstklassig gestaltet und nach wie vor auf Wachstumskurs!“ Das ist ein Grund zu feiern, sagten sich knapp 500 Freunde, Partner und Gäste. Sie folgten der Einladung von Verleger Wolfgang E. Buss in die Mellingburger Schleuse nach Sasel.



Eine kleine Besonderheit: Als „Dresscode“ galt ländlich oder Landhausstil. Ob sich jemand traute, im Dirndl oder in Lederhose zu kommen? Klar! Das half der ausgelassenen Stimmung! Auch einige Persönlichkeiten des „öffentlichen Lebens“ waren gekommen. Beispiel: Das bekannte Star-Modell Marie Amière, ihre Verbindung zum Verlag übrigens ist alt: Ihren ersten Magazin-Titel bekam sie hier vor fast 20 Jahren im ALSTERMAGAZIN!

Auch das soziale Engagement des Abends war großzügig: Gemeinsam mit dem Rotaryclub Hamburg-Walddorfer kamen mit einer Tombola 6.000 Euro zusammen!

Für das Hotel Kleinhuis Mellingburger Schleuse begrüßte der geschäftsführende Gesellschafter Niklaus Kaiser von Rosenberg die Gäste. „Fantastisches Essen, exzellente Location auch für größere Gesellschaften“, lobten die Gäste die in diesem Sommer wiedereröffnete Mellingburger Schleuse.



Sponsoren, Partner und Freunde des Magazin Verlag Hamburg: Anja und Bernd Glathe von Auto Wichert und Verlagsleiter des „Klönschnack“ Dirk Seidel (v.l.)



„Hausmeister Rudi“, Moderator Thorsten Laussch von „Hamburg!“ und NDR-Legende und Poppenbüttler Lutz Ackermann.



MeridianSpa-Chef Leo Eckstein und Susanne Schnadt



Makler Oliver und Sabine Fründt

Fotos: Petra Fischer, Stephan Walocha, Kai Wehl





Planetariumsleiter Thomas Kraupe und Schauspielerin Sandra Quadflieg



Schauspieler Trio Nicolas König, Dorothea und Michael Lott (v.l.)



Juwelier Nico Gierke (Uhren Becker) und Gastronom Stefan Randel (re).



Frank und Christina Mollwitz (Mollwitz Massivbau) und Axel Beth (Dahler & Company)



Hamburgs politische Fraktions-Spitzen: SPD-Fraktionschef und Volksdorfer Dr. Andreas Dressel und André Trepoll, CDU-Fraktionschef im Rathaus.



„Hände für Kinder“-Initiator Steffen Schumann und Andrea Jaap.



Die mehrfache Boxweltmeisterin Ina Menzer - nur selten im Dirndl!



Chefredakteur Kai Wehl mit Ohlstädter Kabarett-Urgestein Hans Scheibner, erhielt soeben die Bürgermeisterehrung zum 80. Geburtstag.



Musiker Vince Bahrtd (Orange Blue)



Veranstaltungsleiterin Birgit Schümann im feschén Dirndl und Jörg Boecker (Plusminus-Moderator)



Schauspielerin Marion Elskis und TV-Produzent Torsten Sprick



Nicola Eibich (Jeans-Label „Blessed & Cursed“) mit Begleitung



Sonst eher kritischer Geist - heute gut gelaunt: Christian Luscher, stellvertretender Chefredakteur.



25 Jahre  
ALSTERTAL  
Magazin



Niklaus Kaiser von  
Rosenburg, geschäftsf.  
Gesellschafter des  
Kleinhuis Hotels  
Mellingburger Schleuse



Hamburgs Auto-Chefs Bernd Zierold, Daimler  
Benz mit Gattin Sabine und Jürgen Deforth,  
Geschäftsführer AUDI-Zentrum Hamburg, v.l.



Claudia und Volker  
Krogmann, Friseur  
Krogmann



Druckerei-Chef Kai Kröger und  
Maike Post, drucken seit vielen  
Jahren das ALSTER MAGAZIN



AEZ-Center-Managerin  
Ludmilla Brendel mit  
Ehemann (re.)



Die Musikerinnen Ilona Raasch und Sabine  
Grofmeier mit und Gastgeberin der Woman-  
Business-Lounge Nadine Geigle (v.l.)



Kirsten Hunke-  
Reeckmann und Johann-  
Heinrich Rieckers (CDU)



Kiki und PD Dr. med. Fabian  
Fehlaue, Strahlenzentrum  
Hamburg



HSV-Manager Bernd Wehmeyer,  
Dr. Philipp Catalá-Lehnen (Lanser  
Hof), Ex-HSVer Sven Neuhaus  
(Der Hamburger Weg) mit Nils  
Behrens (Lanser Hof, v.l.)



Hubert Neubacher  
(Barkassen-Meyer) und  
Norbert Wiwianka (re.)



Florian Kairat  
(Mercedes Benz) (re.)  
und Sebastian Kühn



Susanne und Yorck Hentz  
(Medienexperte und  
Verleger)



Manuela Randt  
(NDR)

Wir danken  
unseren  
Sponsoren

KLEINHUIS HOTEL  
MELLINGBURGER SCHLEUSE  
HAMBURG ALSTERTAL







SCHULZE  
X-mas Living

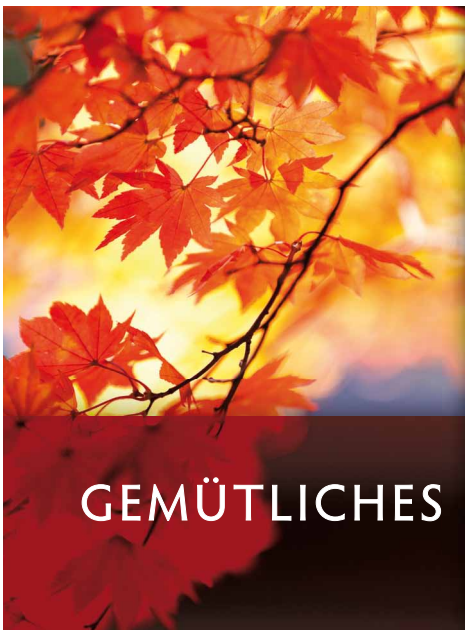
# Schulze Christmas World

ab sofort  
geöffnet



Sa. den 05.11.2016 von 9.00 - 16.00 Uhr und So den 06.11.2016 von 13.00 - 17.00 Uhr. Mit frischen Waffeln und Glühwein.

[www.schulze-outdoorliving.de](http://www.schulze-outdoorliving.de) | Waldweg 95 | 22393 Hamburg | Tel.: 040-6012012 | Mo.-Fr. 9.00 - 18.00 Uhr | Sa. 9.00 - 16.00 Uhr



GEMÜTLICHES SHOPPING IM GOLDENEN HERBST  
in der Bleichenhof-Passage

**BLEICHENHOF**

ERLESENES FÜR JEDEN SINN.

Große Bleichen 35 · 20354 Hamburg · [www.bleichenhof.de](http://www.bleichenhof.de)  
Öffnungszeiten: Mo-Fr 10-19 Uhr · Sa 10-18 Uhr



Ilona Raasch spielt seit ihrem sechsten Lebensjahr Geige. Seit 1994 steht sie im In- und Ausland sowohl als Solo-Geigerin als auch in größeren Besetzungen auf der Bühne, [www.violin-arts.de](http://www.violin-arts.de).



Fotos: Kai Wehl



Mirco Oldigs studierte an der Musikhochschule Lübeck im Hauptfach „Konzertgitarre“. Neben seinen Konzerten wirkt er in diversen Rundfunk- und Fernsehproduktionen mit, [www.mirco-oldigs.com](http://www.mirco-oldigs.com).

25 Jahre ALSTERTAL Magazin

# Die Musiker des Abends

Es war **das gewisse Extra** des Abends - gleich sechs hochkarätige Musiker waren am Abend der Jubiläumsfeier im Kleinhuis Hotel Mellinger Schleuse zugegen. Sie sorgten durch den Klang ihrer Instrumente für Stimmung und Wohlfühlatmosphäre in den verschiedenen Räumlichkeiten. Wir stellen diese kurz vor.



Ihr Klarinettenstudium absolvierte die Solistin Sabine Grofmeier bei Hans-Dietrich Klaus und Frits Hauser in Detmold, bei Stefan Schilling in Graz und zuletzt bei Eduard Brunner in Saarbrücken. Sie spielte schon in den namhaftesten Konzertsälen Deutschlands und des benachbarten Auslands, [www.sabinegrofmeier.de](http://www.sabinegrofmeier.de).

Alexander Raytchev ist ein bulgarischer Pianist und Komponist, der in Deutschland lebt. Schon als Sechsjähriger begann er mit dem Komponieren eigener Stücke. Er studierte an der Hochschule für Musik und Theater in Hannover und steht sowohl als Pianist als auch als Komponist auf der Bühne, [www.alexander-raytchev.de](http://www.alexander-raytchev.de).



Foto: Petra Fischer

Schon mit 10 Jahren entdeckte die diplomierte Musikpädagogin Siglinde Koch-Sembdner ihr Instrument: die Harfe. Sie nahm mehrfach erfolgreich an dem Musikwettbewerb „Jugend musiziert“ teil. Seit 2009 arbeitet sie als selbstständige Harfenistin, [www.meineharfe.de](http://www.meineharfe.de).



Der Saseler Konzertgitarist Heiko Ossig absolvierte sein Studium am Konservatorium Osnabrück, an der Hochschule für Musik und Theater Hamburg und an der Musikhochschule Malmö. Neben zahlreichen Konzerten, die er spielt, lehrt Ossig an den Hochschulen für Musik und Theater in Hamburg und Rostock, [www.heikoossig.de](http://www.heikoossig.de).



# Dr. Susanne Steinkraus

## Skin Treatment

Authentisch - Natürlich - Schön  
Die neue Adresse für Ihre Haut

Auf Basis unserer hohen Fachkompetenz und langjährigen praktischen Erfahrung sind wir in der Lage, das gesamte Spektrum der medizinischen und ästhetischen Dermatologie für unsere weiblichen und männlichen Patienten abzudecken. Wir konzentrieren uns auf die gesundheitliche Vorsorge für die Haut genauso leidenschaftlich wie auf Ihre Genesung und Wiederherstellung nach einem Hautleiden sowie auf gewünschte ästhetische Verschönerung. Die dermatologische Kosmetik rundet unser ganzheitliches Konzept ab.

Jungfrauenthal 13  
20149 Hamburg

T: 040 / 41 42 32 54  
F: 040 / 41 42 32 58

praxis@steinkraus-skin.de  
www.steinkraus-skin.de



Dr. med.  
Susanne Steinkraus



# 10 echte Gründe, mal ins Alstertal zu fahren!

Alstertal - wo's das denn? Kurz vor Bargteheide? Nee! Das **Alstertal und die Walddörfer haben's in sich!** Den 25-jährigen Geburtstag unseres Schwesterhefts ALSTERTAL MAGAZIN nehmen wir zum Anlass, Ihnen zu zeigen, was die Stadtteile zu bieten haben - und Leuten, die Sie dort treffen könnten.

Foto: Michael Pasdzior

## Herrenhaus Wellingsbüttel

Das dem Herrenhaus (erbaut 1750) vorgelagerte Torhaus ist eines der Wahrzeichen des Alstertals. Einst das Herrenhaus eines Ritterguts, beherbergt das Gebäude heute ein Café, während im Torhaus das Alstertalmuseum seinen Sitz hat.

## Duvenstedter Brook

In der einzigartigen Landschaft dieses Naturschutzgebiets ist eine Vielzahl von Tieren und Pflanzen beheimatet. Im nahegelegenen Brook-Hus bietet der NABU sehenswerte multimediale Infos zur Natur an.

## Bergstedter Kirche

Die mittelalterliche Kirche aus dem frühen 13. Jahrhundert ist eines der ältesten Kirchengebäude der Hansestadt. Sie beherbergt einige beeindruckende Kunstwerke, u.a. eine Bibel aus dem 17. Jahrhundert!

## Alstertal-Einkaufszentrum

Überregional bekannt ist das AEZ. Eines der größten Einkaufszentren Norddeutschlands mit 59.000 m<sup>2</sup> und 240 Geschäften. Definitiv einen Besuch wert!

## Burg Henneberg

Hamburgs einzige Burg wurde Ende des 19. Jahrhunderts an der Alster in Poppenbüttel gebaut. Heute wird sie unter neuen Besitzern komplett restauriert für kulturelle Veranstaltungen genutzt.

## Alsterwanderweg

Von der Quelle in Schleswig-Holstein bis zur Mündung in die Elbe: Auf dem Alsterwanderweg kann man auf knapp 40 Kilometern die ganze Schönheit der Alster bewundern.

## Uhlenhorster Hockey-Club

Der Traditionsverein (seit 1901) hat seinen Sitz in Hummelsbüttel. Er konnte schon etliche Meistertitel erlangen und brachte einige bekannte Sportlerpersönlichkeiten hervor.

## Kupferhof

Lange Zeit ein Seminargebäude, bietet der vom Verein „Hände für Kinder e.V.“ betriebene Neue Kupferhof in Ohlstedt heute Eltern schwerbehinderter Kinder Entlastung.

## Müllberg

Die ehemalige Mülldeponie in Hummelsbüttel ist heute mit 70m der höchste Berg Hamburgs. Auch wenn der Name es nicht vermuten lässt: Der Berg ist mittlerweile ein naturschöner Erholungsort mit einer herrlichen Aussicht über die ganze Stadt!

## Museumsdorf Volksdorf

Gerade (aber nicht nur) für Stadtkinder ist ein Besuch in dem ehrenamtlich betriebenen Freilichtmuseum lohnenswert. Hier lernt man das Leben auf dem Land, die Tiere und das Handwerk kennen.

## Bekannte Typen, die Sie dort treffen könnten!

- **Ian Kiru Karan** (Unternehmer, Ex-Wirtschaftssenator, lebt in Wellingsbüttel)
- **Alexander Otto** (Unternehmer; ECE – lebt in Poppenbüttel)
- **Michael Stich** (Tennis-Legende, lebt in Wellingsbüttel)
- **H. P. Baxxter** (Frontmann von „Scooter“, lebt in Ohlstedt)
- **John Ment** (Radiopersönlichkeit, kommt aus Poppenbüttel)
- **Hans Scheibner** (Kabarettist, lebt in Ohlstedt)
- **Andrea Lüdke** (Schauspieler, lebt in Sasel)
- **Ole von Beust** (Bürgermeister a.D., wuchs im Alstertal auf und wurde hier zuerst politisch tätig)
- **Patrick Bach** (Schauspieler, Duvenstedter)
- **Gerhard Delling** (Moderator, lebt in Duvenstedt)
- **Achim Reichel** (Musiker, lebt in Hummelsbüttel)
- **Eugen Block** (Poppenbütteler Unternehmer)
- **Mary Roos** (Schlagersängerin, lebt in Wellingsbüttel)
- **Mike Krüger** (Komiker, lebt in Wellingsbüttel)



Teppich



# Hamburgs große Boxspringbetten-Welt

mit Fachberatung und über 40 Ausstellungsbetten  
Jetzt Herbst rabatte bis zu **30%** sichern!



CARPE DIEM BEDS OF SWEDEN  
schenkt Ihnen mehr Lebensqualität



nur  
**998,-**

TOP ANGEBOT!  
Boxspringbett mit Kopfteil und Topper 180 x 200 cm



CARPE DIEM  
BEDS OF SWEDEN

\*ohne Kopfteil

EINZIGARTIGEN SCHLAFKOMFORT  
auf 180 x 200 cm ab: **5899,-\***



BOXSPRINGBETT MIT BETTKASTENFUNKTION  
für extra Stauraum



BOXSPRINGBETTEN, Oasen der Entspannung mit individuellen  
Lösungen für Ihre Ansprüche!



Statt  
~~4190,-~~  
jetzt nur  
**2999,-**

HOCHWERTIGES BOXSPRINGBETT, ca 180 x 200 cm,  
inkl. Kopfteil und Viscotopper mit motorischer Verstellung



120  
kostenlose  
Parkplätze



Poppenbütteler Bogen 94  
22399 Hamburg  
Tel.: 040-611 66 80  
www.teppich-stark.de

- Boxspringbetten
- Matratzen
- Lattenrahmen
- Kissen & Decken

- Bettwäsche
- Kinderbetten
- Lieferservice
- Aufbauservice



# What's up in TOWN?



Gastgeberin Nadine Geigle mit Moderatorin Anna Nentwig (r.)



Synje Ukena, Henriette Willert und Iryna Thater (v.l.)



Andrea Brodtmann mit Tina Klein (r.)

## FASHION TALK

PR- und Event-Profi **Nadine Geigle** und HUGO BOSS hatten 150 Entscheiderinnen aus Kultur, Politik und Wirtschaft eingeladen, bei der **9. Woman Business Lounge** im neu eröffneten BOSS Store am Neuen Wall zu netzwerken und über das Thema **„Fashion trifft Business“** zu diskutieren. Das tat auch eine hochkarätig besetzte Talkrunde, in der – moderiert von Anna Nentwig – Musthaves und No-Gos sowie die Bedeutung des Looks für die Karriere erörtert wurden.



Ella Deck mit Patricia Romanowski (r.)



Sabrina Reimer mit Artur Brzezinski (HUGO BOSS Hamburg)



Usha Linthe und Line Luciole (r.)



Dana Oppermann mit Sabine Grofmeier (r.)

Fotos: Claudia Tejeda



Gastgeberin und CeU-Präsidentin Kristina Tröger mit Talkgast Dr. Rainer Esser, ZEIT Verlagsgruppe

## BUSINESSTALK

Auf Einladung von Kristina Tröger, der Präsidentin des Clubs europäischer Unternehmerinnen, hielt Dr. Rainer Esser (GF der ZEIT Verlagsgruppe) im Hotel Vier Jahreszeiten vor Unternehmerinnen einen Vortrag zum Thema „Design Thinking – Der Kunde wird König“. Humorvoll schilderte Dr. Esser eigene Erfahrungen mit der Servicewüste Deutschland und Dienstleistungen, die am Kundenbedarf vorbeigehen. Seine Lösung: das an der Stanford-Universität entwickelte „Design Thinking“, das den Kunden absolut in den Mittelpunkt stellt.



Frauke von Reitzenstein und Alice Ascherfeld (r.)



Dr. Katarzyna Mol-Wolf und Michaela Hummel (r.)



Andrea Dieckmann und Dr. Hilda Mohren (r.)



Marietta Andrae mit Iwona Fejzer (r.)



# In guten Händen bei B!aesthetics



**Susanne Bechtel** ist Ärztin und Inhaberin der Praxen B!aesthetics und seit Jahren auf dem Gebiet der **medizinischen Aesthetik** tätig. In Hamburg residiert die erfolgreiche Schönheitsärztin in bester Lage an der Alster. Dort bietet sie folgende ästhetische Methoden – ohne operative Eingriffe – in edlem Wohlfühlambiente an.

## HYALURONSÄURE

Ist ein natürlicher Bestandteil unserer Haut. Volumendefekte im Bereich der **Nasolabialfalte**, **Lippen und Plisseefalten** werden sofort ausgeglichen. Mit Belotero®, einer biosynthetisch hergestellten Hyaluronsäure, ist es gelungen, einen Filler zu finden, den der Körper kaum von der körpereigenen Hyaluronsäure unterscheiden kann. Die im Bereich der Falten verringerte Hyaluronsäure wird ersetzt. Die Haut wird merklich glatter und frischer.

## RADIESSE® FACELIFT

Mit den Jahren baut sich das Gesichtsvolumen besonders im **Wangenbereich** ab. Dadurch sinken die Konturen, erschlaffen und die Haut wird faltig. Mit Radiesse® wird das verlorene Volumen wieder hergestellt und die Konturen werden gestrafft. Selbst Nasenkorrekturen und **Handrückenliftings** sind möglich.

## DIE FETTWEGSPRITZE

**Doppelkinn, Bauch, Hüftpolster** und weitere Problemzonen können durch gezieltes Injizieren eines Wirkstoffes weggeschmolzen werden. Die Fettzellen werden dann über die Lipolyse im Körper abgebaut. Vier Wochen nach der Behandlung lassen sich häufig schon erste Erfolge messen.

**Details wie diese Antilopenlampe** sorgen für heimisches Flair in den Räumen. Passend zu Bechtels Praxis-Motto: „Luxuriös, aber gemütlich und sauber, ohne steril zu wirken!“

## BOTOX & CO.

Mit Bocouture®, einem Botulinumtoxin, dem »Botox« der Firma Merz, lassen sich **Zornes- und Stirnfalten sowie Krähenfüße** effektiv behandeln. Die Wirkung tritt nach ca. einer Woche ein und hält, je nach Typus, drei bis vier Monate an. Auch übermäßiges Schwitzen kann effektiv behandelt werden. Hier hält die Wirkung meist bis zu neun Monaten an.



## ULTHERAPY®

**Straffere Haut** und deutliche **Lifting-Effekte** sind jetzt ganz **ohne Skalpell** möglich – mit **Ultherapy®**. Das revolutionäre Hautverjüngungsverfahren basiert auf mikrofokussierter Ultraschall-Energie. Diese Energie dringt in die tiefen Gewebeschichten ein und regt die Haut dazu an, neues Kollagen zu bilden. So entsteht ein **nachhaltiger Lifting-Effekt**, ohne dass die Hautoberfläche verletzt wird.



**Schönheit in bester Lage:**  
Susanne Bechtel residiert mit ihrer Praxis in der Sloman-Burg.



# ALSTER BLAU

So richtig kann sich der Herbst noch **nicht entscheiden** – kalt oder warm.

**Für diese Zwischenzeit** haben wir das **perfekte Outfit für** einen lässigen **Alster-Spaziergang** zusammengestellt!

Gerade mit Blau liegen Sie immer voll im Trend. Die Farbe wird sogar schon als das neue Schwarz gehandelt.







1



2



3

# Männer

1. Blaue Slim-Fit Jeans von edc ist erhältlich bei Esprit, ca. 60 €
2. Braune Schnürschuhe von bugatti, ca. 90€
3. Blauer Langarmpullover von H&M, ca. 30 €
4. Classic Bristol Armbanduhr mit silbernem Gehäuse von Daniel Wellington, ca. 190 €



4



1

1. Maritimer Strickpullover mit Goldknöpfen von SET ist erhältlich bei Classico, ca. 180 €



5

2. Dunkelbraune Stiefeletten von Another A gibt es bei Görtz, ca. 80 €
3. Braune Umhängetasche mit Metallverschluss in Käferform von Zara, ca. 30 €
4. Skinny-Jeans aus Black Denim von Esprit, ca. 50 €
5. Goldfarbene Ohrstecker aus Edelstahl von Bering, ca. 30 €

# Frauen



2



3



4



Macht stark für den  
Alltag: die ZEN-Massage  
im MeridianSpa.



© Jumping Fitness

Lauschen, genießen, entspannen:

# ZEN-Massage-Special

Einmal alles um sich herum vergessen – dank der rund **55-minütigen ZEN-Massage**, die noch bis Ende Dezember im **AMAYÄNA Day Spa** von **MeridianSpa** angeboten wird. Die Kombination aus Massage, pflegendem ZEN-Body-Oil und geschlagenem Gong versetzt Entspannungssuchende in einen Zustand meditativer Versenkung.

Die Wirkung der ZEN-Massage von MeridianSpa ist so vielfältig wie ihre Bestandteile, denn sie entspannt, gleicht die Energiezentren aus und bringt den Körper so wieder ins Gleichgewicht. Das alles mit dem Ziel, den Menschen zu seiner Mitte zurückzuführen und ihm Kraft zu geben, seinen Alltag zu meistern. Da eine besondere Massage auch ein spezielles Entspannungsritual erfordert, schlägt der Therapeut zu Beginn auf einen Gong. Ein warmer Ton breitet sich aus, der den Körper durchflutet und somit die Funktionen bestimmter Körperzellen – vor allem im vegetativen Nervensystem – aktiviert. Gleichzeitig bringen sanfte Massagegriffe Verhärtungen und Blockaden in Bewegung und lösen diese auf. Dabei genießt der Gast das ZEN-Body-Oil, das nach Grünem Tee, Rosenholz und Ginkgo duftet.

## Das Massage-Special im Überblick:

Die **ZEN-Massage** dauert ca. 55 Minuten und kostet für MeridianSpa-Mitglieder 62 Euro. Tagesgäste zahlen 65 Euro. Terminvereinbarungen sind noch **bis zum 31. Dezember** in allen fünf Hamburger MeridianSpa-Anlagen telefonisch unter **040 65 89-0** möglich. Weitere Infos finden Interessierte auch auf [www.meridianspa.de](http://www.meridianspa.de).

Als besonderes Extra ist das ZEN-Body-Oil als Körperpflege für zu Hause erhältlich (19,50 Euro, 150 ml).





Einziges All-on-4®  
Kompetenzzentrum  
in Hamburg



Prof. inv.  
Dr. (H) Peter Borsay,  
geprüfter Experte  
der Implantologie  
(DGOI)

# ZAHNKLINIK ALSTERTAL im AEZ

Prof. inv. Dr. (H) Peter Borsay und Dr. Salehi

## PATIENTENSEMINAR

### ZAHNIMPLANTATE OHNE SKALPELL ODER BOHRER & FESTE ZÄHNE AN EINEM TAG

Lernen Sie bei unseren kostenfreien Patientenseminaren verschiedene minimalinvasive Implantatlösungen (Laser, Piezo, 3D) oder das innovative Sofortversorgungs-Verfahren „Feste Zähne an einem Tag“ (All-on-4®) kennen.

Referent ist Prof. inv. Dr. (H) Peter Borsay, unser Spezialist für Implantologie (DGZI) mit mehr als 25 Jahren Erfahrung aus über 10.000 Implantationen.

Im Anschluss haben Sie die Möglichkeit Ihre Fragen direkt an den Referenten zu stellen.

**Minimalinvasive Zahnimplantate  
ohne Skalpell oder Bohrer**

**Feste Zähne an einem Tag**

#### Die Vorteile für Patienten

- ▶ Intraoral-Scanner:  
Abdruck mit einer Kamera,  
statt Abdruckmasse
- ▶ weniger Blutungen und Schwellungen
- ▶ bessere Wundheilung
- ▶ keine Nähte, keine Narben
- ▶ keine oder weniger Betäubung notwendig
- ▶ Implantatbettvorbereitung ohne Bohrer
- ▶ Versorgung des vollständigen  
Zahnbogens auf nur 4 Implantaten
- ▶ Implantate und die Versorgung mit  
festsitzendem Zahnersatz innerhalb  
weniger Stunden
- ▶ keine vorübergehende Zahnlosigkeit
- ▶ kein herausnehmbares Provisorium
- ▶ bei Knochenrückgang meist kein  
zusätzlicher Knochenaufbau

## Unsere nächsten kostenfreien PATIENTENSEMINARE

Die Teilnehmerplätze sind begrenzt.

**Melden Sie sich zeitnah  
telefonisch oder per E-Mail an:**

- ▶ **Dienstag, 1. Nov. 2016, 18.00 Uhr**
- ▶ **Mittwoch, 2. Nov. 2016, 14.00 Uhr**
- ▶ **Donnerstag, 3. Nov. 2016, 18.00 Uhr**

**Telefon: 040 - 602 42 42**

**040 - 50 68 86 23**

**info@zahnklinikalstertal.de**



## Was tun bei Hautkrebs?

Heller Hautkrebs meint meist die Karzinome der Haut, die diese im Gegensatz zum Malignen Melanom, dem schwarzen Hautkrebs setzen. Heller Hautkrebs umfasst das Basaliom, Spinaliom und seltene Formen. Personen, die beruflich oder in der Freizeit oft sonnenexponiert waren, sind besonders gefährdet.

Hier findet man entsprechende Vorstufen oft an Arealen wie Glatze, Stirn, Nase, Wangen, Unterlippe, Ohren, Unterarmen, Handrücken. Die Therapie besteht in einer Flachabtragung, z.B. durch eine tangentielle Excision, Laserabtragung oder Abfrieren (Kryotherapie). Neu ist die schonende Photodynamische Therapie (PDT). Bildet sich aus einer solchen Vorstufe ein Spinaliom erfolgt die operative Entfernung, alternativ bzw. begleitet von Strahlen- und Chemotherapie. Die Nachsorge besteht in klinischer Inspektion und regelmäßiger Sonografie.



Wer oft ungeschützt der Sonne ausgesetzt ist, vergrößert die Gefahr, von Hautkrebs betroffen zu sein.

**Expertentipp von Dr. Ingrid Moll**  
ehem. Direktorin der Klinik und Poliklinik für Dermatologie am UKE (jetzt in eigener Praxis).



### Internisten im Ärztehaus Winterhude



#### Gastroenterologie • Diabetologie

Dr. med. G. Beck • Dr. med. A. Dühr • Dr. med. M. Pein

Hudtwalckerstraße 2 - 8 • 22299 Hamburg  
Tel.: 040 / 27 20 27  
[www.gastrodiabetes.de](http://www.gastrodiabetes.de)

Eröffnung!  
Im Facharztzentrum an  
der Kampnagelfabrik



### Ihre gesunde Haut ist mir wichtig!

Nach langjähriger Erfahrung als Professorin und Direktorin der Hautklinik des UKE, habe ich meine Praxis im Facharztzentrum an der Kampnagelfabrik für Selbstzahler und Privatpatienten eröffnet.  
Aus meinem Leistungsspektrum:

Hauttumordiagnostik & Therapie • Hautscreening  
Operative Dermatologie • Allergologie  
Berufsdermatologie • Lichttherapie • Venerologie

Telefon: (040) 18 12 150  
[www.dermatomed-moll.de](http://www.dermatomed-moll.de)

**DermatoMed Hamburg**  
Prof. Dr. Ingrid Moll

DermatoMed Hamburg - Prof. Dr. Ingrid Moll  
Jarrestr. 2 - 22303 Hamburg - [dermatomed@arztzentrum.de](mailto:dermatomed@arztzentrum.de)

### Alster-Magazin ONLINE LESEN!



Das Alster-Magazin als **kostenloses E-Paper** bestellen und jederzeit auf Handy oder Tablet lesen. Einfach online auf [www.alster-net.de](http://www.alster-net.de) oder den **QR-Code** scannen. Alles gratis!





**Tipps**  
rund um die  
Gesundheit

Durchblick behalten:  
Ein Glaukom kann  
Menschen in jedem  
Alter ereilen!

# Das Glaukom,

## die ignorierte Gefahr

Ein Glaukom, oder Grüner Star, ist eine fortschreitende Erkrankung, die alle Menschen in jedem Alter ereilen kann. Das Glaukom führt unerkannt zur Erblindung. Es macht sich in der Frühphase weder durch eine Sehinderung noch durch Schmerzen bemerkbar. Der Augendruck scheint eine entscheidende, aber nicht ausschließliche Rolle zu spielen. Eine alleinige Beurteilung des Augendrucks führt in die falsche Richtung. Patienten, die einen erkrankten Verwandten haben, sind besonders gefährdet. Die Glaukomvorsorge ist die Möglichkeit, dieser unheilbaren überraschenden Erblindung zu entgehen. Wird der Grüne Star durch die Glaukomvorsorge in der Frühphase erkannt, kann er mit Augentropfen behandelt werden. Weitere Therapieoptionen sind eine Laserbehandlung oder Operation. Der bis zum Behandlungsbeginn eingetretene Augenschaden ist allerdings nicht mehr rückgängig zu machen. Fragen Sie Ihren Augenarzt nach der Glaukomvorsorge.



### Expertentipp von Andreas Otto

Facharzt für Augenheilkunde im AOZ  
(Augen Operationszentrum Hamburg)



## ACNE INVERSA GESPRÄCH

Wiederkehrende Abszesse?  
Entzündliche Knoten?  
Acne inversa?

Acne inversa (Hidradenitis suppurativa) kann viele Lebensbereiche beeinflussen und fordert Kraft, Zeit sowie Geduld. Sich gut mit der Erkrankung und ihrer Behandlung auszukennen ist ein erster, wichtiger Schritt, um im Gleichgewicht mit ihr zu leben. Mit einem Gespräch zum Thema **ACNE INVERSA** möchten wir Sie gerne unterstützen.

**TERMIN** 16. November 2016, ab 18 Uhr

**ORT** Seminarraum Struensee-Haus, 5. OG  
Mörkenstr. 43-47 • 22767 Hamburg

**ZEIT** 18.30 - ca. 20.00 Uhr

**REFERENT** Priv.-Doz. Dr. med. Marc Alexander Radtke,  
Comprehensive Wound Center (CWC)  
UKE Martinistr. 52, 20246 Hamburg

Im Anschluss haben Sie die Möglichkeit, noch offene Fragen zu stellen.  
**Anmeldungen bitte bis zum 07.11.2016**  
per Telefon oder E-Mail an die:

**VITA**  
apotheke

Tel.: 040 - 40 90 59  
Fax: 040 - 49 68 80  
E-Mail: mehrhoff@vita-apotheke-hh.de  
[www.vita-apotheke-hh.de](http://www.vita-apotheke-hh.de)

**antares**  
apotheke

Tel.: 040 - 38 90 40 90  
Fax: 040 - 52 38 59 461  
E-Mail: service@antarespharma.de  
[www.antarespharma.de](http://www.antarespharma.de)

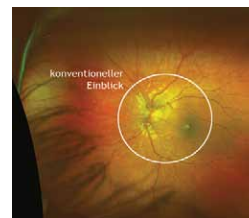
Die Veranstaltung findet mit freundlicher Unterstützung von **abbvie** statt.

**AOZ**  
ANDREAS OTTO

Augen  
Operationszentrum  
Hamburg

## Netzhautuntersuchung: Optomap®-Daytona

Ohne Erweiterung der Pupillen ist in Sekunden eine genaue Untersuchung der Netzhaut und eine Früherkennung von Grünem Star, Diabetes und Bluthochdruck sowie Nebenwirkungen von Medikamenten möglich.



JETZT  
NEU!



Heegberg 2 · 22391 Hamburg  
info@aoz-hamburg.de

Tel.: 040/53 04 88 77  
[www.aoz-hamburg.de](http://www.aoz-hamburg.de)





## Wenn Kinder

# nicht hören

Ein Paukenerguss im Kindesalter kann sich auch negativ auf den Spracherwerb auswirken!

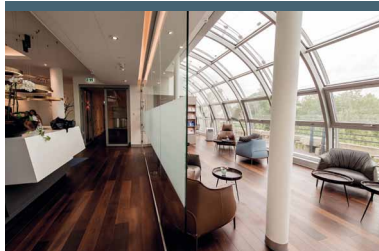


Paukenergüsse im Kindesalter sind häufig. Über 80% aller Kinder bis zum 8. Lebensjahr machen unterschiedlich lange Episoden der Erkrankung durch. Zugrunde liegt hier eine Fehlfunktion der Ohrtrumpete, welche in der Regel mit Erkältungserkrankungen einhergeht. Er steht meist in Verbindung mit vergrößerten Adenoiden („kindliche Polypen“) im Nasenrachenraum. Die durch die Erkrankung ausgelöste Schwerhörigkeit wird oft weder vom Kind noch von seinen Eltern bemerkt. Die Kinder können durch das verminderte Hörvermögen nicht richtig sprechen lernen. Der Nachweis gelingt durch eine Otoskopie durch den HNO-Arzt. Der akute Mittelohrerguss wird mit abschwellenden Nasentropfen therapiert. Es sollte versucht werden Druckausgleich zu schaffen. Sollte der Erguss innerhalb von 6-8 Wochen nicht verschwinden, so ist eine operative Entlastung anzuraten. Es empfiehlt sich meist, die vergrößerten Adenoide zu entfernen, um die Ursache zu beseitigen.



### Expertentipp von Dr. Maria Christiane Roskothen

Fachärztin für HNO-Heilkunde, Stimm-, Sprach- und kindliche Hörstörungen, Phoniatrie und Pädaudiologie



**KLINIKUM  
STEPHANSPLATZ  
HAMBURG**

ZENTRUM FÜR INTERDISZIPLINÄRE MEDIZIN



#### AUTOIMMUNMEDIZIN

- Rheumatologie
- Klinische Immunologie
- Autoimmunkrankheiten
- Osteologie, Osteoporose
- Seltene Krankheiten

#### MAGEN-DARM-MEDIZIN

- Gastroenterologie
- Endoskopie (Magen-Darm-Spiegelung)
- Proktologie (Enddarmerkrankungen)

#### HERZ-, GEFÄß-, NIEREN- UND LUNGEN-MEDIZIN

- Kardiologie (Herz-Kreislaufkrankheiten)
- Angiologie (Gefäßkrankheiten)
- Nephrologie (Nierenkrankheiten)
- Gerinnungsmedizin
- Lungenheilkunde
- Schlafmedizin
- Allergologie

#### KREBSMEDIZIN

- Hämatologie
- Internistische Onkologie
- Lymphomzentrum

#### ANTHROPOSOPHISCHE, INTEGRATIVE MEDIZIN

- Anthroposophische Medizin
- Naturheilverfahren
- Akupunktur

#### PRÄVENTIVMEDIZIN

- Check up- und Vorsorgemedizin
- Ernährungsmedizin
- Magen-Darm-Spiegelung
- Männergesundheit
- Frauengesundheit

#### WEITERE SCHWERPUNKTE

- Orthopädie
- Urologie
- Gynäkologie
- Psychiatrie, Psychotherapie

Unser neuer Fachbereich: Hämatologie/Onkologie. Klinikum Stephansplatz – Gemeinsam für bessere Medizin.

Ärztlicher Direktor: Dr. med. K. Ahmadi-Simab | Klinikum Stephansplatz

Stephansplatz 3 | 20354 Hamburg | 040 - 320 88 31-0 | info@klinikum-stephansplatz.de | www.klinikum-stephansplatz.de





**HNO - ROSKOTHEN**  
PHONIATRIE PÄDAUDIOLOGIE

WILLKOMMEN IN MEINER  
PRAXIS ALSTERTAL/FUHLSBÜTTEL

Fachärzte für Phoniatrie und Pädaudiologie behandeln  
Patienten allen Alters mit krankheitsbedingten  
chronischen Sprach-, Stimm-, Hör- und Schluckstörungen.

#### SCHWERPUNKTE

- allge. HNO • kindliche Hörstörungen • Stimmstörungen
- Schluckstörungen • Schwindeldiagnostik
- Auditive-, Verarbeitungs- und Wahrnehmungsstörungen
- Allergologiediagnostik • Sprachentwicklungsverzögerung

HNO-ROSKOTHEN	TEL: 040 - 59 70 72	SPRECHZEITEN:
Erdkampsweg 55	PRIVATSPRECHSTUNDE:	Mo Di 8 - 13 Uhr
Erster Stock	040 - 53 04 85 71	und 14 - 17 Uhr
22335 Hamburg	info@hno-roskothlen.de	Mi Do Fr 8 - 13 Uhr

[www.hno-roskothlen.de](http://www.hno-roskothlen.de)

## RAMONA NIESWANDT

HEILPRAKTIKERIN



### NEU in der Hoheluftchaussee

- bei Schmerzen im Rücken, Schulter, Nacken- u. Gelenken
- Erschöpfung, Schlafstörungen, Burn-Out
- Unruhezustände, Restless Legs
- Allergien; Infektanfälligkeit
- Magen-, Darmbeschwerden; Reizdarm
- Nach Unfällen, Operationen u.v.m.

CRANIO-SACRALE &  
VISZERALE OSTEOPATHIE  
NATURHEILVERFAHREN

FON 0163 - 729 72 36  
MAIL [info@cranio-sacral-beruehrt.de](mailto:info@cranio-sacral-beruehrt.de)  
[www.cranio-sacral-beruehrt.de](http://www.cranio-sacral-beruehrt.de)



## BEAUTY-NEWS

# Stars und die Intim-Ästhetik

Es ist noch immer ein Tabu-Thema. Doch Kim Kardashian spricht über ihre Vagina - und so vielen Frauen aus dem Herzen.

Nach ihren beiden Schwangerschaften beobachtete der amerikanische TV-Star eine Veränderung der Intimzone und beschreibt diese so: „Es ist wie dasselbe Haus, nur die Möbel sind durcheinander. Als wenn ein Hurricane gewütet hätte.“ Ein heftiger Vergleich, mit einem Funken Wahrheit.

Nicht wenige Frauen bemerken im Laufe der Jahre Veränderungen. Hollywood-Schauspieler Cameron Diaz (Foto) sagt es frei heraus: „Wie alle Körperteile sind auch die Schamlippen nicht gefeit gegen die Schwerkraft.“ Und das kann zu Problemen führen: Manche fühlen sich nicht schön und schämen sich nackt, andere haben körperliche Beschwerden, zum Beispiel beim Radfahren.

Dr. Walter Trettel, Chefarzt der Kosmed-Klinik: „Zum Glück bietet die Medizin eine ganze Reihe von Möglichkeiten, die Intimzone zu behandeln und zu pflegen.“ Neben verschiedenen chirurgischen Eingriffen, die optische und funktionelle Beeinträchtigungen recht schnell aus der Welt schaffen, gibt es eine kleine Revolution. Der „Mona Lisa“-Laser, der in Hollywood bereits sehr erfolgreich und viel verwendet wird, kommt nun auch in Deutschland zum Einsatz. In der Kosmed-Klinik arbeitet eine versierte Gynäkologin damit - denn Behandlungen dieser Art gehören natürlich in Expertenhande!

Ohne Schnitt oder Skalpell sorgt der Spezial-Laser dafür, dass die Vaginalschleimhaut sich regeneriert. Ob nach mehreren Geburten, trockene Vaginalschleimhaut, zum Beispiel in Wechseljahren, einer Krebstherapie oder einfach, weil die Nature es so eingerichtet hat: der „Mona Lisa“-Laser hilft bei vulvo-vaginalen Beschwerden wie Juckreiz und Brennen, bei sexueller Gefühllosigkeit oder Schmerzen, ausgelöst durch eine zu dünne Schleimhaut. Was spricht dagegen, sich in die Hände von Experten zu begeben, wenn man untenrum ein Problem hat? Oder um es mit Cameron Diaz zu sagen: „Du solltest deine Vagina wie die wunderschöne, empfindliche Blume behandeln. Du solltest sie in jeder Hinsicht pflegen, in der sie Pflege bedarf.“



Cameron Diaz

## Die Schönheits-Spezialisten

**KOSMED**  
KLINIK

**Kosmed-Klinik**  
Mönckebergstr. 5  
Tel.: 040 - 35 71 11 22  
[www.kosmed-klinik.de](http://www.kosmed-klinik.de)





# Mehr Platz für Ihre Gesundheit - Keine Angst mehr im MRT!

Ob Knieprellung oder Krebserkrankung: für Diagnosen werden Patienten häufig in den Kernspin oder ins MRT, im Volksmund auch gerne „Röhre“ genannt, geschickt. Dieses Gerät ermöglicht tiefe Einblicke in den menschlichen Körper, um Erkrankungen und Verletzungen zu entdecken. Das in ganz Norddeutschland -



„Keine Angst mehr vor Klaustrophobie dank des Panorama-MRT“, versprechen die Radiologen Al Kureischi & Dr. Hans-W. Christl.

nun auch für Erwachsene - einmalige Panorama-MRT in Wedel, am Stadtrand von Hamburg, ermöglicht dank seiner echten offenen Bauweise angstfreie Untersuchungen.

„Keine Hektik, kein Stress, keine Angst“ lautet die Devise der renommierten Radiologen, Al Kureischi und Dr. Hans-W. Christl des von der „OPEN EYE - Kernspin-Praxis Wedel“, Bahnhofstraße 38-40 (im Ärztehaus). „Wir nehmen uns so viel Zeit für unsere Patienten, wie diese brauchen“, betont Al Kureischi. Die Untersuchung von Kindern ist wesentlich problemloser als bisher. Die Eltern können sich während der gesamten Untersuchung gemeinsam mit den Kleinen hinlegen, so dass sie absolut ruhig bleiben. Andere MRT-Geräte werden auch gerne als »offen« bezeichnet, verfügen allerdings lediglich über einen etwas größeren Durchmesser oder kürzeren Tunnel. Das OPEN EYE hat einen dreimal so großen Untersuchungsbereich im Vergleich zu herkömmlichen Tunnel-Systemen, ist damit tatsächlich vollständig geöffnet und ermöglicht so einen nahezu 360-Grad-Rundumblick während der ganzen Untersuchung. Es kommt also weder das Gefühl der Beklemmung noch Enge auf. Mehr Infos unter **Tel. 04103/905 17 96** (mo-fr 9-17 Uhr) und **www.mrt-wedel.de**.

**DR. BURKART M. ZUCH**  
Zahnarzt MS MS (Master UCLA/USA)

**R. SCHROETER & Dr. B.M. ZUCH MS MS & G. ZARGARAN M.Sc.**  
**ZAHNÄSTHETIK | ZAHNIMPLANTATE | ZAHNERHALTUNG**

Spaldingstraße 74 · 20097 Hamburg · Telefon 040/23 09 83  
E-Mail [info@praxis-spaldinghof.de](mailto:info@praxis-spaldinghof.de) · [www.praxis-spaldinghof.de](http://www.praxis-spaldinghof.de)

## PATIENTENSEMINAR – Teilnahme kostenfrei – ZAHNIMPLANTATE OHNE SKALPELL & BOHRER

**Montag, 31. Oktober 2016 · 18 Uhr**  
**im Hotel Park Hyatt**  
Bugenhagenstr. 8 · 20095 Hamburg

Unser international zertifizierter Spezialist Dr. Burkart M. Zuch MS MS (Master UCLA/USA) informiert Sie an diesem Abend ausführlich über die innovative Neuheit zum Thema

**„Implantate ohne Skalpell & Bohrer“ und die Weltneuheit des REPLICATE™ Systems -**

**„Naturidentische 3 D Zahnwurzeln“.** Im Anschluss steht Ihnen unser Experte für Ihre persönlichen Fragen zur Verfügung.



**Um Anmeldung wird gebeten, da die Plätze begrenzt sind.**

Weitere Termine finden Sie auf unserer Website.

**Telefon: 040 / 23 09 83**



## Lang sitzen oder stehen – am besten

# mit Kraft

Viele von uns sitzen oder stehen zu lange. Beides belastet den Körper und kann zu chronischen Erkrankungen führen, wenn die beanspruchte Muskulatur zu schwach ist. Zugleich wirkt sich der Sitzmarathon nachteilig auf das Nervensystem aus: Es ermüdet und hat immer größere Mühe, Stress abzubauen. Ähnlich die Folgen zu langen Stehens. Der ständige Kampf gegen die Schwerkraft beansprucht den gesamten Halteapparat. Gefäße, Muskeln, Gelenke und das Herz-Kreislauf-System leisten Schwerstarbeit. Fehlende Bewegung stört den Rückfluss des Blutes und verursacht dicke Füße. Häufige Folgen: Krampfadern, Verspannungen und Bandscheibenvorfälle. Mit gesundheitsorientiertem Krafttraining beugen Sie solchen Folgen vor. Wichtig für entspanntes Sitzen z. B. ist eine gezielte Stärkung der Rückenmuskulatur. Bei dicken Füßen hilft ein Aufbau der Waden- und Beinmuskulatur. Zudem stärkt das Krafttraining Ihren ganzen Körper, kurbelt den Stoffwechsel an und verbessert Ihren Stressabbau.



**Expertentipp von Camillo Hanschmann**  
Instruktor im Kieser Training-Studio  
Hamburg-Winterhude

Für einen effektiven Kraftaufbau sind Spezialmaschinen unerlässlich. Die F3 von Kieser Training etwa stärkt die untere Rückenmuskulatur. Das hilft, beim Sitzen eine Überlastung der kleinen Wirbelgelenke und Bandscheiben zu vermeiden.



## STÄRKEN SIE IHREN RÜCKEN

**JETZT BIS 2017  
KOSTENLOS  
TRAINIEREN –  
BIS 15.11.2016 STARTEN!\***

**MIT KIESER TRAINING WIRD IHR RÜCKEN WIEDER STARK**

Vereinbaren Sie am besten gleich Ihren Starttermin!

**Hamburg-Eimsbüttel**  
Heussweg 37d | Tel. (040) 357 40 90

**Hamburg-Winterhude**  
Winterhuder Marktplatz 6-7a | Tel. (040) 460 76 90

8x in Hamburg | [kieser-training.de](http://kieser-training.de)

\* Bei Abschluss einer Mitgliedschaft bis 15.11.2016 trainieren Sie bis zum Beginn des nächsten Jahres kostenlos. Laufzeitbeginn und Beitragszahlung erst ab Januar 2017. Das Angebot gilt nur für Neukunden und ist nicht mit anderen Aktionen kombinierbar.

**KIESER  
TRAINING**

JA ZU EINEM STARKEN KÖRPER





Zusatzsicherungen an Fenstern und smarte Alarmanlagen nehmen den **dunklen Tagen** des Jahres die **Angst** vor Einbrüchen.

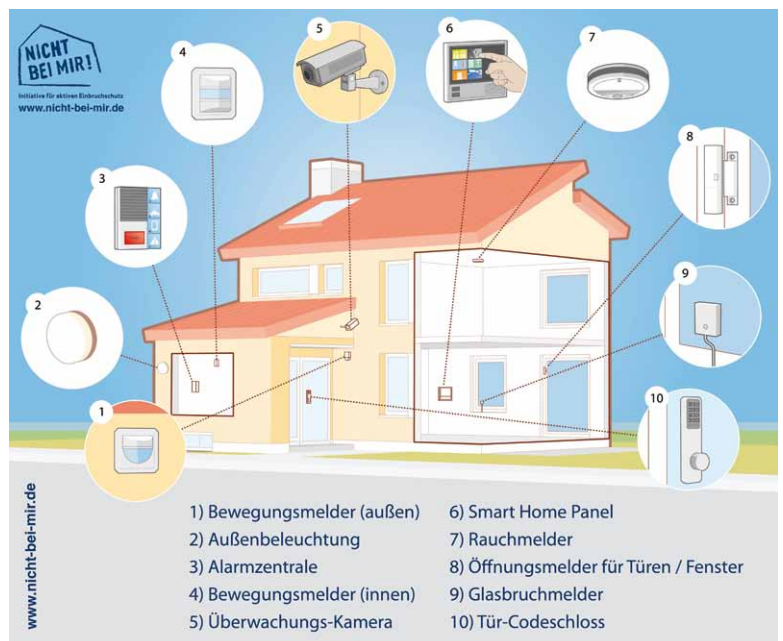
# Mehr Sicherheit!

Wie die Kriminalstatistik zeigt, werden **Einbrüche** immer häufiger, gerade in der **dunklen Zeit** des Jahres. Dabei gibt es mehr Wege denn je, um sich zu **schützen**.

**E**inbrecher dringen immer häufiger in Wohnungen ein. Laut der Polizeilichen Kriminalstatistik 2015 wurde insgesamt 167.136 Mal in Deutschland eingebrochen, was einen Anstieg von 10 Prozent zum Vorjahr ausmacht. Dass Einbrecher dabei nicht unentdeckt bleiben, ist Aufgabe von elektronischer Einbruchsicherung wie Alarmanlagen, Bewegungsmeldern und Kameras. Die Sicherheitstechnik wirkt, wie die Zahl der erfolglosen Einbruchsversuche zeigt: Knapp 40 Prozent scheiterten an mechanischen und elektronischen Sicherungssystemen. Alarmanlagen sind dabei eine bewährte Methode, um Einbrüchen entgegenzuwirken. Sie haben den Vorteil, dass sie dem Einbrecher die Zeit nehmen, am Haus oder der Wohnung unentdeckt aktiv zu werden.

Alarmanlagen schrecken Einbrecher akustisch und optisch ab und reagieren direkt auf unerwünschte Eindringlinge. Kommt der Täter nicht innerhalb von zwei bis fünf Minuten in das Gebäude, bricht er den Einbruch in der Regel ab. Durch den Alarm wird der Einbrecher aufgeschreckt und anwesende Bewohner werden aufmerksam gemacht. Zudem wird mit der Auslösung eines „stillen Alarms“ an einen Sicherheitsdienst bei

Ein elektronisch gesichertes Eigenheim besteht aus mehreren Komponenten. Im Zusammenspiel können diese durch gezieltes Anbringen am Haus für Komfort und Sicherheit sorgen.





etwa der Hälfte aller so verhinderten Einbrüche der Täter gefasst. „Wir wollen mit Hilfe von elektronischen Einbruchmeldeanlagen erreichen, dass die Täter verstärkt gefasst und gestoppt werden“, sagt Dr. Helmut Rieche, Vorsitzender der Initiative für aktiven Einbruchschutz „Nicht bei mir!“, einem Zusammenschluss von Verbänden der Sicherheitswirtschaft und der Polizei. Dazu eignen sich besonders auch Funk-Alarmanlagen: Sie funktionieren kabellos, sind gegen Manipulation geschützt und schnell installiert. Funk-Alarmanlagen sind zudem flexibel und können jederzeit um zusätzliche Melder erweitert werden, was ideal für Bestandsbauten und bei Modernisierung ist.

Smartphones und Tablet-PCs erleichtern nicht nur unseren Alltag und sondern lassen sich auch zum Schutz von Häusern und Wohnungen gegen Einbrecher einbinden. Alarmanlagen können in das vernetzte Haus („Smart Home“) integriert und somit wie der Rest der Wohnung bequem unterwegs kontrolliert werden. Der Bewohner bleibt dabei immer im Bilde: Einen ausgelösten Alarm bekommt er jederzeit und unterwegs auf das Smartphone gemeldet, bei einer integrierten Alarmaufschaltung wird ein Sicherheitsdienst informiert, der anschließend Hilfe schickt. Ansonsten kann er weitere einzuleitende Maßnahmen selbst veranlassen.

Zudem kann man sich auch bei Abwesenheit jederzeit vergewissern, dass zu Hause alles in Ordnung ist: Aus der Ferne lassen sich Rollläden schließen, die Alarmanlage scharf stellen, Licht an- und ausschalten sowie das Bild der Überwachungskamera direkt auf das Smartphone übermitteln.

Um die dauerhaft zuverlässige Funktion dieser modernen Technologien zu gewährleisten, empfiehlt es sich für die Planung, Installation und kontinuierliche Wartung einen Sicherheitsfachbetrieb zu beauftragen.



Unzureichend gesicherte Türen machen es Einbrechern leicht. Stoßen sie jedoch auf Widerstand, geben sie oft nach wenigen Minuten auf!

Foto: TheDigitalWay



**droste**  
markisen-rollläden-jalousien-terrasSENDÄCHER

Keine Angst vor Einbrechern - der richtige Schutz sorgt für ruhigen Schlaf.

**Winterzeit ist Einbruchzeit**

Daher bieten wir Ihnen einen präventiven Schutz vor Einbrechern. Zögern Sie nicht und nutzen Sie unsere kostenlose Beratung und die Erstellung eines Angebotes, um sich zusätzlich vor unangebotenen Gästen zu schützen. Gern erwarten wir Ihren Anruf. Ihr Markisen-Droste Team

**Markisen Droste, Showrooms: Eppendorfer Weg 260, Saseler Chaussee 111 & Volksdorfer Weg 1, Telefon: 300 60 70 • www.markisen-droste.de**



Ich berate Sie gerne bei Ihren **Anzeigen** in **Hamburg** mit dem Schwerpunkt Winterhude.

**Anne Linke**  
Mediaberatung



Tel.: 538 930 67  
Mobil: 0172 / 903 74 40  
Mail: a.linke@alster-net.de

**TÜMLER & PEIL**  
**ROLLÄDEN**  
**MARKISEN**  
**ROLLTORE** Seit 1865

**TP**

**6 93 20 45**

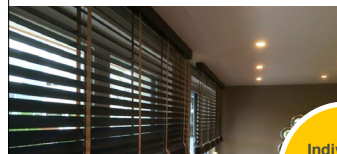
Wintergartenmarkisen  
Scheren- u. Rollgitter  
Vordächer  
Motorisierungen  
feste Vergitterungen

**Am Stadtrand 58**  
**22047 HH-Wandsbek**  
**www.tuemler-peil.de**

Beratung Montage Reparatur Wartung

**SUN CONCEPT!**

Wolfgang Jermann - Sonnenschutz in Perfektion



- Beratung
- Planung
- Durchführung



Individuell angepasster Sonnenschutz



Vertriebsbüro • Obenhauptstr. 7 • 22335 Hamburg • Tel.: 040 / 226 347 123  
info@sunconcept-jermann.de • www.sunconcept-jermann.de



## Schlosserei - Metallbau



- Beratung • Schlosdienst
- Einbruchschutz • Schließanlagen
- Fenstergitter aus Stahl und Edelstahl • Sicherheitsschlösser und Zylinder • Zäune und Tore
- Einbruch hemmende Türen aus Aluminium und Stahl

M.KUMMERfeld **ff** INH. A.HARTfiel

Alter Teichweg 67 • 22049 Hamburg • Tel.: 54 57 92  
Fax: 54 57 51 • www.ff-metallbau.de • info@ff-metallbau.de



Robuste Rollläden können gegen Einbrecher helfen!

## EINBRUCHSCHUTZ IM HERBST UND WINTER

Wenn die Tage durch die früh einsetzende Dunkelheit immer kürzer werden, steigt die Zahl der Einbrüche. Laut aktueller Kriminalstatistik ist die lichtarme Zeit von Oktober bis März bei Dieben besonders beliebt: Die durchschnittliche Zahl der Einbrüche erhöht sich im Vergleich zu den Frühjahrs- und Sommermonaten um 46 Prozent. Die meisten Einbrüche geschehen am Tag, häufig während der Dämmerung oder nach Einbruch der Dunkelheit. Oft benutzen die Täter einfache Werkzeuge wie Schraubendreher, um ungesicherte Fenster, Balkon- oder Terrassentüren gewaltsam zu öffnen. Wirksamen Schutz bietet die richtige Sicherheitstechnik: So scheitert bereits jeder dritte Versuch am geeigneten Einbruchschutz. Einbruch hemmende Fenster und stabile Rollladenanlagen verhindern das schnelle Öffnen durch Werkzeuge. Die richtige Sicherheitstechnik bietet das Traditionsunternehmen **Markisen Droste** (Eppendorfer Weg 260, Saseler Chaussee 111, Volksdorfer Weg 1).

Einbruch hemmende Rollläden besitzen einen besonders robusten Rollladenpanzer und stabile Führungsschienen. Die Schlussstäbe sollten verstärkt und gegen Herausziehen gesichert sein. Komplettiert durch eine Hochschiebesicherung und einem von außen nicht zugänglichen Rollladenkasten bilden sie eine Einheit, die Dieben einen ernst zu nehmenden Widerstand entgegen setzt.

Ein Elektroantrieb garantiert zusätzlichen Einbruchschutz. Der Motor unterstützt automatisch die Hochschiebesicherung des geschlossenen Rollladens. Zeitsteuerungen übernehmen das Schließen der Rollläden, wenn die Bewohner nicht zu Hause sind und täuschen zudem die Anwesenheit vor. Mit einem Zufallsgenerator, der die Öffnungs- und Schließzeiten variiert, wird dieser Effekt zusätzlich unterstützt. Intelligente Steuerungselemente sind daher ideale Ergänzungen zu widerstandsfähigen Rollläden.

Über wirkungsvolle Einbruchsicherungen berät der qualifizierte Fach- und Innungsbetrieb. Mehr Informationen unter **Tel.: 300 607-0** und auf **www.markisen-droste.de**



- Beratung bei Ihnen zu Hause
- Montagefestpreise in ganz Hamburg – Sofortdienst

Eppendorf ☎ 46 46 22 • Volksdorf ☎ 6 03 03 90

Notdienst bis 22 Uhr ☎ 0163 - 4 60 780 0

[www.kappler-einbruchschutz.de](http://www.kappler-einbruchschutz.de)



Ich berate Sie gerne bei Ihren  
**Anzeigen in Hamburg** mit  
dem Schwerpunkt Eppendorf.

**Gabriele Gödicke, Mediaberatung**

Tel.: 538 930 53

Mobil: 0173 / 906 44 73

[g.goedicke@alster-net.de](mailto:g.goedicke@alster-net.de)





Warm und elegant:  
Holz erobert den  
**Nassbereich.**

# Holz im Bad

Foto: Kaldewey/BHW Bausparkasse

Jetzt wird's noch **behaglicher** im Bad. Holz oder Holzoptik für Böden, Waschtische oder Wände machen aus der kühlen Nasszelle eine schön gemütliche **Wellness-Zone**. Neu im Reich von Dusche und Badewanne: die **digitale Technik**.

Lange galt, dass Holz im Bad nichts zu suchen hat. Doch Hersteller und Handwerk haben Verfahren entwickelt, die es auch im Bad pflegeleicht und widerstandsfähig machen. Dort erfreut sich das Naturmaterial daher wachsender Beliebtheit. Fürs moderne Designbad werden edle Hölzer wie Mahagoni, Teak oder Douglasie verwendet – sie sind von Natur aus gegen Feuchtigkeit resistent. Immer öfter sieht man auch Hölzer aus einheimischem Anbau wie Buche, Bemsteineiche, Nussbaum oder Lärche. Für manch einen unerwartet kommt der Einzug digitaler Technik in die Räume. Ein sensorgesteuerter Ventilator kann hier beispielsweise zum guten Mikroklima verhelfen. Er stellt sich ganz automatisch bei einer bestimmten Luftfeuchtigkeit an und transportiert die feuchte Luft nach außen. Das ist sogar noch viel besser als eine Lüftung, die nur über Fenster erfolgt.

## Küche und Bad aus allererster Hand

Bei uns finden Sie alles, was das Leben in Küche und Bad total bequem und angenehm macht. Mit Kollektionen von SieMatic und Duravit bieten wir Topqualität zu attraktiven Preisen. Mit besonderen Angeboten beweisen wir regelmäßig unsere Wettbewerbsfähigkeit. Mit Fachberatung und Serviceleistungen auf höchstem Niveau bezeugen wir täglich, wie sehr uns Ihre Zufriedenheit am Herzen liegt.



SieMatic

2013 ausgezeichnet von „Architektur & Wohnen“ mit der Aufnahme in die Liste der 250 besten Badeinrichter in Deutschland

persönlich gut beraten

**-ellerbrock**

bad & küche in duvenstedt  
Puckaffer Weg 4 · T 040 6 07 62-0  
die küche im stilwerk  
Große Elbstr. 68 · T 040 38 08 67 70  
[www.ellerbrock.com](http://www.ellerbrock.com)

FACHBERATUNG · LIEFERUNG · ENTSORGUNG · MONTAGE · REPARATUR





Wie kaum ein anderes  
Einrichtungselement  
verströmt der Kamin  
Gemütlichkeit.  
Optimal, um zu  
entspannen.

# Kaminpflege

Die **Temperaturen sinken**, die Frostgrenze rückt näher. Zeit den **Kamin aus seinem Sommerschlaf zu wecken**. In Gesellschaft der **knisternden Wärme** lässt sich die **kalte Jahreszeit** problemlos aushalten.

Die richtige Nutzung eines Kamins ist entscheidend dafür, wie problemlos Sie ihn nutzen können. Um keinen übermäßigen Rauch, Qualm, Ruß zu erzeugen, ist die Startwärme entscheidend. Nutzen Sie ausreichend Anzünder und Anfeuerholz. Heimische Braunkohlebriketts und ordentlich abgelagertes trockenes Brennholz, wenn Ihr Ofen das zulässt, sind optimal und verbrennen sehr emissionsarm. Das Brennholz sollte längs zur Scheibe hin aufgeschichtet werden. Öffnen Sie die Tür beim Nachlegen erst einen Spalt breit. Ganz behutsam können Sie die Tür anschließend weiter aufsperrern. Achten Sie auch darauf, dass die Luftzufuhr gut geregelt ist.



Foto: Werner Huthmacher,  
Berlin für Skantherm





**Sollte Ihr Kamin dennoch Probleme machen, helfen in der Regel folgende Tipps:**

1. Verschmutzte Scheiben können Sie mit normalem Reinigungsmittel oder einem Ceranfeldreiniger gut behandeln.
2. Wird Ihr Ofen zu heiß, haben Sie womöglich zu viel Brennholz zugeführt. Sollte die Temperatur trotz weniger Brennholz nicht sinken, ist Ihr Ofen mit hoher Wahrscheinlichkeit undicht.
3. Wenn es nach Qualm riecht, kann es sein, dass Ihr Kamin nicht richtig abzieht. Speziell angefertigte Kaminhauben schafft Abhilfe.
4. Entwickelt Ihr Kamin Rauch, prüfen Sie die Positionierung der vorhandenen Drosselkappe. Öffnen Sie die Tür beim Nachlegen nur einen Spalt weit. Erst anschließend weit öffnen, um das Holz nach hinten hin aufzuschichten. Sollte das nichts helfen, sollten Sie eine Ofenrohrreinigung vornehmen oder einen Spezialisten kommen lassen.

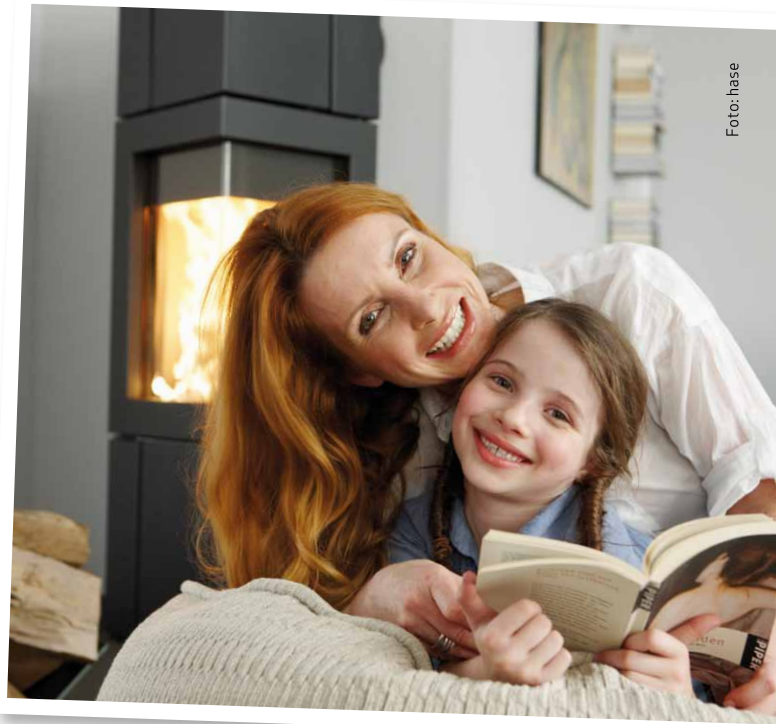


Foto: hase

**Neben einem Kamin** lässt sich super ein Buch lesen oder Zeit mit der Familie verbringen.

**Die beliebtesten Beschäftigungen am Kamin:**

1. Ein Buch lesen
2. Mit Freunden klönen
3. Glühwein trinken



**DESIGN VEREINT MIT PERFEKTION UND INDIVIDUALITÄT. DAS SIND UNSERE MARKENZEICHEN.**

Vereinigte Ofen- und Kaminwerkstätten Hamburg AG

Bei der Braaker Mühle · 22145 Hamburg/Braak · (040) 675 95 160  
Mo-Fr 10-18h · Sa 10-16h · So (Schahtag) 12-17h · info@vok-ag.de · www.vok-ag.de



# Ausgezeichnet wohnen

Eine mit dunklem Schleiergewebe bemalte Schiebewand – gestaltet vom Künstler Christoph Bucher – dient als optionale Trennung zwischen Wohn- und schlafbereich.

Was eine Expertenjury für **die besten Einfamilienhäuser** hält, wird jedes Jahr in dem Wettbewerb „Häuser des Jahres 2016“ ermittelt. Die 50 besten Entwürfe landen in einem gleichnamigen Buch, das einen guten Überblick über den aktuellen Geschmack gibt.





Überdimensionale, festverglaste Fenster lassen den Garten in den Wohnraum integriert erscheinen.

## 20 Jahre Immobiliennetzwerk in Hamburg

### Verkaufen oder investieren?

Wir beraten Sie hinsichtlich der Entscheidung, eine Immobilie zu halten oder die hohen Marktpreise zu nutzen und Ihr Mehrfamilienhaus zu verkaufen.

### Diskret und erfolgreich!

Unser professionelles Immobilien-Netzwerk und die langjährigen Kontakte zu unseren Kunden machen es möglich, Ihre Immobilie diskret und höchst erfolgreich zu vermitteln.

### Verlässlichkeit und Engagement

Die Vermittlung von Immobilien ist seit 20 Jahren unser Kerngeschäft und wir haben Freude an dieser Herausforderung.


Wir legen uns für Sie ins Zeug.

Ihr LEIPE IMMOBILIEN  Team



Schlüterstraße 14  
20146 HH-Rotherbaum

**LEIPE**  
IMMOBILIEN · IVD

Tel. 040 - 41 42 93 60   
[www.leipe-immobilien.de](http://www.leipe-immobilien.de)







Graue dänische Klinker sorgen für besonderes Flair und lassen den Baukörper in einem ehemaligen Obstgarten unaufdringlich wirken.

**Trumm**  
 seit 1978  
 Häuser der Extraklasse



**Im Bau: Exkl. Ensemble im Bauhausstil**  
 Ruhige, alsternahe Toplage - Hummelsbüttel

- Wohnfläche: je ca. 160 m<sup>2</sup>
- West-Grundstück: je ca. 528 m<sup>2</sup>
- Top-Ausstattung inkl. Sicherheitspaket

**Kaufpreis Haus B: € 938.000,00\***  
 Bedarfsausweis / 15,00 KWh /Luftwärmepumpe / Strom A+

\*Courtagefrei direkt von uns als Bauträger ! Inkl. Baunebenkosten, Außenanlage, Vollkeller

**Ein ganz besonderes Ensemble**  
 "Trumm`s Sextett"-Haus B noch frei  
 Ein Wohn-Erlebnis mit 6 Ecken  
 Schemmannstraße 75b, 22359 HH-Volksdorf

- Wohnfläche: ca. 140 m<sup>2</sup>
- Süd-Grundstück: ca. 500 m<sup>2</sup>
- Ruhige, idyllische Toplage
- retro moderner Style
- Exklusive Ausstattung
- Inkl. Gartenanlage und Einbauküche

**Kaufpreis: € 848.000,00\***  
 Bedarfsausweis / 17,80 KWh /Luftwärmepumpe / Strom A+

Bezugsfertig



Besichtigung sonntags  
 14-16 Uhr Schemmannstr. 75b  
 außer 02.10. + 16.10.2016

[Weitere Bauvorhaben in ausgesuchten Lagen: [www.TrummImmobilien.de](http://www.TrummImmobilien.de) ☎ 040-59 61 00]

Trumm Immobilien GmbH
Hausbau - Makler - Bewertungen - Coaching
seit 1978





Foto: Christine Schwickerath, Meckel

**N**ach jedem Wettbewerb werde er nach den Trends gefragt, erklärt Mitautor Wolfgang Bachmann im Vorwort. Aber die ließen sich nicht so leicht nennen, denn „Architektur hüpf’t gottlob nicht mit Siebenmeilenstiefeln voran“, sondern sei beständiger. Eines sei ihnen aber dennoch aufgefallen. „Die Beschäftigung mit Einfamilienhäusern wird überhaupt nicht langweilig. Zwar gibt es Standards wie den rechteckigen Wohngroßraum, der Essplatz und Küche leidenschaftslos einbezieht, daneben versammelt dieses Buch jedoch Häuser, die unabhängig von ihrer Größe eine ungeahnte räumliche Qualität bieten“, schreibt Bachmann weiter. Eines davon zeigen wir beispielhaft: Ein 177 qm großes Dreipersonenhaus von Rainer Roth Architekt (rainerroth.com), das in einem alten Obstgarten in drei flachen Kuben um eine gestaffelte Diele angeordnet ist. Wie bei einem alten Gehöft. Damit möchte der Architekt „einen dörflichen Maßstab beibehalten“. Und wenn alle Schiebetüren an den Engstellen geöffnet sind, entsteht in dem eh schon offen gehaltenem Bau, ein „durch das gesamte Haus fließender Raum“. Nur eines von vielen Architekturhighlights, die das Buch zeigt. Mit gelungenen Architekturfotos, Grafiken und erläuternden Texten bietet es architekturaffinen Menschen spannende Inspirationen und interessanten Lesestoff. *kw*

**Häuser des Jahres - Die besten Einfamilienhäuser 2016**, Nils Holger Moormann und Wolfgang Bachmann, Callwey Verlag 2016, geb., 272 Seiten, 59,95 Euro



**Wir bieten Ihnen die Sicherheit einer hervorragenden Verwaltung durch Zuverlässigkeit und Kompetenz!**

Colonaden 72, 20354 Hamburg, Tel. 040 37 86 00 65, hgu@hgu.de  
www.hausverwaltung-hgu.de

Seit über 100 Jahren Immobilienkompetenz in der Verwaltung und Vermittlung von Zinshäusern, Wohnanlagen und Geschäftshäusern.

Seit 1939 befindet sich der Firmensitz am Jungfernstieg 34, dem denkmalgeschützten Heine-Haus



Immobilienmakler und Grundstücksverwaltungen  
Jungfernstieg 34 · 20354 Hamburg

www.richardgrossmann.de

IVD VHH EEK



Ihre Ansprechpartner:  
Hr. Berge: 040/357588-17  
Herr Lux: 040/357588-61



**IHR TEAM AN DER ALSTER**

*Unsere Marktnähe ist Ihr Erfolg!*

Für eine ausführliche und unverbindliche Marktwertermittlung stehen wir Ihnen gern zur Verfügung.

Rufen Sie uns an!

**DAHLER & COMPANY Außenalster-Ost**  
Poelchaukamp 15 | 22301 Hamburg |  
Telefon 040.87 87 87-0 | aussenalster-ost@dahlercompany.de

www.dahlercompany.de



Grundstücksbewertung  
- unabhängig - marktgerecht

### Stephan Teschke

Diplom Sachverständiger (DIA/Uni Freiburg)  
für die Bewertung von bebauten und unbebauten Grundstücken, für Mieten und Pachten

Ihr Ansprechpartner für  
GuTe-Immobilienberatung

Tel.: 040/ 61 18 77 01  
auch abends und am Wochenende



# Umzug und Schluss?

Von wegen! Eine aktuelle Studie zeigt, dass **jeder dritte** Deutsche auch ein Jahr nach dem Umzug noch **nicht fertig** ist. Ausschlaggebend ist ein Aspekt!

**D**er Umzugstermin ist bereits ein Jahr her, fertig eingerichtet ist das neue Zuhause aber immer noch nicht. Fast jeder 3. Deutsche (30 Prozent) hat auch 12 Monate nach dem Wohnungswechsel noch nicht alle Arbeiten erledigt. Zu diesem Ergebnis kommt eine repräsentative Umfrage von immowelt.de. Am häufigsten fehlen Bilder und Lampen. Bei 46 Prozent der Befragten, die ihre Wohnung noch nicht fertig eingerichtet haben, sind einige Wände leer. Bei 35 Prozent baumeln nur Glühbirnen an der Decke. Häufig sind nicht alle Umzugskartons ausgepackt (29 Prozent) oder alle Wände gestrichen (26 Prozent). 3 Prozent kamen nicht einmal dazu, die neue Klobrille anzubringen.

### Die meisten Senioren erledigen Arbeiten sofort

Ob die Wohnung nach einem Jahr komplett renoviert und eingerichtet ist, hängt vor allem vom Alter ab. Die Jüngeren (18 bis 39 Jahre) haben es nicht so eilig: 46 Prozent sind mit dem Umzug auch nach einem Jahr noch nicht ganz fertig. Bei den 40- bis 59-Jährigen haben 32 Prozent noch nicht alle Arbeiten beendet – bei der Generation 60+ sind es nur 15 Prozent. Auch wenn Kinder im Haushalt sind, dauert der Umzug länger: 45 Prozent der Haushalte mit Kindern sind auch ein Jahr später noch nicht ganz fertig. Bei den kinderlosen Haushalten sind es nur 26 Prozent. Einen Unterschied zwischen Frauen und Männern zeigt die Umfrage hingegen nicht: Jeweils 30 Prozent haben auch nach 12 Monaten unerledigte Arbeiten vor sich. Für die von immowelt.de beauftragte, repräsentative Studie „Wohnen und Leben 2016“ wurden im Februar 2016 deutschlandweit 1.000 Personen (Online-Nutzer) ab 18 Jahren befragt.



Die Studie zeigt: Frauen und Männer sind auf Umzüge gleichermaßen (un-)vorbereitet.

## Nasse Wände? Feuchte Keller?



Das gute Gefühl, in den besten  
Händen zu sein.

70.000 erfolgreiche Sanierungen in der ISOTEC-Gruppe. Wir gehen systematisch vor – von der Analyse bis zur Sanierung. Für ein gesundes Wohnklima und die Wertsteigerung Ihrer Immobilie. **Rufen Sie uns an. Wir helfen gerne weiter!**

ISOTEC Hamburg GmbH  
Tel. 040-41339033  
oder [www.isotec.de](http://www.isotec.de)

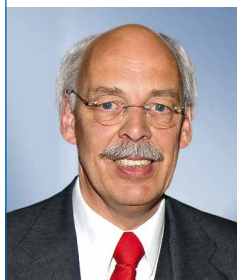
Mitarbeiter gesucht!

**ISOTEC®**  
... macht Ihr Haus trocken!



## Wenn es um Ihre Immobilie geht

Grundigentümer-Verband Hamburg – die Institution seit 1832



Vorsitzender:  
Heinrich Stüven  
Rechtsanwalt

- | Recht und Steuern
- | Bauen und Renovieren
- | Technik und Energieeinsparung
- | Wertermittlung
- | Kauf und Verkauf
- | Finanzierung und Versicherung
- | Vermietung und Verwaltung

Neutrale Experten-Beratungen rund um Haus, Grundstück oder Ihre Eigentumswohnung. Erfahren Sie mehr über Ihre weiteren Vorteile:

[www.grundigentuemerverband.de](http://www.grundigentuemerverband.de)



Grundigentümer-Verband Hamburg von 1832 e.V.  
Glockengießerwall 19 · 20095 Hamburg · Telefon 040 30 96 72 0 · Fax 040 32 13 97



Viel zu tun: Jeder dritte Deutsche ist auch ein Jahr nach dem Umzug nicht in die Pötte gekommen!



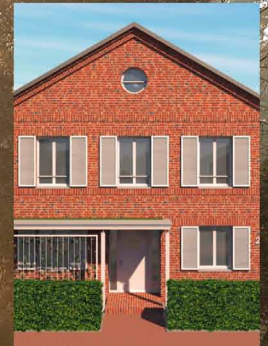
# WOHNEN AM SPECHTORT

Auf einem bisher unbewohnten, von alten Eichen umsäumten Areal von sechs Hektar entsteht ein komplett neues, großzügiges Dorf mit 125 Wohnungen und Häusern, direkt zwischen mehreren Naturschutzgebieten, mit bereits fertiger neuer Kita und vielen nahen Einkaufsmöglichkeiten. Und das alles am Rande der Weltstadt Hamburg.

Wir beraten von Beginn an individuell und persönlich. Unsere Architektur-Entwürfe, die wir hier zeigen, sind als erste Beispiele für Größe und Gestaltung zu verstehen. Am Ende entwickeln unsere Architekten gemeinsam mit unseren Kunden für die Umsetzung von deren Ideen und Bedürfnissen eigenständige Individual-Lösungen.



Jetzt und später:  
**EFH 1geschossig**



Familienklassiker:  
**EFH 2geschossig**



Wohlfühl:  
**Doppelhaus**



Großes Wohnen:  
**Reihenhaus**

Infos und Anfragen über [www.spechtort.de](http://www.spechtort.de) · 040-328 61 222 · IPG Stadtbau GmbH · Im Alten Dorfe 25 · 22359 Hamburg



# AUTO WICHERT **DOPPELT AUSGEZEICHNET**

Jedes Jahr zeichnet die Volkswagen AG nach umfangreichen Kundenbefragungen ihre besten Vertragspartner aus. Dabei werden die Bereiche Verkauf und Service untersucht und danach bewertet, wie zufrieden die VW-Kunden mit den jeweiligen Betrieben waren. Bei den Neu- und Gebrauchtwagenverkäufem zählen im Jahr 2016 drei Mitarbeiter von Auto Wichert zum „TOP Club“ der Besten. Großkundenberater Christian Staeder wurde sogar zum wiederholten Male ausgezeichnet. In diesem Jahr im Club dabei sind auch Andreas Peukert und Benjamin Deike. Beim „TOP Club“ handelt es sich um eine regionale Auszeichnung im Rahmen einer Kundenzufriedenheitsbefragung im Auftrag der Volkswagen AG im Jahr 2015. Die 100 besten Verkäufer von VW-Pkw in Deutschland wurden sowohl anhand qualitativer als auch quantitativer Kriterien ermittelt. Dabei waren Volumen und Kundenzufriedenheit besonders ausschlaggebend. Auch Mystery Shoppings, also verdeckte Kundentests, waren ein Auswahlkriterium. „Ein toller Erfolg“, sagt Bernd Glathe, Geschäftsführer Auto Wichert GmbH. „Diese Auszeichnung zeigt, dass sich unsere intensiven Bemühungen rund um die Zufriedenheit unserer Kunden auszahlt.“ Schon zuvor konnte sich Auto Wichert über eine weitere VW-Auszeichnung freuen. Beim „Forum der Besten“ werden jährlich die Top-50-Vertragspartner ermittelt. Den Preis für den Auto-Wichert-Standort Stockflethweg nahm Geschäftsführer Bernd Glathe in Berlin entgegen. „Eine hohe Kundenzufriedenheit und das daraus resultierende Vertrauen unserer Kunden sind entscheidende Erfolgsfaktoren für die Marke Volkswagen Pkw“, betonte Thomas Zahn, Leiter Vertrieb und Marketing Deutschland Marke Volkswagen Pkw, in



Foto: Martin Brinckmann/AW

**Ausgezeichnet:** Benjamin Deike, Andreas Peukert u. Christian Staeder (v.l.).

seiner Laudatio. „Auch in besonders herausfordernden Zeiten zeigen die Volkswagen Partner im Verkauf und Service höchsten Einsatz sowie große fachliche Kompetenz. Damit leisten die vielen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter unserer Partnerbetriebe im direkten Dialog mit unseren Kunden vor Ort einen wesentlichen Beitrag. Dafür möchte ich den ausgezeichneten Betrieben sowie allen Handels- und Servicepartnern danken.“ Mehr Infos gibt es unter [www.auto-wichert.de](http://www.auto-wichert.de)

**Geschaffen, um jung zu bleiben.**  
Der neue up! Immer mittendrin.



## take up! 1.0, 44 kW (60 PS), 5 Gang

Kraftstoffverbrauch, l/100 km: innerorts 5,5/außerorts 3,8/kombiniert 4,4/CO<sub>2</sub>-Emissionen, g/km: kombiniert 101.

**Ausstattung:** teal blue, Wärmeschutzverglasung grün, Einstiegshilfe „Easy Entry“, Zentralverriegelung u. v. m.

## Hauspreis: 8.880,- €<sup>2</sup>

inkl. Selbstabholung in der Autostadt Wolfsburg

Kraftstoffverbrauch des neuen up! TSI 66 kW in l/100 km: innerorts 5,5/außerorts 3,8/kombiniert 4,4, CO<sub>2</sub>-Emissionen, g/km: kombiniert 101.

<sup>1</sup>Am Beispiel des take up! im Vergleich zu seinem Vorgängermodell. Jetzt schon ab 9.850,- Euro serienmäßig u.a. mit LED-Tagfahrlicht, LED-Kennzeichenbeleuchtung, Außenspiegel mit integrierten Blinkleuchten und Zentralverriegelung mit Funkfernbedienung. <sup>2</sup>Angebot gilt nur bei gleichzeitiger Inzahlungnahme Ihres Gebrauchtwagens (ausgenommen Audi, SEAT, ŠKODA) mit mindestens 4 Monaten Zulassungsdauer auf Ihren Namen. Angebot gültig bis 30.11.2016. Abbildung zeigt Sonderausstattung gegen Mehrpreis.



**Volkswagen**

**Auto Wichert GmbH**



Stockflethweg 30, 22417 Hamburg, 040/527227-0  
Wendenstraße 150-160, 20537 Hamburg, 040/251516-0  
Bornkampsweg 4, 22761 Hamburg, 040/89691-0  
Holsteiner Chaussee 190, 22457 Hamburg, 040/577097-0  
[www.volkswagen-auto-wichert.de](http://www.volkswagen-auto-wichert.de)

Segeberger Chaussee 181, 22851 Norderstedt, 040/529907-0  
Hoheluftchaussee 153, 20253 Hamburg, 040/423005-0\*  
Ohechaussee 194, 22848 Norderstedt, 040/30985447-0\*  
Blankeneser Landstr. 43, 22587 Hamburg, 040/866660-0\*\*

\*Volkswagen Agenturen im Auftrag der Auto Wichert GmbH \*\* Service Betrieb



**Sylt ist bei jedem Wetter schön...**  
**Gut ausgestattete Appartements:**  
**Westerland, Wenningstedt**  
 Appartement-Brüinig, Inh. Bärbel Lundershausen  
**Tel.: 0 46 51/ 58 58 • www.appartement-bruenig.de • Fax: 0 46 51/ 58 59**

Suche Schallplatten aus den Bereichen  
**Jazz, Beat, Rock und Soul der 60er-  
 und 70er-Jahre.** Tel.: 695 46 76

**10 Teile Weihn.-Artikel NEU:** 1Weihnachtshaus, Keramik, Stumpfenkerzen: 1 kl., 1 gr., 1 Kerzenhalter (Porzellan), 1 Glaskerzenhalter, 3 Tannenbaumkugeln und 4 Teile Weihnachtsdeko. Wert ca. 40,- €, nur 9,95 €. **Tel. 630 56 08**

**Weißes Bett im Landhausstil** aus massiver Kiefer. Innenraum 90 x 200, außen ca. 100 x 208 cm, Kopf- und Fußteil je ca. 86 cm hoch. Unterbettraum ca. 22 cm. Vor 6 Monaten zum Preis von 599 Euro plus Speditionskosten von 50 Euro beim Möbelhaus Hamburg gekauft. Leider umständehalber zu verkaufen. Nur an Selbstabholer für 499 Euro VB. **Telefon: 50 04 90 53**

**LANDGESTÜT TRAVENTHAL**  
**GESTÜTS-WEIHNACHT**  
**29. + 30. Oktober**  
**5. + 6. November**  
 23795 Traventhal (bei SE) • www.landgestuet-traventhal.de  
**HISTORISCHER HENGSTSAAL**

**Große Auswahl für Baby und Kleinkind.**  
 Ladengeschäft in der Mittelstraße 62, 22851 Norderstedt, **Tel.: 60 92 91 36**  
**oder www.babyton.de**

**Lady mit Herz, Hirn und Hund** wünscht sich Begegnung mit großem Gentleman bis 68 Jahre unter: **valmax@gmx.de**

Das nächste **Alster-Magazin** erscheint am **11. November 2016**

## IMPRESSUM

**Verlagszentrale:**  
 040 / 538 9 30 0  
 Mo. - Fr.: 9.00 bis 17.00 Uhr

**Buchhaltung:**  
 040 / 538 9 30 13  
 Mo. - Do.: 8.00 bis 12.00 Uhr

**Redaktion:**  
 040 / 538 9 30 46  
 Mo. - Fr.: 9.00 bis 16.00 Uhr

**Verteilung/Vertrieb**  
 040 / 538 34 52

**E-Mail:**  
 redaktion@alster-net.de  
 anzeigen@alster-net.de

**ANZEIGEN-VERMARKTUNG:**  
**Direktwahl:**

Fragen Sie unser Beratungsteam auch nach den herausragenden Titeln

**ALSTER MAGAZIN,  
 ALSTERTAL MAGAZIN,  
 HAMBURG WOMAN,  
 DR.-ALSTER, HOME & LIFE,  
 AEZ-INSIDE.**

Gabriele Bergerhausen (Poppenbüttel), Tel. 538 930-55; Jutta Brandes (AEZ), Tel. 538 930-50; Arnd Freisenhausen (Hamburg Woman, Alster- & Alstertal-Magazin) Tel. 538 930 49; Gabriele Gödicke (Eppendorf), Tel. 538 930-53; Ingrid Hesse (Haspa), Tel. 538 930-0; Mia Heubel (Hamburg), Tel. 538 938 71; Annegret Linke (Winterhude), Tel. 538 930-67; Sabine Merbach (AEZ), Tel. 538 930-17; Sabine Meyerrose, Schwerpunkt Sasel, Tel. 538 930-52; Simone Niklaus (Wellings-

büttel, Duvenstedt und Lemsahl-Mellingstedt), Tel. 538930-14; Barbara Passarge (Dr. Alster, Home & Life) Tel. 5365365; Andreas Rohloff (Schwerpunkt Autohäuser), Tel. 538 930-51; Barbara Suhr (Makler/Immobilienwirtschaft), Tel. 538930-54; Boris Scheffler, Tel.: 538 930-18; Helmuth Wegner (Reise + Tourismus), Tel. 538 930-12

**Internet:**  
 www.alster-net.de  
 www.alstertv.de  
**Fax:** 040 / 538 9 30 11



**Verlagsanschrift:** Magazin Verlag Hamburg HMV GmbH, Barkhausenweg 11, 22339 Hamburg; Mail: redaktion@alster-net.de, anzeigen@alster-net.de | **Herausgeber/Verleger:** Wolfgang E. Buss (v.i.S.d.P.)

**Chefredakteur:** Kai Wehl | **Stellv. Chefredakteur:** Christian Luscher (CvD) | **Redaktion:** Valeska

Fuhlenbrok, Milena Kettner, Lena Schäfer | **Produktion/Anz.-Disponentin:** Carmen Garrot, Birgit Schümann **Buchhaltung:** Carmen Garrot | **Chefgrafiker:** René Kriese | **Grafik:** Annabell

Dschenfzig, Juliane Duczmal, Susanne Kaps, David Nagel, Luka Plepp | **Titelgestaltung:** René Kriese  
**EDV- und DTP-Beratung:** IT-Service Thilo Noack | **Druck:** Krögers Buch- und Verlagsdruckerei GmbH, 22880 Wedel | **Vertrieb:** Sandra Schmelter-Haun, Magazin Verlag Hamburg, Eigenvertrieb © 2016 Magazin Verlag Hamburg.

Das Alster-Magazin wird kostenlos an ausgewählte Haushalte verteilt und liegt zusätzlich in ausgewählten Unternehmen für Sie bereit.

# Ihre ONLINE-Druckerei

- Geschäftsdrucke für Industrie und Handel!
- Privatdrucksachen!
- Einladungen – für Hochzeit, Geburt oder Jubiläum!
- Broschüren, Magazine, Digitaldruck, Flyer, Layout- und Satzerstellung nach Ihren Wünschen und viele weitere Dienstleistungen...

Gern beraten wir Sie!

**Besuchen Sie unseren Online-Shop! [www.krueperdruck.de](http://www.krueperdruck.de)**

**Druckerei Krüper & Co. GmbH**  
 Stadtbahnstraße 30, 22393 Hamburg  
**Tel. (040) 600 95 070, mail@krueperdruck.de**  
 Öffnungszeiten: Mo-Fr: 8.30 – 18.00 Uhr  
 Mittagspause von 11.30 – 12.30 Uhr





# Hier finden Sie über 1000 ALSTER-MAGAZIN

# Sharepoints!

Bei diesen freundlichen Partnern erhalten Sie das **ALSTER-MAGAZIN**. Dort stehen die Hefte teils in schicken Displays in ausreichender Menge zum Mitnehmen, falls Sie das Magazin nicht schon in Ihrem Briefkasten über unsere **Haushaltsverteilung** gefunden haben.

Und damit Sie alle Sharepoints **sofort** finden, haben wir sie nach **Straßen sortiert**. Suchen Sie genau dort, wo **Sie wohnen oder arbeiten** **Toll!** In weiteren **1.200 Geschäften** rund um die Alster gibt es auch das **Alster-Magazin in kleinerer Stückzahl**.

**ABC-Straße** Nr.44 Shalimar, The Indian Restaurant; Nr. 46 im ABC - Forum , Ageless Beauty, Anti Aging Skin Care;

**Alsterdorfer Markt** Nr.6 Tabak-Börse, Zeitschriften etc.; Nr.8 Apotheke am Alsterdorfer Markt, Homöopathie,Kosmetik; Nr.8 Edeka aktiv Markt, Lebensmittel; Nr.10 alster- arbeitsGmbH, Second Hand Shop; Nr.10 Flore pleno, Floristik und Wohnambiente; Nr.10 Selami 's Dönerhaus, Döner Imbiss; Nr.12 infostudio; Nr.14 Kesselhaus, Restaurant; Nr.18 Eiscafé il Gelato, Eisdielen; Nr.7 alsterspectrum;

**Alsterdorfer Straße** Nr.2 Kleiderbad Winterhude, Reinigung; Nr.2 VIA ROMA Ital. Damenschuhe; Nr.6 First Class Clean Textilpflege; Nr. 8 Linda Beauty Salon Nr.10 Salaperle, Imbiss; Nr.20 Sportsbar, Wirtschaft; Nr.30 Th.Kümper, Uhren; Nr.44 Arabella, Restaurant; Nr.48 Cafe Galao, Portugiesische Spezialitäten; Nr.48 Kirat, Asia Imbiss; Nr.56

Betten-Remstedt, Bettenfachgeschäft; Nr.70 Peter Warnecke, Sanitärtechnik; Nr.76 ARIN, Mode-Design; Nr.84 a Reimers & Weber hairstyle; Nr.84 a Cafe MAY; Nr.90 Back-Shop, Steh-Cafe; Nr.90 Alster-Grill-Eck; Nr.254 Zoo-Markt Alsterdorf; Nr.258 a little fun, Kinderspielzeug; Nr.260 Perfect Nails, Nageldesign; Nr.274 Alexandros; Nr.286 SEHKRAFT Optik in Alsterdorf, Optiker; Nr.288 Roxie, Restaurant/Cafe; Nr.290 Asian Imbiss Seoul, Asia-Imbiss; Nr.292 Konditorei Fastert, Konditorei; Nr.7 Wein-Michel, Wirtschaft; Nr.7 Schanzener-Bäckerei; Nr.9 Bode, Hörakustik; Nr.13 Cuisinette, Delikatessen; Nr.13 Blumengeschäft; Nr.15 Echtzeit Studio, Cafe-Galerie; Nr.17 Effenberger, Bäckerei; Nr.29 Sauberland, Reinigung; Nr.29 Bagno, Bäder-Accessoires; Nr.31 Stahn, Euronics; Nr.35 Today, Restaurant; Nr.35 Alsterdorfer Fruchthaus; Nr.35 Blende 11, Foto etc.; Nr.37 Russell 's, Cafe Bar;

Nr.41 H. Wolf, Alles vom Lande; Nr.61 Bäckerei Boldt; Nr.61 H. Lüschen, Obst+Gemüse; Nr.69 a Königskinder, Friseur; Nr.69a Super Blume; Nr.79 Second Style; Nr.79 Croquerie; Nr.85 Echt Asien, Sushi Restaurant; Nr.99 S. Ibis- Kiosk; Nr.103 Mass-Schneiderei; Nr.253 Alsterdorfer Hosenmatt, Kinderladen Second Hand; Nr.263 Friseursalon Mojian, Friseur; Nr.271 Sprungfeder, Raumaustattung; Nr.277 Änderungssofordienst, Änderungsschneiderei; Nr.281 a Blumen Exotica, Blumen; Nr.283 Inger Moden, Mode;

**Alsterort** Nr.18 Zahnarztpraxis Katarina Bellgart  
**Am Dalmannkai** Nr.6 Nissis Kunstkantine,Galerie und Restaurant; Nr. 6 Aynur Ayhan; Nr.8 Atelier Abele;

**An der Alster** Nr. 72-79 Energy Clinic, Hotel Atlantic;

**Alsterufer** Nr. 1-6 Schanzener Bäckerei;

**Ballindamm** Nr.25 Trachtendiele GmbH; Nr.40 Die Ballkönigin, Abendmode & Schneiderei; Nr.40 Touch Jewelry, Schmuck;

**Ballindamm Europapassage** Nr.40 funke-ticket, Ticket Shop; Kult; L' Italiana Gelateria, Eispalast GmbH; TE Hamburg, Textilhandels GmbH; Kodak Express; Elklime GmbH, Mode; E-Plus Retail; Leonidas Fresh Belgian Chocolates GmbH; Stofftiergarten; Udo Lindenberg & More, Watentowski Galerien; Wiener Kaffeehaus Julius Meini; Se7en Oceans Hamburg; Vodafon; Steiff Kids Fashion & more GmbH; Levi 's Store; Harley Davidson Fashion Hamburg; Meinecke 's Barbershop; Yin & Yang, Restaurant & Bar;

**Barmbeker Straße** Nr.38, Dat Backhaus; Nr.148 Oräx-Tinter, Drucker- Toner; Nr.148 Artefakt, Schuhe; Nr.150 Arizona, Steakhouse; Nr.152 C&M, Friseur; Nr.158 Budenhagen, Euronics; Nr.5 rooster cafe mit schwung; Nr.45 Haspa; Nr.47 Arno Sierck, Lotto-Toto-Oddset; Nr.55 Goldbek Apotheke; Nr.153 REBIKE, Schnell-Reparatur-Service; Nr.153 Tauchen-Hamburg, Taucherartikel; Nr.165 Dialog, Restaurant; Nr.167 Jay Tis, Steakhouse; Nr.169 Froindlichst, Restaurant; Nr.177 Kaffee mit Geschmack; Nr.177 Schuh/Schlüsseldienst; Nr.179 Bravo, Reinigung; Nr.181 Wein-Gesing, Weiner; Nr.181 Stirling -Fashion, Second Hand Mode; Nr.181 Bauelemente Galerie; Nr.187 modern nails; Nr.189 Die Lakritzerie;

**Beethovenstr.** Nr. 30, Ergo Versicherungen  
**Bliechenhof Passage** Kryolan City Hamburg, Professional Make-up; Cafe Ole, Bar u. Restaurant; Shoes, Schuhe aus Ungarn u. Italien;

**Borgweg** Nr.5 Picobello, Reinigung - Schneiderei; Nr.7 Podologie Praxis Rinkus; Nr.11 Feinkosthaus am Borgweg Mehrabi; Nr.11 a Nur Hier;

**Brandende** Nr.7 Biffar;

**Cäcilienstraße** Nr.2 Tafelberg, Restaurant;

**Colonnaden** Nr.22 Weinhandlung Brodthage; Nr.36 abrahams ambiente; Nr.46 Schattschneider, Sanitätshaus; Nr.70 HPS Porzellanstudio; Nr.96 Sabine Wiedenhaus, Mode; Nr.108 Papier u. Feder; Nr.116 games workshop;

**Dorotheenstraße** Nr.48 Hotel Cristobal, Hotel; Nr.54 Schewel, Modeatelier; Nr.54 Haar Pur, Friseur; Nr.54 La Figlia, Ital. Restaurant; Nr.54 Ristorante Caruso; Nr.78 Gemeinschaftspraxis Wolf, Thiel, Zahnärzte; Nr.102 Haspa; Nr.108 Rothaus, Möbel; Nr.112 Schanzener-Bäckerei, Bäckerei; Nr.116 Kaya, Feinkost; Nr.116 Stadtbäckerei, Bäckerei; Nr.116 Schumacher; Nr.128 Blumen; Nr.132 DerMaßschuh, Schuhe; Nr.134 BHB, Hockey; Nr.136 Änderungs-Dienst; Nr.138 Zeitschriften; Nr.138 Tabak-Lotto, Sh. Pourkazemi; Nr.140 Call a Pizza, Restaurant; Nr.144 misaki Sushi Restaurant; Nr.174 Charade, Bistro; Nr.176 Schönes & Nützliches;

Nr.176 Udsloopen, Cafe Nr.182 IL Gelato, Eiscafe; Nr.182 a La Strada, Restaurant; Nr.182 Couture 182, Mode; Nr.184 ann idstein, Deko; Nr.184 Herzkammer, Schencken+Wohnen; Nr.184 Nur Hier, Bäckerei; Nr.184 a Zellmanns, Weinmarkt; Nr.184 a Winterhuder Kindersalon, Kindermode; Nr.188 Fromage Francaise; Nr.107 Wohnwerte Hamburg Immobilien Käse; Nr.188 envy fashion; Nr.188 Ky Lam, Asia Restaurant; Nr.190 Dorotheen Eck, Restaurant; Nr.190 Thasos, Grill Imbiss; Nr.35

Restaurante La Bruchetta, Restaurant; Nr.57 Block House, Restaurant; Nr.95 Reitenbach, hair and make-up; Nr.97 a Trattoria Rosati, Restaurant; Nr.99 Dorotheen-Yoghurt Welt; Nr.109 alia, Wellness; Nr.113 Dorotheen-Apotheke, Apotheke; Nr.121 St.Johannis Apotheke; Nr.159 Babette Becher, Floristik; Nr.161 Ihre Reinigung;

**EKZ Nedderfeld Star** Car, Autovermietung; Ernstings-Family, Kleidung, Mc.Paper; ISS-Gut gurtbürgerlich, Restaurant; 1. Etage: Eyesprinzen Brillen; 1.Etage: Klinkck, Friseur; 1.Etage: Nailys; 1. Etage: 70 Sonnenklar-TV Partner, ReiseWelt Hamburg; 1. Etage: Sparda Bank; 1. Etage: New Nails, Nagelstudio; 1. Etage: Oliver Grey, Schuhe;

**Eppendorfer Baum** Nr.4 Früchte Gleitzmann, Feine Früchte - Feines Gemüse; Nr.6 Marc O' Polo, Mode; Nr.8 Classico Women, Mode; Nr.12 Meister Parfümerie seit 1888; Nr.14 Meissler & Co Immobilien; Nr.16 P. Eisenherz, Kindermode; Nr.18 Labels for Less, Mode; Nr.18 Lühr Optik; Nr.18 Struve Lederwaren & Gepäck; Nr.20 engelke, Pasta-Olio-Vino; Nr.22 Maral, Restaurant & Cafe; Nr.22 von Allwörden, Backwaren; Nr.24 World Coffee, Restaurant; Nr.24 02 Partner Shop; Nr.32 RiekhofGalerie, Parfümerie Eppendorf; Nr.32 Lejaby Palmers Rosurel, Wäsche; Nr.34 Pyjama Royal, Wäsche; Nr.34 Broterbe Gaus; Nr.34 mobilejoker.de; Nr.34 catwalk Hamburg; Nr.38 Speicherstadt KaffeeGötteri; Nr.42 Paulina expect in style, Umkleeständer; Nr.44 four; Nr.5 HAGEL The Hair Company, Friseur; Nr.7 JF Flebbe GmbH, Männermode; Nr.9 Glenfield, Fine Knitwear; Nr.9 Pura Vida, Schmuck; Nr.11 Optik Martin Carl, Optiker; Nr.11 AUST, Collezione d'Italia; Nr.11 Quartier 11; Nr.13 Lienau hat das Zeug z.Spielen, Spielwaren; Nr.31 Peter Polzer, Friseur; Nr.31

Benjamin Bürger; Nr.43 Tee-Handels-Kontor Bremen; Nr.43 Vodafone Shop Eppendorf; Nr.47 Back-Werk;

**Eppendorfer Landstraße** Nr.2 Haspa, Bank; Nr.4 Blumenhaus Radau, Blumen; Nr.6 Gandhi, Indisches Restaurant; Nr.12 footinmotion; Nr.19 ARTEM Bluse und Hemd, Nr.32 Wolfheim&Wolfheim, Immobilien; Nr.36 Morelino, Restaurant; Nr.36 Locke, Friseur; Nr.54 Petite Gourmande, Confiserie; Nr.54 Van Laack, Mode; Nr.56 Das Buch, Buchhandlung; Nr.56 Augenblick, Optiker; Nr.58 Happy Heels, Schuhmacher; Nr.58 Ihr Sonnenstudio, Sonnenstudio; Nr.70 Deutsche Bank, Bank; Nr.74

Ristorante da Franco, Restaurant; Nr.76 Anneli Rieck, Goldschmiede; Nr.80 Schlüsselzentrum, Schlüssel; Nr.80 Terzozentrum Hamburg, Hörgeräte; Nr.84 Lampen Westler, Lampen; Nr.84 Apotheke, Apotheke; Nr.86 Optik Köpke, Optiker; Nr.86 Haspa, Bank; Nr.88 Konditorei Lindner, Konditorei; Nr.90 Frucht-Haus Dunas, Obst und Gemüse; Nr.92 top o top, Damenbekleidung; Nr.92 Thor Straten, Juwelier; Nr.96 Tabakwaren Presse; Nr.100 Balzac Coffee, Cafe; Nr.102 Samt & Sonders, Geschenke; Nr.106 Sigikid; Nr.112 Verena Moden, Mode; Nr.112 Klemann Brillen, Brillen; Nr.112 a Friseur Löhdorff, Friseur; Nr.120 Second-Hand, Second-Hand; Nr.122 Dietrich Niesitka, Teppichboden; Nr.130 Thomas Cook, Reisebüro; Nr.130 Grönich Aufpolstern & Beziehen, Holzaufarbeitung; Nr.144 Piazza Mercato, Südl, Spezialitäten; Nr.1 JB Exclusiv, Mode; Nr.5 Shirley Mae, Schuhe; Nr.9 Namenlos, Friseur; Nr.9 Cord Stehr, Weiner; Nr.11 Optiker Carl, Optiker; Nr.19 Nygaards, Kinderschuhe; Nr.19 ARTEM, Bluse und Hemd; Nr.21 Geers Hörakustik, Hörakustik; Nr.31 Greeni, Cafe/Restaurant; Nr.39 Loop, Kindermode; Nr.43 Edeka Schlemmermarkt, Supermarkt; Nr.45 Vital-Center Eppendorf, Sanitätshaus; Nr.51 Travel Overland, Reisebüro; Nr.53 Ryf of Switzerland, Coiffeur; Nr.61 Bar Italia, Restaurant&Weinbar; Nr.65 masoud-shuete, Schuhe; Nr.111 Varia Hochwertige Präsenle + Wohnaccessoires; Nr.121 Stern, Änderungsschneiderei; Nr. 123 Jutta Basner Friseurmeisterin;

**Eppendorfer Marktplatz** Nr.2 Apotheke a. d. Friedenseiche, Apotheke; Nr.2 BoConcept Hamburg Eppendorf, Einrichtungungen/ Möbel; Nr.5 Haspa, Bank;

**Eppendorfer Weg** Nr.168 JLOVES; Nr.170 Gala Atelier, Die Änderungs-Schneiderei; Nr. 176 Dal Fabbro, Winebar; Nr.180 Fischfeinkost Egon Geißler; Nr.210 Ristorante Come Prima; Nr.210 sandro magris, Antipasti; Nr.234 Cafe Leckerei; Nr.244 Apotheke am Falkenberg; Nr.244 EA Taliano, Antipasti - Pasta - Bar; Nr.244 Trainingsraum, Ems Training; Nr.248 Müller 's Jeans & Interiors; Nr.248 Gantert, Konditorei; Nr.252 RuBios, Bio & Delikatessen; Nr.254 Büning, Creative Wohngestaltung; Nr.256 Camocas, Stoffe & Kleider; Nr.256 Azzuro, shoes & more; Nr.260 eve in paradise; Nr.264 Claudia Paulus, Design; Nr.264 Loewen, Gastwirtschaft; Nr.266 Kallensee GmbH, TV-VIDEO-HIFI; Nr.268 mein moim Immobilien; Nr.270 Unzertrrenlich essen & trinken; Nr.276 Caprice, Mode; Nr.276 Meersachen e.K.; Nr.280 Ristorante Fezzi; Nr.189 Kosmetik Eppendorf; Nr.189 Lady Perle, Schuhgeschäft; Nr.193 Cafe Brodsky, Russische Cuisine; Nr.193 CD Bistro; Nr.195 Stadtteilmakler Eimsbüttel; Nr.207 Schritt für Schritt, Mode für Kinder, Kinderschuhe und Mode; Nr.229 lille synd, trendige mode; Nr.229 Outfit Friseur; Nr.235 Steinberg - the Living room, Geschenke; Nr.237 Cafe Tempo; Nr.245 Gabriele Wiese, Friseur; Nr.249 Obst + Gemüse, Eddy Caliscan; Nr.255 LD Leder Design Hamburg, Shop + Manufaktur; Nr.255 Hebammenpraxis im Kleinen General; Nr.265 Zimmerchen; Nr.269 Eiscafé Dante; Nr.271 Shape Haircutters; Nr.279 Kindertisch, Party und Spiel; Nr.281 42 Plus Second Hand, Designermode ab Gr. 42; Nr.283 Peter Judd, Modeschmuck; Nr.287 Poletto Winebar, Weinstuben;

**Erikastraße** Nr.42 Das Hand und Fuß Team, Hand u. Fußpflege; Nr.44 Lotto, Zeitschriften; Nr.44 Wichern, Haarinstiut; Nr.48 Je suis l', Secondhand fashion; Nr.48 petite princesse, Mode, Accessoires; Nr.48 keiko; Nr.50a Hülsen Petit Fisch Bistro, Fischbistro; Nr.58 Käse, Wein und mehr; Nr.66 Wohndecor, Raumaustattung; Nr.70 Primarcema, Feinkost; Nr.45 Rolf Kappler, Einbruchschutz, Schlüssel etc.; Nr.57 Flugbörse, Flüge;

**Fährhausstraße** Nr. 8 HPM Vermögensverwaltung; **Friedr. Schütter Platz** Ernst Deutsch Theater; Theatergaststätte Schütters;

**Galleria** Umm in Travel, Reisebüro; Bagger&Gehring, Goldschmiede; Linus, hochwertige Herrengarderobe; **Gänsemarkt Passage** ELB Fashion Store, Mode; MercedeShoos, Umkleidekabine, T-Shirt Druck; **Gänsemarkt** Parfümerie; Görtz 17; Eiscafe San Remo; Hello Kitty, Mode u. Accessoires; Block House, Restaurant; Super Cut, Friseur; Nr.43 Praxis Dr. Maik und Kirsten Hums;

**Geibelstraße** Nr.12 SantaFe,Restaurant, Cockailbar; **Gertigstraße** Nr.4 Kartenhaus, Tickets; Nr.6 Futternaid, Tiernahrung; Nr.20 Smart Sun, Sonnenstudio; Nr.24 Yellow Möbel; Nr.40 RS - Möbel GmbH; Nr.42 Rothaus Möbel; Nr.48 Kiosk 48; Nr.58 Kokon, Fashion & More; Nr.68 Grill Shop Winterhude; Nr.1 Jamka, Textilien; Nr.3 Konditorei Boyens; Nr.11 Deseo, Tapasbar; Nr.17-19 my favorite store, Designermode; Nr.23 C2M, Friseur; Nr.23 Salat Quelle; Nr.25 Georg Kramer, Uhrmachermeister, Juwelier; Nr.25 quando Vietnamese , Street Kitchen; Nr.27 Holz connection, Möbel; Nr.27 Thaysen Fashion; Nr.31 halleLula! Schönes für Engel und Bengel; Nr.33 Moucla Moda; Nr.37 Pastalaria Porto, portugiesische Spezialitäten; Nr.41 Der Bioladen Winterhude; Nr.59 Bäckerei Daube; Nr.59 einsteins, Notebook & Co Service; Nr.61 Mama Trattoria, Ristorante;

**Geschw.-Schall-Straße** Nr.6 Mrs. Sporty, Fitness für Frauen; Nr.23 Eppentlove Cafe und Lädchen; **Goldbekplatz** Nr.1 Home & Garden; Nr.2 Goldbek Medical;

**Grasweg** Nr.2 Ihr Frisör; Nr.6 Cafe Quiddie; **Grindelallee** Nr.18 Cafe Campus; Nr.32 Spiesserie Speis & Trank; Nr.32 Print- und Copyhaus GmbH; Nr.34 Cafe 'Dilo; Nr.40 Papier & Co., Bürobbedarf; Nr.40 Base /E-Plus Shop Uni Hamburg; Nr.44 SHALOM, Israel Bijoux u. Kunstgewerbe; Nr.80 Lavante Deli & CoffeeShop; Nr.80 text & töne, An u. Verkauf von Büchern, CDs & DVDs; Nr.104 a McPaper; Nr.106 Atlantik Apotheke; Nr.106 Eiscafe La Veneziana; Nr.106 Schweden Optik; Nr.110 Vodafone; Nr.114 Pace Coffee, the fairest Coffee;



So steht das **neue Alster-Magazin** jetzt im schicken Acryl-Display bei unseren Sharepoint-Partnern.





Nr.116 BackWeg; Nr.126 EDEKA aktiv markt  
Anders; Nr.134 Bodega Bar „Las Tapas“; Nr.134  
Arrabbiata, Orient Bistro; Nr.136 Die Zeilten Susan  
Timm; Nr.138 Tabak-Shop Lüchau, Zeitungen; Nr.146  
Asia Lounge, Restaurant; Nr.148 Comestibles,  
Wein; Nr.150 Outlet King; Nr.158 Football Factory;  
Nr.164 everglaze, Schmuck; Nr.168 Cafe Pastalaria,  
Portugiesische Spezialitäten; Nr.170 Matratzen  
Markt Concord; Nr.180 Carlotta Secondhand; Nr.182  
Joeys Pizza Service; Nr.186 BOBS FRISÖR; Nr.188  
MFO Matratzen Factory Outlet; Nr.7 Alnatura; Nr.17  
Campus Suite; Nr.21 Studioline Photography; Nr.45  
Haspa; Nr.53 Haspa, Bank; Nr.77 Andere Welten,  
Medienvertretung; Nr.79 Qrito Grindel, fresh  
californian cooking; Nr.79 Schneider am Grindel;  
Nr.83 Internetcafe; Nr.83 Ali´s Grillhaus; Nr.87 ak  
deniz, Schnellimbiss; Nr.87 Der Friseur, Campus  
Cut; Nr.89 SO NA MU, koreanisches Restaurant;  
Nr.105 Reckrad, Fahrräder; Nr.117 Afro-Asia-  
Shop, Cosmetics & Hair, Food & Fish; Nr.117 Ihr  
Sonnenstudio; Nr.129 Monkey Donuts; Nr.131 Kiosk;  
Nr.131 Drucker Tanke; Nr.131 Pearllypop, Schmuck;  
Nr.131 Beautiful Nails, Nagelstudio; Nr.139 Happy  
Copy Digital, Digital & Werbetechnik; Nr.141 Grindel  
Schuhmacherei; Nr.159 Änderungsschneiderei;  
Nr.159 Restaurant Gopalam, Vegetarisch-  
ayurvedisch; Nr.161 Fahrrad Gebrauchtmarkt;  
**Grindelberg** Nr.86 KA 1, Mode; Nr.86 intertel gmbh,  
mobile kommunikation; Nr.88 Paracelsus-Apotheke,  
Schwerpunkt Homöopathie; Nr.3 ANDREAS  
APOTHEKE, Apotheke; Nr.39 S.Z. Fahrradservice;  
Nr.39 Friseursalon KASKADE, Friseur; Nr.41 Japan  
Feinkost, Sushi-Party-Service; Nr.41 Studioline  
Photography; Nr.45 Tinten-Toner-Tankstation; Nr.83  
Susanne Bielefeldt, Tabakwaren-Spirituosen-Lotto;  
**Große Bleichen** Nr.32 Privatdozent Dr. Tesch,  
**Großer Grasbrook** Nr.9 Hafenhäuser; Nr.9 Hafencity  
Schuhmacherei  
**Hagedornstraße** Nr.53 Zahnarztpraxis Dr. Marcus  
Richter;  
**Hallerstraße** Nr.36 Dr. Jörg Brettle, Zahnarzt; Nr.78  
Edeka Niemerszein;  
**Hamburger Hof** Parfümerie Hamburger Hof;  
cappuccino-dje, Cafe/Bar/Restaurant; Springfield  
Homedesign, Bilder, Möbel, Accessoires, Lifestyle;  
Blume Hamburger Hof, Blumengeschäft;  
**Hamburger Meile** EG Information; EG, Ernstings  
Family; EG, Mc Paper; EG Nails; EG 19, Friseur  
Essanelle; EG 21 Jenseng Lanschlagthei; EG 22  
Oil & Vinegar; EG 23 MIMA; EG 28 Apollo Apotheke;  
EG 29, Friseur Nicolaisen; EG 31 Bäckeri Junge;  
EG 39 Unisex, Friseur; EG 40 Multi Express,  
Schuhmacherei/Schlüsseldienst; EG 44 Camel Shop;  
EG 45 Stchwch Textilreinigung; EG 47 Spiele Max;  
EG 52 Friseur; EG 62 Freigang Shirts; OG Apotheke  
Appollo 2; OG 108 Vodafone; OG 116 Bäckeri Nitt;  
OG 116 Nur Hier; OG 117 Dat Backhaus; OG 118  
Reformhaus Engelhardt; OG 122 Eisceffe Fiore;  
OG 140 Sansibar; OG 147 Jens Koch; OG 27 Tom  
Tailor; OG 27 Sparda Bank; OG 55 Haspa; OG 85  
Thalia Bücher; OG 92 Studio Line Photography; OG  
97 Starbucks; OG 98 Pan Asia; OG 121 Schuback,  
Parfümerie;  
**Hanseviertel** Roedel, Handschuhe; Quartier 30,  
exklusive Mode; Leysieffer kleiner Shop, Confiserie  
und Konditoreispezialitäten; Leysieffer, Confiserie  
und Konditoreispezialitäten; Restaurant les  
parisiennes, Restaurant; La Moda, Abendkleider;  
Caffee Rouge, Cafe Bistro; Falke-Store, Strümpfe;  
Sansibar-Sylt, Fashion; Hamburg Business Center;  
Endeca, Passion f. Wein u. Spirituosen; Pustelbume,  
exklusive Kindermode; im Hanseviertel, Tott & Co.,  
Herrenschuhe;  
**Hartungstraße** Nr.16 beautiful day, Mode & Café  
**Hartwicusstraße** Nr.6 Uhlenhorster Reisedienst,  
Reisebüro; Nr.6 Kosmetik u. Mode an der Alster;  
**Hebelstraße** Nr.15 eklüne GmbH;  
**Hegestraße** Nr.8 FOLKERH, Der Friseur; Nr.8 Laura  
& Louis, Fashion Room for Kids; Nr.12 Restaurant  
Da Remo; Nr.50 Umland Delikatessen und  
Party-Service; Nr.13 Das Kleine Kinder Kaufhaus;  
Nr.15 REINDL Secondhand; Nr.21 Botho Nickel,  
Hocheinsatzausstattung; Nr.31 Uhrwerk 31, Uhren  
für Astheten; Nr.31 SMITH´s, Clothes for Men &  
Women; Nr.33 schokovida, Feinste Schokoladen;  
**Heinrich-Hertz-Straße** Nr.101 Blumenladen  
Dieter Ahlf;  
**Herderstraße** Nr.2 Änderungsschneiderei Julia; Nr.2  
Goldkanal 111;  
**Hermannstraße** Nr.14 Altstadtblume am Alstertor;  
Nr.14 Werkhaus Shop Hamburg;  
**Heubergredder** Nr.34 Mode & Accessoires, Mode;  
Nr.34 Blumenhaus Daebler, Blumen; Nr.34 Villa Salis,  
Relax- u. Wellness-Lounge; Nr.38 Big Eye, Friseur;  
Restaurant; Nr.48 Lotto, Kiosk; Nr.52 Alsterdorfer  
Backhaus, Bäckerei/Cafe; Nr.27 Mein Friseur, Friseur;  
**Hofweg** Nr.4 Edeka Sören Lade, Lebensmittel; Nr.12  
Engel & Völkers Hamburg, Immobilien GmbH; Nr.20  
Maxim Lebensmittel; Nr.22 Casa Nova, Eisceffe;  
Nr.24 Haspa; Nr.46 Hofweg Apotheke; Nr.46 Kape,  
Bistro; Nr.48 Zeitschriften-Shop; Nr.50 La Fe;  
Nr.68 Jody 2Rad, Fahrräder; Nr.72 Farda, Syrische  
sRestaurant; Nr.98 Burg Apotheke; Nr.102 HENNYs  
Restaurant & Events; Nr.21 Wäscherei, Reinigung;  
Nr.29 Travel & Home, Reisebüro; Nr.31 N&N Reisen;  
Nr.33 Stöben-Wittlinger, Immobilien; Nr.45 FLIQUA  
GmbH Body Energizing Studio; Nr.45 Cafe Boyens,  
Conditore; Nr.57 Augenärzte im Hofweg; Nr.59 Post

am Hofweg; Nr.61 a Rindchen´s, Weinkontor; Nr.63  
Emmas Konditorei Cafe Deli; Nr.65 Dalivi, Stoffe;  
Nr.73 Boulevard Hotel; Nr.75 Nippon-Hotel; Nr.77  
Viale Grande, Restaurant; Nr.81 Edeka Niemerszein,  
Edeka; Nr.95 Frau Ultrafrisch, Bistro-Catering;  
Nr.99 SAFA, Schuh + Schlüsseldienst; Nr.101 Dilo-  
Cafe, Cafe;  
**Hohelultchussue** Nr.18 Osaka Sushi, Restaurant;  
Nr.18 Wolsdorff Tabacco GmbH; Nr.28 Sub  
Way Sandwiches HH 2; Nr.13 Style Lounge,  
Friseur; Restaurant; Nr.30 aktuell ROLLÖ,  
Vertriebsgesellschaft mbH; Nr.32 Vodafone Shop;  
Nr.32 Broterbe Gaues; Nr.52 My Way, best of asia;  
Nr.56 Eisceffe Toscana; Nr.56 SCHNELLREINIGUNG,  
Najiba Adina; Nr.56 Friseur Team Hohelult,  
Friseur; Nr.56 Oberdörffers Apotheke; Nr.60 Din  
Hau, Asiatische Spezialitäten; Nr.68 Buchhandel  
Frank & Steinwarter; Nr.68 nipala funktionale  
sportswear, Sportausrüstung; Nr.72 Maxi Sun;  
Nr.84 Statronic, Elektronik & Hifi; Nr.88 Haarstudio  
Lauro; Nr.90 Margot Randhawa, Blumen; Nr.90  
Copy As; Nr.92 Hohelult Reinigung; Nr.17 Eisen +  
Haushaltswaren Harms; Nr.45 Lichthaus Friedrich  
Hof; Nr.85 News+Cent Point; Nr.85 News + Cent  
Point, Schreibwaren/Presse; Nr.119 Funk-Schloss-  
Notdienst;  
**Hudtwalckerstraße** Nr.8 Dr. Trettn, Neurologie;  
Nr.16 Paolino, Ristorante Sardegna, Nr.18 Fährhaus  
Apotheke; Nr.20 Kleine Freiheit, Sexdessous; Nr.24  
Shiwi-Computer, Computer; Nr.24 Moringa, Das  
Plus an Lebensqualität; Nr.28 Die Pampi, Mode für  
Groß und Klein; Nr.28 Schamotte, Pizza Suppen  
Salat; Nr.30 Urban-Spa, Schönheit; Nr.11 Arbeit  
u. Mehr, Arbeitsvermittlung; Nr.13 Winterhuder (   
Restaurant & Cafe) Nr.13 Komödie Winterhuder  
Fährhaus; Nr.17 Blumen-Börse; Nr.19 Nur Hier,  
Bäckerei; Nr.23 G. Freytag, Hüte; Nr.29 Nine to Five,  
Shoes & More; Nr.31 Concept Leiger, Mode; Nr.33  
Effenberger, Bäckerei; Nr.35 Heymann, Bücher;  
Nr.37 Da Lui, Restaurant;  
**Humboldtstraße** Nr.5 UNIFLOTT, Textil-u.  
Lederpflege;  
**Isestraße** Nr.86 my perfect Sunday; Nr.77 Tiefenthal  
Bar Restaurant, Restaurant;  
**Jarrestraße** Nr.26 H & B, Bäckerei; Nr.26 Kiosk  
Avant; Nr.28 Haspa; Nr.42 DUBARA, Döner; Nr.44  
Rewe, Lebensmittel; Nr.55 Die Bäckerei; Nr.57  
Döner-Queen; Nr.42 Jarre-Apotheke;  
**Jungfernstieg** Nr.16 City Fresh, Gastronomie; Nr.38  
Schuhhaus Prange; Nr.40 Jack & Jones Vero Moda;  
Nr.44 Langhagen & Harnisch, Gemälde & Kunsthaus;  
Nr.48 Roth´s Alte Englische Apotheke; Nr.54 ALEFX  
Hamburg im Alsterpavillon; Nr.58 MIO Bistro Caffee  
Gelato; Nr.51 Optiker Bode  
**Kaufmannshaus** Brahmiskeller, Wein u. Bierstube;  
Böcker Design Optic, Optiker;  
**Kleine Johannes Straße** Nr.4 Theaterkasse;  
**Klosterallee** Nr.80 Kloster Stuben; Nr.80 Ise  
Apotheke;  
**Klosterstern** Nr.6 Evelin Brandt, Mode; Nr.55  
Tabakwaren-Zeitschriften, Lotto-Toto Hessamian;  
Nr.5 Haspa; Nr.5 Tabakwaren, Zeitschriften,  
Postfilialpartner;  
**Krönenskamp** Nr.15 Wijnhus, Weine;  
**Körnerstraße** Nr.2 Kult Kiosk Mühlenkamp  
**Lange Reihe** Nr.18 Hotel Senator; Nr.18 nahhaut,  
Supermarkt; Nr.34 Balkan Magazin, Balkan-  
Spezialitäten; Nr.48 Everest, Geschenk-Basar; Nr.50  
plateau, Herrenbekleidung; Nr.60 Lagerverkauf  
Speicherstadt; Nr.62 Casa Nostra, Restaurant;  
Nr.66 Hair Joy, Friseur; Nr.66 vodafone-shop;  
Nr.1 My Nails, Nageldesign; Nr.23 Georgie,  
Friseursalon; Nr.27 Lagerhaus Hamburg; Nr.47  
cafe due; Nr.47 Eisceffe Triboli; Nr.57 Werkhaus,  
Fashion; Nr.63 Cafe ´Uhrlauf; Nr.67 Vasco da  
Gama, Restaurant; Nr.73 Weinkauf St.Georg; Nr.83  
O´Pote, portugiesische Spezialitäten; Nr.87 Mercado  
iberico, spanische Lebensmittel; Nr.87 Kiosk 87,  
Zeitschriften; Nr.87 Alice Weitmam, Schneiderin;  
Nr.91 Ticketkontor, Reisebüro, Nr.91 Petra Nentwig,  
Kosmetik u. Fußpflege; Nr.101 Das Haarwerk,  
Friseur; Nr.103 Body Vital Shop, Sportlernahrung u.  
Fitnessbekleidung; Nr.111 Tempur Studio, Premium  
Schlaf; Nr.113 Rahimi Beauty; Nr.117 Feinkost  
Läufer;  
**Lattenkamp** Nr.4 Lotto + Toto; Nr.6 Elbschön,  
Friseur; Nr.8 Cafe Memorandum;  
**Lehweg** Nr.28 Queen for a day, Mode; Nr.28  
Cengiz Aydin, Master Hair Stylist; Nr.36 Haarkont,  
Cladia Ossege; Nr.36 Sense of Beauty, Die Wellness  
Lounge; Nr.40 Style your Cake, Süßigkeiten; Nr.40  
Fine Antique Interiors; Nr.46 Galerie in Eppendorf;  
Nr.46 Clou, Geschenke; Nr.46 Blumenladen  
B.Sannmann; Nr.48 Zuckerpupe, Mode; Nr.50  
UMS Ute Münzer Spiess, Make up; Nr.50 die  
Fasserie, Wein, Essig, Öl, Whisky; Nr.56 Fleischerei  
Harms; Nr.58 jolite Karla-Maria Osterstetzer,  
Friseurmeisterin; Nr.58 Ristorante Italiano; Nr.31  
Fashion Cut, Kostümbildner Änderungsschneider;  
Nr.31 a Cafe Estoril 2; Nr.35 China Garten,  
Restaurant; Nr.35 Haare Manuel Oliveira; Nr.41  
Kratzfest, Naildesign; Nr.43 Milchzahn, Baby-u.  
Kinderarztstättung; Nr.43 Son Sara, Boutique;  
Nr.43 Yilmaz, Änderungsschneider; Nr.43 Askrafi  
Antikes & Feines; Nr.51 Stoffkunst; Britta Grumann,  
Kurzwaren; Nr.53 Eppendorfer Haushaltsstübchen;  
Nr.55 Outfit Haare & Kosmetik; Nr.57 ANIMAL  
finareits;

**Lenhartzstraße** Nr.16 LoBo Frisuren GmbH,  
Meisterhafte Haargestaltung;  
**Levantehaus** Steiff, Spielwaren; Flane Chocolaterie  
Cafe; Swatch, Uhren; Bar Levante, Restaurant;  
Drössel & Rademacher, Schreibwaren; Park Hyatt  
Hamburg, Hotel; Calvin Klein Jeans Store; Sansibar  
The Store Shop, Kleidung; Marc O´Polo, Kleidung;  
Schubbecks Gewürze; Princess tam.tam Boutique  
Hamburg; 1.Etage Tschebull Östern, Restaurant;  
1.Etage Asia Restaurant; 1.Etage B.O.S.Caviar  
Gourmeettecke; 1.Etage Fon Friseur; 1.Etage Sushi  
Photography;  
**Lilienstraße** Nr.8 Body Focus GmbH;  
**Lokstedter Weg** Nr.1, Cleopatra Schönheitssalon;  
Nr.1 Tessa Petzoldt, Blumen; Nr.9 Erika Apotheke,  
Apotheke;  
**Löwenstraße** Nr.4 Der Löwenschuster;  
**Löwenstraße, Ecke Eppend. Weg** Nr.22 China  
Restaurant Lotusblüte;  
**Ludolfstraße** Nr.60 KYODAI Restaurant,  
Restaurant; Nr.43 Trattoria Campo, Restaurant;  
Nr.53 Alma Hoppes Lustspiel Haus;  
**Maria-Louisen-Straße** Nr.92 a Edey-Kaesow,  
Augenarzt; Nr.100 St. Johannis Apotheke; Nr.3  
Maria-Louisen Apotheke; Nr.3 Restaurant Luise;  
Nr.7 Feischerei R.Schuster;  
**Martinstraße** Nr.6 Saadet´s Portog.  
Cafe/Schneider; Nr.14 Saigon, Restaurant;  
Nr.64 Edeka Arff im Spektrum am UKE;  
Nr.11 Neo Cafe;  
**Milchstraße** Nr.2 Juwelier Perlen Müller; Nr.26  
Grundig Couture; Nr.28 Ristorante Da Mario,  
Pizzeria; Nr.1 Vodafone Shop im Pöseldorf Center;  
Nr.1 La Scarpa, Boutique; Nr.3 Chocolate Society;  
Nr.3 KooB & Theissen Immobilien GmbH; Nr.3 Pluto  
Das Restaurant in der Milchstraße; Nr.3 OLGUN  
Änderungsschneiderei;  
**Mittelweg** Nr.18 Beauty Klinik; Nr.20 Die 2 friseur;  
Nr. 24 La Bottega; Nr.24 Ristorante Torcello,  
Italiener; Nr. 26 six 26, Restaurant/Bar; Nr.30  
Hautkultur, High Care; Nr.122 Blockhaus; Nr.130  
Enoteca Passion für Wein; Nr.138 Pöseldorfer  
Brillenhaus; Nr.140 Änderungs Atelier Pöseldorf;  
Nr.140 Blumenpavillon Pöseldorf; Nr.146 TH 2  
Finest Food; Nr.148 Commerzbank; Nr.172 Broders  
CULINARIUM; Nr.21 Ercan & Kindereit, Schneider;  
Nr.21 Änderungsschneideri, Schneider; Nr.25, .  
Shop Mittelweg; Nr.25a Schanzenbäckerei; Nr.27 II  
Gelato, Eisdiele  
und Lattemacchiato; Nr.31 Bistro Masur; Nr.31  
Guro, Kneipe; Nr.41a Bio Sun, Sonnenstudio;  
Nr.41a Hypo Bank; Nr.41 c Schemsi Shala, Friseur;  
Nr.123 Pöseldorf Apotheke; Nr.125 Gebr. Jürgens,  
Haushaltswaren; Nr.151 Dr. Schrank, Orthopäde;  
Nr.157 Haspa; Nr.161 Raven, Restaurant; Nr.165  
Apotheke Carjell´s; Nr.173 Bäckerei Bamian; Nr.173  
Blumen Jürs am Mittelweg  
**Mönckebestraße** Nr.3 MO-CITY-APOTHEKE;  
Nr.29 Hirmer Grosse Größen;  
**Mühlenkamp** Nr.2 Harms & Schacht, Restaurant;  
Nr.4 Hund & Katze, Tierartikler; Nr.6 a Kaffee  
elbgold, Cafe + Rösterei; Nr.8 Edelsatt, Imbiss;  
Nr.8 Pittarello, Restaurant; Nr.10b Masana  
Fashion; Nr.12 Orito, Restaurant; Nr.14 Weinlust,  
Weinhandel; Nr.16 d´Agate, Antipasti etc.; Nr.16  
Liman, Fischrestaurant; Nr.16 Die Suppenndudel,  
Imbiss; Nr.18 Mü; Nr.18 Pizza Profes; Nr.22 Optiker  
Vocke; Nr.24 Haspa; Nr.40 Cecis Tagesbar; Nr.42  
Coffee 42; Nr.42 Fe, Textilien; Nr.48 Das Frohlein,  
Restaurant; Nr.54 Trüffel Schwein; Nr.1 Portici,  
Restaurant; Nr.3 piu espresso bar; Nr.3 Xocolaterie  
Hamburg; Nr.9 Merceria, Restaurant; Nr.9 Die  
Camera, Fotoservice; Nr.13 Adam-Eve, Beauty  
Lounge; Nr.15 Engelhardt, Reformhaus; Nr.17 Fisch  
Böttcher, Fischgeschäft; Nr.17 Tee-Gschwender;  
Nr.19 Bonbao, Restaurant; Nr.21 Enjoy it, Eis; Nr.23  
Alfa, Reinigung; Nr.29 Tageszeiten, Restaurant;  
Nr.29 Dr.C.Rosenboom, Zahnarzt; Nr.33 a  
Orthopädie Mühlenkamp; Nr.33 Haspa; Nr.35  
Butter Lindner, Lebensmittel; Nr.35 Gundlach,  
Schuhe; Nr.37 Effenberger, Bäckerei; Nr.45 Edeka  
Niernerszein; Nr.59 Jacques Weindepot; Nr.59 Fetch  
Restaurant; Nr.63 Tanzkult, Die Tanzschule;  
**Mundsburger Damm** Nr.24 Esso-Station; Nr.30  
Unsere Textiltireiung; Nr.36 Cafe Bäckerei  
Morgenstund; Nr.36 Outlethouse, Stoffe & Mehr;  
Nr.52 Aktuell Rollo; Nr.56 HISTORIA Hamburg,  
Münzen; Nr.35 Randhawa, Blumen; Nr.35 Obst,  
Geschäft; Nr.37 Gerda Hüsch, Dekoration; Nr.39  
Likopol polnische Lebensmittel und Feinkost;  
Nr.47 Total Station; Nr.51 Tobiasas Grau, Licht & Raum;  
Nr.45 II Nonnino, Ital. Restaurant; Nr.55 Kiosk; Nr.55  
Plott, Copy-Shop; Nr.59 Doc Morris, Apotheke;  
Schuhe; Nr.61 Subway, Imbiss; Nr.63 Double Coffee,  
Cafe; Nr.65 Rostor Bau GmbH, Immobilien;  
**Mundsburger Tower** Nur Hier, Bäckerei; ICHIBAN  
Japanisches Restaurant; Sonnenstudio; nah &  
frisch-ent & fresh to go; COCOON- Hair, Friseur;  
Louisiana Restaurant  
**Nedderfeld** Nr.12 Audi Zentrum, Autohaus; Nr.22  
Wibo-Werk, Heizungen; Nr.30 Fiat, Autohaus; Nr.34  
Nissan, Autohaus; Nr.36 Mitsubishi, Autohaus; Nr.38  
BMW, Autohaus; Nr.40 Renault, Autohaus; Nr.80  
Renault Niederlassung Hamburg, Autohaus;  
Nr.94 Kartbahn; Nr.98 B.O.C, Fahrräder; Nr.21 Smart,  
Autohaus; Nr.29 BMW, Autohaus; Nr.55 Peugeot,  
Autohaus; Nr.65 Toyota, Autohaus;  
**Nedderfeld/Ofakamp** Nr.10 BMW Niederlassung  
Hamburg;

**Neuer Jungfernstieg** Nr.9 Hotel Vier Jahreszeiten;  
**Neuer Wall** Nr. 42, Cravatterie Hamburg  
Nr.10 Nespresso Boutique; Nr.26 Waßmann,  
Juweliere; Nr.42 Ewig Lampe; Nr.44 Ermenegildo  
Zegna GmbH Hamburg Boutique; Nr.46 Loro Piana;  
Nr.50 SOR, Mode; Nr.50 Liz Malraux Design; Nr.54  
habitat, Möbel-stube; Nr.64 ligne roset Möbel  
GmbH; Nr.80 JOOP! Store Hamburg; Nr.80 ST. EMILE  
Store Hamburg; Nr.80 GANT Store; Nr.17 Palmers,  
Mode; Nr.25 Möhring, Wäschegeschäft; Nr.43 Jil  
Sander, Mode; Nr.43 van Laack Store; Nr.61 Marlies  
Möller, Friseur;  
Nr.77 Walter Steiger; Nr.77 Riviéra Maison;  
**Oberstraße** Nr.1 Weinviertel; Nr.1 Juwelier Georg  
Frisch; Nr.3 Sisters, Hair- u. Naildesign;  
**Ohlsdorfer Straße** Nr.2 Zoo, Tiergeschäft; Nr.4  
Bistro;  
**Osakaallee** Nr.2 Bistro Paris; Nr.6 Lieblingsplatz;  
Nr.6 RR Plus, Friseure;  
**Papenhuder Straße** Nr.24 Hand-Werk, schöne  
Wolle; Nr.24 Pappenhemer, Wirtschäft; Nr.28  
Sturm, Teehandelskontor; Nr.30 Näscherer-  
Cafe; Nr.32 Koch- u. Designhaus; Nr. 36 TAYAS  
Kaffeehaus; Nr.40 Uhlenhorster Apotheke; Nr.40  
Taucherzentrum; Nr.42 Majoli, Kinderspielzeug;  
Nr.58 Blumengeschäft; Nr.25 Lange, Feinwäscherei;  
Nr.27 Xocolaterie Hamburg; Nr.35 Rexrodt,  
Restaurant; Nr.39 Konditorei Pritsch; Nr.67 Obst &  
Gemüse; Nr.67 Änderungsschneideri;  
**Parkallee** Nr.15 Feinkost Sarikaya;  
**Poelchaukamp** Nr.2 Broterbe Gaues; Nr.4 Anne  
Schuhnecht, Mode; Nr.4 Gertrauden-Moden,  
Maßanfertigung; Änderung; Nr.4 Lotto am  
Poelchaukamp; Nr.4 Clips Haare; Nr.16 KARIN  
MILLER Hamburg; Nr.24 Bazaar Boutique; Nr. 36  
TAYAS Kaffeehaus Nr.1 Ristorante Salentino;  
Nr.1 TIP Reisen; Nr.3 Eisceffe am Poelchaukamp;  
Nr.7 Cafe Canale; Nr.7a LÖOK I Schuhe, Karen  
Bühe; Nr.7a Kane Lifestyle; Nr.9 twice Mode  
GmbH; Nr.11 Obst & Gemüse Lieferservice; Nr.17  
Klünder Uhrmachermeister; Nr.17 Carl-Heinz  
Schwartau; Nr.19 Oliver Hintze Immobilien GmbH;  
Nr.21 Blumen-Hahn; Nr.23 Trixi, Mode; Nr.23  
Schmuckachter Carolin Winkel; Nr.25 Pasta &  
Vino; Nr.25 Hackbrath´s Interlex Studios;  
**Pöseldorf Center** Corner, Mode;  
**Rothenbaumchussue** Nr.10 Grand Elysee, Hotel;  
Nr.48 Brodersen Restaurant; Nr.70 Vapiano; Nr.70  
Bolero Restaurant; Nr.70 Dat Backhus; Nr.70 first  
Reisebüro; Nr.70 Schönheit am Rothenbaum; Nr.76  
Apotheke am Rothenbaum; Nr.27 Commerzbank;  
Nr.49 Dat Backhus; Nr.55 Balzac Coffee; Nr.61 Mrs  
Sporty; Nr.63 Verdi Restaurant; Nr.75 Sweet Home,  
Antiquitäten; Nr.93 Micaado; Nr.101 Cucina d´Elisa,  
Italienisches Restaurant; Nr.105 Sush; Nr.107  
Hotel am Rothenbaum; Nr.107 Zala, Restaurant;  
Nr.119 Haspa; Nr.137 Terrassen Cafe Funk-Eck,  
Restaurant-Konditorei-Cafe; Nr.189 Peemüller,  
Raumausstattung; Nr.209 Dirk Brinkmann, Friseur;  
**Sandtorkei** Nr.44 Andronaco  
**Schinkelstraße** Nr.2 Köbes, Restaurant & Bar;  
**Schlanckreye** Nr.73 Bäckerei Allaf;  
**Schloßstraße** Nr.4 Haspa;  
**Semperstraße** Nr.38 Kiosk Forsmannstraße, Kiosk;  
**Sierichstraße** Nr.30 Asia Wok, Asiatische  
Spezialitäten; Nr.30 Ergo, Versicherungen; Nr.40  
Hoffrisor Zimmermann, Friseur; Nr.40 Jennis  
Kindermoden; Nr.42 Marco Hops, Exklusive  
Damenmode;  
**Spitalerstraße** Nr.2 Nike; Nr.8 promod; Nr.16  
Deutsche Bank; Nr.1 Dat Backhus; Nr.1 Runners  
Point, Warenhandel; Nr.7 Lush, Hand made  
Cosmetics; Nr.9 VIVET, Restaurant - Bar - Cafe; Nr.9  
Optik Weser;  
**Tarpenbekestraße** Nr.56 Praxis f. Krankengymn. &  
Physiotherapie, Diätke Dörrle; Nr.62 Fahrschule  
Hoepferin;  
**Uhlenstraße** Nr.2 Le Beau Voisin  
**Uhlenhorster Weg** Nr.12 Alpenwunder; Nr.30  
Schönfeld, Gärtneri;  
**Überseeboulevard** Nr.2 Kids House & Co.,  
Kindermode; Nr.2 Hafen Sperezi; Nr.2 Nobody is  
perfect; Nr.4 Witty Knitters, Outlet Hafencity;  
**Wisendam** Nr.149 Kiosk Stehcafe;  
**Winterhuder Forum** Apotheke; Bücher&Co, Zeit-  
schriften; Bücherhalle Winterhude; Von Allwörden;  
**Winterhuder Marktplatz** Nr.2 Chic, Friseur; Nr.2  
Schuback, Parfümerie; Nr.4 Outlet, Matratzen; Nr.6-7  
media@home; Nr.16 D.F.Wulf, Reformhaus; Nr.16  
Vila Wurst; Nr.1 Krenzfelds, Obstgeschäft; Nr.1  
Sunpoint, Sonnenstudio; Nr.1 BARISTA, Asia-Quick  
restaurant; Nr.5 Curvy Shapes; Nr.17 L´ Osteria  
Restaurant; Nr.21 Nur Hier, Bäckerei; Nr.21 d Haspa,  
Bank; Nr.37 Apotheke;  
**Winterhuder Weg** Nr.86 Movie Star, Video Center;  
Nr.88 Scharlau Copy-Center für Profis; Nr.114  
Kumpirhaus, Cafe Bistro; Nr.116 Haspa; Nr.20 Ali  
Demiroglu, Kiosk; Nr.120 Schinkenkate Uhlenhorst,  
Party-Service; Nr.122 Sculpt Cut, Friseur; Nr. 122  
wax art, natural brazilian waxing; Nr.142 hüftgold  
Cafe Bistro; Nr.144 Haspa; Nr.146 Amaranito,  
Tapas & Vino; Nr.19 La Pasta Da Vino, Ristorante  
Italiano; Nr.57 Fruchthaus Bescherrer, Obst- u.  
Gemüse-Service; Nr.65 Ziggaran Bel Etage; Nr.65  
UlF Friedrich Schneidermeister, Maßanfertigung;  
Nr.65 Schnittpunkt, Damen u. Herrenfrisier; Nr.65  
Matratzen Concord;  
Nr.65 Cafe Le Ma´



# What's up in TOWN?



Fotos: Zirkus Charles Knie Hamburg

Jörg Vennewald und Schauspielerin Rhea Harder



Janina Youssefian mit den beiden Moderatoren Thorsten Lausch und Uli Pingel (r.)



Nathalie Volk, GNTM Model

## ZIRKUSPREMIERE

Das Zelt war mehr als gut gefüllt, als viele Hamburger Persönlichkeiten und Zirkusfans die Premiere von Zirkus Knie in Hamburg an der Horner Rennbahn feierten. Das neue Programm heißt „Euphorie“, und die Macher versprechen so einiges. Umgesetzt wird das vom international besetzte Ensemble, das aus Russland, Polen, Bulgarien, Ukraine, Italien, Ecuador, Australien, Südafrika, Chile und Venezuela kommt – Artisten, Tierlehrer, Clowns, Akrobaten, Musiker, Sängerin bis hin zum Ballett. Der Zirkus ist übrigens noch bis zum 30. Oktober in der Stadt



Lousia Mazzurana, GNTM Model



Gesamtkunstwerk: Dana und Dennis Diekmeier vom HSV



Ann Kathrin Ertl und der HSV-Profi Matthias Ostrzolek



Saskia Leppin (l.) und Christine Deck mit den Messoudi Brothers



Foto: Dirk Maßbaum

## HERBSTBRUNCH

Im Rahmen des diesjährigen Herbst-Brunches des Clubs der Optimisten präsentiert dieser in der Hanse Lounge eine von ihm in Auftrag gegebene Studie zur Fragestellung „Wie optimistisch ist Deutschland?“. Vorgetragen wurden deren Ergebnisse von Prof. Jens Weidner und dem Schauspieler und Coach Lutz Herkenrath, die sich geschickt „Bälle hin- und herwarfen“. Fazit: Die Deutschen sind optimistischer als ihr Ruf und sie handeln bei positiver Aussicht entschlossen und konsequent optimistisch.

Der Optimisten-Vorsand und die beiden Vortragenden des Treffens: Prof. Jens Weidner, Barbara Kunst, Klaus Utermöhle (Vorsitzender), Kristina Tröger und Lutz Herkenrath (v.l.)



Fotos: PReventas Hamburg

Schauspielerin Julia Stinshoff und Dipl. Bühnentänzerin Aurélie Sellschopp (r.)

## KULTURTALK

Hamburgs Kulturszene versammelte sich beim 27. „Hanse Rendezvous“ in der FABRIK, um sich über aktuelle Themen der Bereiche Film, Musik und Theater auszutauschen. Rund 100 Kulturschaffende, Entscheider und Persönlichkeiten der Branche smalltalkten und lauschten einem einleitenden Bühnengespräch von Michel Abdollahi, Musiker Martin Tingvall und Schauspieler Hans Peter Korff zum Thema „Kommerz und Kult geht 's gut, aber wie steht 's um den Rest der Hamburger Kultur?“.



Die Musiker Ingo Pohlmann und Marco Schmedtje (r.)



COURTAGEFREI

# MODERNE STADTHÄUSER UND EIGENTUMSWOHNUNGEN



[www.living-138.de](http://www.living-138.de)

Bargteheider Str. 138 · 22143 Hamburg-Rahlstedt  
EA-B: 58,8-66,7 kWh/(m<sup>2</sup>a), BHKW, Bj. 2015, EEK B



[www.floralis-hamburg.de](http://www.floralis-hamburg.de)

Friedrich-Ebert-Str. 4 · 22459 Hamburg-Niendorf  
EA-B: 38,5-49,5 kWh/(m<sup>2</sup>a), BHKW, Bj. 2015, EEK A



[www.mein-aspelohe.de](http://www.mein-aspelohe.de)

Brahmsweg Ecke Aspelohe · 22848 Norderstedt  
EA-B: 18,1-24,7 kWh/(m<sup>2</sup>a), Geothermie, Bj. 2014-2016, EEK A+



Thomas-Mann-Str. 33 · 22175 Hamburg-Bramfeld  
EA-B: 50,7-55,3 kWh/(m<sup>2</sup>a), BHKW, Bj. 2015, EEK B



[www.quellental-gaerten.de](http://www.quellental-gaerten.de)

Diestelstr. 30 · 22397 Hamburg-Ohlstedt  
EA-B: 60,0-61,5 kWh/(m<sup>2</sup>a), Gas/BHKW, Bj. 2014, EEK B



[www.eichtal-terrassen.de](http://www.eichtal-terrassen.de)

Walddörferstr. 292-296 · 22047 Hamburg-Wandsbek  
EA-B: 54,8 kWh/(m<sup>2</sup>a), BHKW, Bj. 2014, EEK B



[www.uferglanz.com](http://www.uferglanz.com)

Brabandstraße 51 · 22297 Hamburg-Alsterdorf  
EA-B: 59 kWh/(m<sup>2</sup>a), Gas, Bj. 2014, EEK B



[www.ratsmuehlen-carre.com](http://www.ratsmuehlen-carre.com)

Heschredder 7 · 22335 Hamburg-Fuhlsbüttel  
EA-B: 55,4 kWh/(m<sup>2</sup>a), Gas/BHKW, Bj. 2015, EEK B

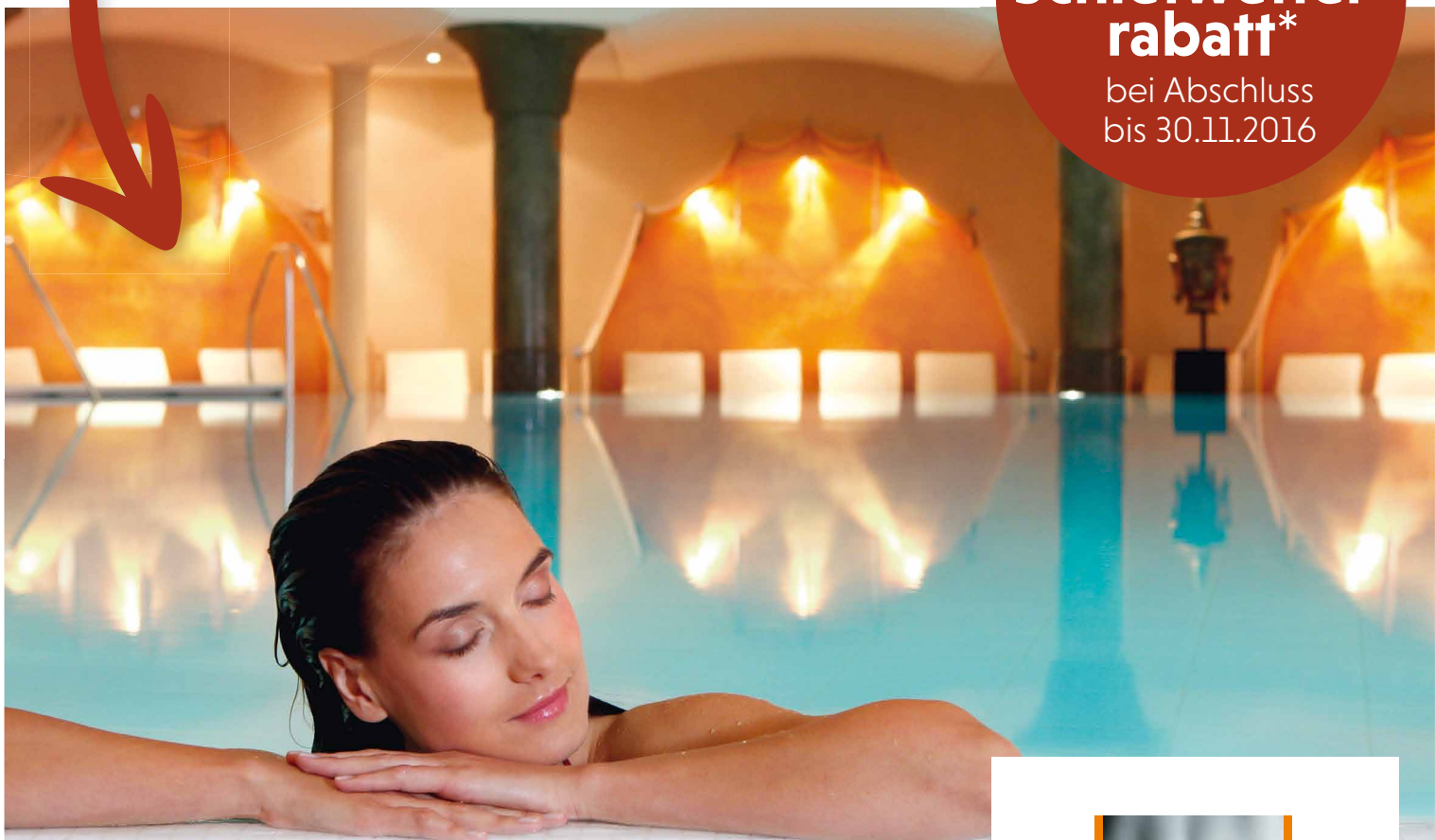


# DEINE ALTERNATIVE ZUM SCHIETWETTER



**50 %  
Schietwetter-  
rabatt\***

bei Abschluss  
bis 30.11.2016



\*auf die ersten drei vollen Monatsbeiträge.

5 x in Hamburg • 040/65 89-0 • [www.meridianspa.de](http://www.meridianspa.de)

MeridianSpa Hamburg GmbH, MeridianSpa Barmbek GmbH • Wandsbeker Zollstr. 87-89 • 22041 Hamburg



**MERIDIANS PA**  
Fitness. Wellness. Bodycare.